

ROYAUME DU MAROC



المندوبية السامية للتخطيط
HAUT-COMMISSARIAT AU PLAN

المملكة المغربية

DIRECTION REGIONALE
FES BOULEMANE

المديرية الجهوية
فاس بولمان

النشرة الإحصائية الجهوية



Annuaire Statistique Régional

2013

Sommaire

الفهرس

LISTE DES TABLEAUX.....	2	لائحة الجداول.....
INTRODUCTION.....	11	مقدمة.....
CHAPITRE I : PRINCIPAUX INDICATEURS.....	12	الفصل الأول : أهم المؤشرات الإحصائية.....
CHAPITRE II : POPULATION.....	23	الفصل الثاني: السكان.....
CHAPITRE III : SANTE.....	31	الفصل الثالث: الصحة.....
CHAPITRE IV : ENSEIGNEMENT ET FORMATION.....	44	الفصل الرابع: التعليم والتكوين.....
CHAPITRE V : JUSTICE ET PROTECTION DE L'ENFANCE.....	59	الفصل الخامس: العدل وحماية الطفولة.....
CHAPITRE VI : EMPLOI.....	68	الفصل السادس: التشغيل.....
CHAPITRE VII : SPORT, CULTURE ET LOISIRS.....	79	الفصل السابع : الرياضة، الثقافة والترفيه.....
CHAPITRE VIII : ENTRAIDE NATIONALE.....	84	الفصل الثامن : التعاون الوطني.....
CHAPITRE IX : AGRICULTURE ET FORETS.....	88	الفصل التاسع : الفلاحة والغابات.....
CHAPITRE X : INDUSTRIE	100	الفصل العاشر : الصناعة.....
CHAPITRE XI : ARTISANAT.....	114	الفصل الحادي عشر : الصناعة التقليدية.....
CHAPITRE XII : TOURISME.....	118	الفصل الثاني عشر: السياحة.....
CHAPITRE XIII : ENERGIE ET EAU.....	123	الفصل الثالث عشر: الطاقة والمياه.....
CHAPITRE XIV : TRANSPORTS.....	131	الفصل الرابع عشر: النقل.....
CHAPITRE XV : CONSTRUCTION ET FONCIER.....	137	الفصل الخامس عشر: البناء والعقار.....
CHAPITRE XVI : ENVIRONNEMENT ET CLIMATOLOGIE.....	146	الفصل السادس عشر: البيئة و المناخ.....
CHAPITRE XVII : PRIX.....	152	الفصل السابع عشر: الأسعار.....
CHAPITRE XVIII : MONNAIE ET FINANCE.....	161	الفصل الثامن عشر: النقد والمالية.....

لائحة الجداول
Liste des Tableaux

CHAPITRE I : INDICATEURS REGIONAUX.....	13	الفصل الأول : المؤشرات الجهوية.....
Organisation administrative et communale de la région.....	13	التنظيم الإداري والجماعي للجهة.....
Indicateurs démographiques.....	15	المؤشرات الديموغرافية.....
Indicateurs de l'enseignement.....	16	المؤشرات التعليمية.....
Indicateurs de la Santé.....	19	المؤشرات الصحية.....
Indicateurs de l'industrie.....	20	مؤشرات الصناعة العصرية.....
Indicateurs de tourisme.....	21	المؤشرات السياحية.....
Indicateurs de l'activité et de l'emploi.....	21	مؤشرات النشاط والتشغيل.....
Indice des prix à la consommation.....	22	الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك.....
Produit intérieur brut régional.....	22	الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي.....
CHAPITRE II : POPULATION.....	23	الفصل الثاني : السكان.....
Tableau N° 2.1 : Organisation administrative.....	25	جدول رقم 1.2 : التنظيم الإداري.....
Tableau N° 2.2 : Population selon les provinces et la préfecture.....	25	جدول رقم 2.2 : السكان القانونيون حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 2.3 : Projections de la population des communes relevant de la Préfecture de Fès.....	26	جدول رقم 3.2 : الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لعمالة فاس.....
Tableau N° 2.4 : Projections de la population des communes relevant de la province de Moulay Yacoub.....	26	جدول رقم 4.2 : الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لإقليم مولاي يعقوب.....
Tableau N° 2.5 : Projections de la population des communes relevant de la Province de Sefrou.....	27	جدول رقم 5.2 : الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لإقليم صفرو.....
Tableau N° 2.6 : Projections de la population des communes relevant de la province de Boulemane.....	28	جدول رقم 6.2 : الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لإقليم بولمان.....
Tableau N° 2.7 : Projections de la population totale de la préfecture et les provinces.....	28	جدول رقم 7.2 : الإسقاطات الديموغرافية لمجموع سكان العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 2.8 : Projections de la population urbaine de la préfecture et les provinces.....	29	جدول رقم 8.2 : الإسقاطات الديموغرافية للسكان الحضريين بالعمالة والأقاليم.....
Tableau N° 2.9 : Projections de la population rurale de la préfecture et les provinces.....	29	جدول رقم 9.2 : الإسقاطات الديموغرافية للسكان القرويين بالعمالة والأقاليم.....
Tableau N° 2.10 : Répartition de la population totale de la province de Boulemane par groupe d'âge fonctionnel.....	29	جدول رقم 10.2 : توزيع مجموع سكان إقليم بولمان حسب الفئة العمرية الوظيفية.....
Tableau N° 2.11 : Répartition de la population totale de la préfecture de Fès par groupe d'âge fonctionnel.....	29	جدول رقم 11.2 : توزيع مجموع سكان عمالة فاس حسب الفئة العمرية الوظيفية.....
Tableau N° 2.12 : Répartition de la population totale de la province de Sefrou par groupe d'âge fonctionnel.....	30	جدول رقم 12.2 : توزيع مجموع سكان إقليم صفرو حسب الفئة العمرية الوظيفية.....
Tableau N° 2.13 : Répartition de la population totale de la province de Moulay Yacoub par groupe d'âge fonctionnel.....	30	جدول رقم 13.2 : توزيع مجموع سكان إقليم مولاي يعقوب حسب الفئة العمرية الوظيفية.....
Tableau N° 2.14 : Répartition de la population totale de la région Fès-Boulemane par groupe d'âge fonctionnel.....	30	جدول رقم 14.2 : توزيع مجموع سكان جهة فاس-بولمان حسب الفئة العمرية الوظيفية.....
CHAPITRE III : SANTE.....	31	الفصل الثالث : الصحة.....
Tableau N° 3.1 : Centres de santé et dispensaires par provinces et préfecture.....	34	جدول رقم 1.3 : المراكز الصحية والمستوصفات حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.2 : Hôpitaux par provinces et préfecture.....	34	جدول رقم 2.3 : المستشفيات حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.3 : Nombre de lits selon le type des hôpitaux publics par provinces et préfecture.....	34	جدول رقم 3.3 : عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية والأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.4 : Nombre de médecins par secteur.....	35	جدول رقم 4.3 : عدد الأطباء حسب القطاع.....
Tableau N° 3.5 : Nombre de médecins de la santé publique exerçant dans le réseau ambulatoire.....	35	جدول رقم 5.3 : عدد أطباء الصحة العمومية المزاوون بشبكة العلاجات الأساسية.....
Tableau N° 3.6 : Nombre de médecins publics et privés par spécialité dans la région Fès Boulemane.....	36	جدول رقم 6.3 : عدد أطباء القطاعين العمومي والخاص حسب الاختصاص بجهة فاس بولمان.....
Tableau N° 3.7 : Evolution du nombre des chirurgiens-dentistes par secteur d'activité.....	37	جدول رقم 7.3 : تطور عدد جراحي الأسنان في القطاعين العمومي والخاص.....
Tableau N° 3.8 : Personnel paramédical public.....	37	جدول رقم 8.3 : الجهاز الشبه الطبي العمومي.....
Tableau N° 3.9 : Personnel paramédical public exerçant dans le réseau ambulatoire.....	38	جدول رقم 9.3 : الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاوون بشبكة العلاجات الأساسية.....
Tableau N° 3.10 : Pharmaciens par secteur d'activité.....	38	جدول رقم 10.3 : الصيدادلة في القطاعين العمومي والخاص.....
Tableau N° 3.11 : Statistiques d'occupation des lits dans les formations de soins publiques.....	39	جدول رقم 11.3 : إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية العمومية.....
Tableau N° 3.12 : Consultations curatives réalisées dans les formations de soins de santé de base publiques.....	39	جدول رقم 12.3 : الفحوصات العلاجية المقدمة من طرف مؤسسات العلاجات الصحية الأساسية العمومية.....
Tableau N° 3.13 : Consultations médicales réalisées dans les hôpitaux publics.....	39	جدول رقم 13.3 : الفحوصات الطبية المقدمة من طرف المستشفيات العمومية.....
Tableau N° 3.14 : Mouvements des malades dans les formations sanitaires publiques avec lits selon les provinces et la préfecture.....	40	جدول رقم 14.3 : حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.15 : Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon les provinces et la préfecture.....	40	جدول رقم 15.3 : الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.16 : Activités des laboratoires des hôpitaux publics par préfecture et provinces.....	40	جدول رقم 16.3 : أنشطة مختبرات المستشفيات العمومية حسب العمالة والأقاليم.....

Tableau N°3.17 : Nombre de femmes enceintes bénéficiaires de suivi de la grossesse et de l'accouchement.....	41	جدول رقم 17.3 : عدد النساء الحوامل المستفيدات من مراقبة الحمل والولادة.....
Tableau N° 3.18 : Nombre d'enfants bénéficiaires des prestations du programme national d'immunisation par provinces et préfecture.....	41	جدول رقم 18.3 : عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.19 : Nombre d'enfants bénéficiaires des prestations du programme national de lutte contre les maladies diarrhéiques par provinces et préfecture.....	42	جدول رقم 19.3 : عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.20 : Nombre de femmes bénéficiaires des prestations du programme national de la planification familiale : nouvelles acceptantes par provinces et préfecture.....	42	جدول رقم 20.3 : عدد النساء المستفيدات من البرنامج الوطني للتخطيط العائلي : المتلقيحات الجدد حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.21 : Nombre de femmes bénéficiaires des prestations de la planification familiale : anciennes acceptantes par provinces et préfecture.....	43	جدول رقم 21.3 : عدد النساء المستفيدات من البرنامج الوطني للتخطيط العائلي : المتلقيحات القديمت حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 3.22 : Maladies sous surveillance par les formations sanitaires publiques par Provinces et préfecture.....	43	جدول رقم 22.3 : الأمراض المراقبة بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم والعمالة.....
CHAPITRE IV : ENSEIGNEMENT ET FORMATION	44	الفصل الرابع : التعليم والتكوين
ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE	47	التعليم الأولي
Tableau N° 4.1 : Educateurs et élèves des écoles coraniques.....	47	جدول رقم 1.4 : المربون وتلاميذ الكتاتيب القرآنية.....
Tableau N° 4.2 : Educateurs et élèves de l'enseignement préscolaire.....	47	جدول رقم 2.4 : المربون وتلاميذ التعليم الأولي العصري.....
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE	47	التعليم الابتدائي
Tableau N° 4.3 : Etablissements scolaires publics.....	47	جدول رقم 3.4 : المؤسسات التعليمية العمومية.....
Tableau N° 4.4 : Salles scolaires publiques utilisées.....	48	جدول رقم 4.4 : الحجرات التعليمية العمومية المستعملة.....
Tableau N° 4.5 : Classes scolaires dans les établissements publics.....	48	جدول رقم 5.4 : الفصول التعليمية داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.6 : Effectif des élèves dans les établissements publics.....	48	جدول رقم 6.4 : أعداد التلاميذ داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.7 : Nouveaux Inscrits en 1 ^{ère} année dans les établissements publics.....	49	جدول رقم 7.4 : المسجلون الجدد بالسنة الأولى داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.8 : Elèves de la 6 ^{ème} année dans les établissements publics.....	49	جدول رقم 8.4 : تلاميذ السنة السادسة داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.9 : Personnel enseignant dans les établissements publics.....	49	جدول رقم 9.4 : هيئة التدريس داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.10 : Enseignement primaire privé.....	50	جدول رقم 10.4 : التعليم الابتدائي الخاص.....
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAl	50	التعليم الثانوي الإعدادي
Tableau N° 4.11 : Etablissements collégiaux publics.....	50	جدول رقم 11.4 : المؤسسات الإعدادية العمومية.....
Tableau N° 4.12 : Classes et Salles utilisées dans les établissements publics.....	50	جدول رقم 12.4 : الفصول والحجرات المستعملة داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.13 : Personnel enseignant dans les établissements publics.....	51	جدول رقم 13.4 : هيئة التدريس داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.14 : Effectif des élèves dans les établissements publics.....	51	جدول رقم 14.4 : عدد التلاميذ داخل المؤسسات العمومية.....
Tableau N° 4.15 : Effectif des élèves dans les établissements privés.....	51	جدول رقم 15.4 : عدد التلاميذ داخل المؤسسات الخاصة.....
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT	52	التعليم الثانوي التأهيلي
Tableau N° 4.16 : Etablissements de l'enseignement secondaire public.....	52	جدول رقم 16.4 : مؤسسات التعليم الثانوي العمومي.....
Tableau N° 4.17 : Classes et salles utilisées dans les établissements de l'enseignement secondaire qualifiant public.....	52	جدول رقم 17.4 : الفصول والحجرات المستعملة داخل المؤسسات الثانوية التأهيلية العمومية.....
Tableau N° 4.18 : Personnel enseignant dans les établissements de l'enseignement secondaire qualifiant public.....	52	جدول رقم 18.4 : هيئة التدريس داخل مؤسسات التعليم الثانوي التأهيلي العمومي.....
Tableau N° 4.19 : Elèves de l'enseignement secondaire qualifiant public.....	53	جدول رقم 19.4 : تلاميذ التعليم الثانوي التأهيلي العمومي.....
Tableau N° 4.20 : Effectif des élèves dans les établissements secondaires privés.....	53	جدول رقم 20.4 : أعداد التلاميذ داخل المؤسسات الثانوية الخاصة.....
Tableau N° 4.21 : Répartition des candidats présentés et admis au baccalauréat.....	53	جدول رقم 21.4 : توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات للبكالوريا.....
ENSEIGNEMENT POST-SECONDAIRE	54	التعليم ما بعد الثانوي
Tableau N° 4.22 : Effectif des étudiants du brevet de technicien supérieur par sexe, niveau et établissement.....	54	جدول رقم 22.4 : أعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى والمؤسسة.....
Tableau N° 4.23 : Effectif des étudiants dans les classes préparatoires aux grandes écoles.....	54	جدول رقم 23.4 : أعداد الطلبة بالأقسام التحضيرية للمدارس العليا.....
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR	54	التعليم العالي
Tableau N° 4.24 : Personnel enseignant permanents par université et grades.....	54	جدول رقم 24.4 : هيئة التدريس الدائمة حسب الجامعة والدرجة.....
Tableau N° 4.25 : Etudiants du 1 ^{er} et 2 ^{ème} cycle par faculté et université.....	55	جدول رقم 25.4 : الطلبة بالسلكين الأول والثاني حسب الكلية والجامعة.....
Tableau N° 4.26 : Effectif des étudiants résidants dans les cités universitaires selon la faculté et le sexe.....	56	جدول رقم 26.4 : الطلبة القاطنون بالأحياء الجامعية حسب الكليات والجنس.....
Tableau N° 4.27 : Lauréats des instituts et écoles supérieures.....	56	جدول رقم 27.4 : المتخرجون من المعاهد والمدارس العليا.....
Tableau N° 4.28 : Etudiants dans les instituts et les écoles supérieures.....	56	جدول رقم 28.4 : الطلبة بالمعاهد والمدارس العليا.....
Tableau N° 4.29 : Etudiants et diplômés par ville d'implantation.....	57	جدول رقم 29.4 : الطلبة والمتخرجون حسب المدينة.....
Tableau N° 4.30 : Etablissements et personnel enseignant par ville d'implantation.....	57	جدول رقم 30.4 : المؤسسات وهيئة التدريس حسب المدينة.....
FORMATION PEDAGOGIQUE	57	التكوين التربوي
Tableau N° 4.31 : Effectifs des stagiaires dans le centre d'agrégation.....	57	جدول رقم 31.4 : أعداد المتدربين بمركز التبريز.....
Tableau N° 4.32 : Formation des professeurs du cycle secondaire collégial.....	57	جدول رقم 32.4 : تكوين أساتذة الثانوي الإعدادي.....

Tableau N° 4.33 : Effectifs de stagiaires des professeurs du primaire par centre de formation	57	جدول رقم 33.4: أعداد المتدربين وهيئة التدريس بمراكز تكوين أساتذة الابتدائي.
FORMATION PROFESSIONNELLE.....	58	التكوين المهني.....
Tableau N° 4.34 : Effectifs des stagiaires par niveau dans le secteur public par préfecture et provinces.....	58	جدول رقم 34.4: أعداد المتدربين بالقطاع العام حسب المستوى والعمالة أو الأقاليم.
Tableau N° 4.35 : Effectif en formation selon le secteur, le sexe et le niveau	58	جدول رقم 35.4: أعداد المتدربين حسب القطاع، الجنس والمستوى.....
CHAPITRE V : JUSTICE ET PROTECTION DE L'ENFANCE.....	59	الفصل الخامس : العدل وحماية الطفولة.....
Tableau N° 5.1 : Répartition des experts et interprètes agréés auprès des tribunaux selon les cours d'appel et le sexe.....	61	جدول رقم 1.5: توزيع الخبراء القضائيين والترجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محاكم الاستئناف والجنس.....
Tableau N° 5.2 : Répartition des copistes agréés auprès de la cour d'appel	61	جدول رقم 2.5: توزيع النساخ المقبولين لدى محكمة الاستئناف والجنس.....
Tableau N° 5.3 : Evolution des effectifs des notaires selon la cour d'appel	61	جدول رقم 3.5: تطور عدد الموثقين حسب محكمة الاستئناف.....
Tableau N° 5.4 : Evolution des effectifs des adouls selon les cours d'appel.....	61	جدول رقم 4.5: تطور عدد العدول حسب محكمة الاستئناف.....
Tableau N° 5.5 : Répartition des huissiers selon les cours d'appel	61	جدول رقم 5.5: توزيع الأعوان القضائيين حسب محكمة الاستئناف.....
Tableau N° 5.6 : Répartition des avocats selon les cours d'appel	62	جدول رقم 6.5: توزيع المحامين حسب محكمة الاستئناف.....
Tableau N° 5.7 : Activités de la cour d'appel de Fès.....	62	جدول رقم 7.5: أنشطة محكمة الاستئناف بفاس.....
Tableau N° 5.8 : Activités des chambres d'appel de Fès.....	62	جدول رقم 8.5: أنشطة غرف الاستئناف بفاس.....
Tableau N° 5.9 : Activités des tribunaux de première instance : affaires civiles.....	63	جدول رقم 9.5: أنشطة المحاكم الابتدائية : القضايا المدنية.....
Tableau N° 5.10 : Activités des tribunaux de première instance : affaires civiles.....	63	جدول رقم 10.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية.....
Tableau N° 5.11 : Activités des tribunaux de première instance selon la préfecture ou la province : affaires pénales.....	64	جدول رقم 11.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب العمالة أو الإقليم : القضايا الجنحية.....
Tableau N° 5.12 : Activités des tribunaux de première instance selon type d'affaires : affaires pénales.....	64	جدول رقم 12.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية.....
Tableau N° 5.13 : Activités des sections de juridictions de proximité au sein de tribunaux de première instance.....	65	جدول رقم 13.5: أنشطة أقسام قضاء القرب للمحاكم الابتدائية.....
Tableau N° 5.14 : Activités des centres judiciaires selon la cour d'appel.....	65	جدول رقم 14.5: أنشطة المراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية.....
Tableau N° 5.15 : Activités des sections des juridictions de proximité au sein de centres judiciaires selon le ressort des cours d'appel.....	65	جدول رقم 15.5: أنشطة والمقاطعات التابعة للمراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية.....
Tableau N° 5.16 : Activités des tribunaux administratifs (nombre d'affaires).....	66	جدول رقم 16.5: أنشطة المحاكم الإدارية (عدد قضايا).....
Tableau N° 5.17 : Activités des tribunaux commerciaux Fès (nombre d'affaires).....	66	جدول رقم 17.5: أنشطة المحاكم التجارية (عدد لقضايا).....
Tableau N° 5.18 : Activités du tribunal commercial et de la cour d'appel commerciales de Fès selon le type d'affaires.....	67	جدول رقم 18.5: أنشطة المحاكم التجارية والمحاكم التجارية الاستئنافية بفاس حسب نوع القضايا.....
Tableau N° 5.19 : Effectifs des mineurs placés dans les établissements de sauvegarde de l'enfance.....	67	جدول رقم 19.5: عدد الأحداث المودعين داخل مؤسسات حماية الطفولة.....
CHAPITRE VI : EMPLOI.....	68	الفصل السادس : التشغيل.....
Tableau N° 6.1 : Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu de résidence.....	71	جدول رقم 1.6: معدل النشاط للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الجنس ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.2 : Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus selon les tranches d'âges et le milieu de résidence.....	71	جدول رقم 2.6: نسبة نشاط السكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.3 : Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus selon le niveau de diplôme et le milieu de résidence.....	71	جدول رقم 3.6: نسبة نشاط السكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.4 : Population active en chômage âgée de 15 ans et plus selon les tranches d'âges et le milieu de résidence.....	71	جدول رقم 4.6: السكان النشيطون العاطلون البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.5 : Population Active en chômage âgée de 15 ans et plus selon le niveau de diplôme et le milieu de résidence.....	72	جدول رقم 5.6: السكان النشيطون البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.6 : Taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les tranches d'âges et le milieu de résidence.....	72	جدول رقم 6.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.7 : Taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu de résidence.....	72	جدول رقم 7.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الجنس ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.8 : Taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon le niveau de diplôme et le milieu de résidence.....	72	جدول رقم 8.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.9 : Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus par groupements de provinces ou préfecture.....	73	جدول رقم 9.6: معدل النشاط للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مجموعة الأقاليم أو العمالة.....
Tableau N° 6.10 : Taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus par groupements de provinces ou préfecture.....	73	جدول رقم 10.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مجموعة الأقاليم أو العمالة.....
Tableau N° 6.11 : Taux du sous-emploi de la population âgée de 15 ans et plus par groupements de provinces ou préfecture.....	73	جدول رقم 11.6: معدل التشغيل الناقص للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مجموعة الأقاليم أو العمالة.....
Tableau N° 6.12 : Population âgée de 15 ans et plus selon les tranches d'âges et le milieu de résidence.....	73	جدول رقم 12.6: السكان البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.13 : Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon les tranches d'âges et le milieu de résidence.....	74	جدول رقم 13.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.14 : Population âgée de 15 ans et plus selon le type d'activité et le milieu de résidence.....	74	جدول رقم 14.6: السكان البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب نوع النشاط ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.15 : Taux d'emploi de la population âgée de 15 ans et plus selon le niveau de diplôme et le milieu de résidence.....	74	جدول رقم 15.6: معدل تشغيل السكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.16 : Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon sexe et le milieu de résidence.....	74	جدول رقم 16.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس ووسط الإقامة.....

Tableau N° 6.17 : Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le secteur d'activité et le milieu de résidence.....	75	جدول رقم 17.6 : السكان النشيطون المشتغلون البالغون 15 سنة فأكثر حسب قطاع النشاط ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.18 : Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le statut professionnel et le milieu de résidence.....	75	جدول رقم 18.6 : السكان النشيطون المشتغلون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الحالة في المهنة ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.19 : Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le secteur d'emploi et le milieu de résidence.....	75	جدول رقم 19.6 : السكان النشيطون المشتغلون البالغون 15 سنة فأكثر حسب قطاع الشغل ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.20 : Population active occupée Agée de 15 ans et plus selon la régularité dans le travail et le milieu de résidence.....	76	جدول رقم 20.6 : السكان النشيطون المشتغلون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الانتظام في العمل ووسط الإقامة.....
Tableau N° 6.21 : Personnel de l'Etat selon les provinces et préfecture.....	76	جدول رقم 21.6 : موظفو الدولة حسب الأقاليم أو العمالة.....
Tableau N° 6.22 : Salaire minimum garanti.....	76	جدول رقم 22.6 : الحد الأدنى للأجور.....
Tableau N° 6.23 : Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit.....	77	جدول رقم 23.6 : تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق.....
Tableau N° 6.24 : Répartition des dépenses ALD-ALC par la CNSS au niveau régional.....	77	جدول رقم 24.6 : توزيع النفقات المتعلقة بالأمراض المزمنة أو المكلفة من طرف الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي على مستوى الجهة.....
Tableau N° 6.25: Prestations Sociales à Long Terme délivré par CNSS selon province et préfecture.....	77	جدول رقم 25.6 : الخدمات الاجتماعية على المدى الطويل المسلمة من ص.و.ض.إ. حسب العمالة وأقاليم الجهة.....
Tableau N° 6.26: Prestations Sociales à Court Terme délivré par CNSS selon province et préfecture.....	78	جدول رقم 26.6 : الخدمات الاجتماعية على المدى القصير المسلمة من ص.و.ض.إ. حسب العمالة وأقاليم الجهة.....
Tableau N° 6.27: Régime de Sécurité Sociales par province et préfecture.....	78	جدول رقم 27.6 : نظام الحماية الاجتماعية حسب العمالة وأقاليم الجهة.....
CHAPITRE VII : SPORTS, CULTURE ET LOISIRS.....	79	الفصل السابع : الرياضة، الثقافة والترفيه.....
Tableau N° 7.1 : Foyers féminins.....	81	جدول رقم 1.7 : الأندية النسوية.....
Tableau N° 7.2 : Jardins d'enfants sous tutelle du ministère de la jeunesse et des sports.....	81	جدول رقم 2.7 : رياض الأطفال تحت وصاية وزارة الشبيبة والرياضة.....
Tableau N° 7.3 : Activités des maisons des jeunes.....	82	جدول رقم 3.7 : أنشطة دور الشباب.....
Tableau N° 7.4 : Evolution des effectifs bénéficiaires des centres d'accueil.....	82	جدول رقم 4.7 : تطور عدد المستفيدين من مراكز الاستقبال.....
Tableau N° 7.5 : Participants aux colonies de vacances (activités d'été) selon les provinces et préfecture.....	82	جدول رقم 5.7 : المشاركون في المخيمات الصيفية حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 7.6 : Installations sportives selon les provinces et la préfecture.....	83	جدول رقم 6.7 : التجهيزات الرياضية حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 7.7 : Activités cinématographiques selon les provinces et la préfecture.....	83	جدول رقم 7.7 : النشاط السينمائي حسب الأقاليم والعمالة.....
CHAPITRE VIII : ENTRAIDE NATIONALE.....	84	الفصل الثامن : التعاون الوطني.....
Tableau N° 8.1 : Centres d'éducation et de formation.....	86	جدول رقم 1.8 : مراكز التعليم والتكوين.....
Tableau N° 8.2 : Centres de formation professionnelle par apprentissage.....	86	جدول رقم 2.8 : مراكز التكوين المهني بالتدرج.....
Tableau N° 8.3 : Etablissements de protection sociale.....	86	جدول رقم 3.8 : مؤسسات الرعاية الاجتماعية.....
Tableau N° 8.4 : Jardins d'enfants.....	86	جدول رقم 4.8 : رياض الأطفال.....
Tableau N° 8.5 : Centres des Handicapés.....	86	جدول رقم 5.8 : مراكز المعاقين.....
Tableau N° 8.6 : Coopératives youssoufia des paralytiques.....	87	جدول رقم 6.8 : التعاونيات اليوسفية للمشلولين.....
Tableau N° 8.7 : Centres dar al mouaten (DAM).....	87	جدول رقم 7.8 : مراكز دار المواطن.....
Tableau N° 8.8 : Espaces alphabétisation.....	87	جدول رقم 8.8 : فضاءات محو الأمية.....
CHAPITRE IX : AGRICULTURE ET FORETS.....	88	الفصل التاسع : الفلاحة والغابات.....
Tableau N° 9.1 : Evolution de la superficie et de la production des céréales.....	90	جدول رقم 1.9 : تطور المساحة وإنتاج الحبوب.....
Tableau N° 9.2 : Superficies cultivées des principales céréales.....	90	جدول رقم 2.9 : المساحة المزروعة بالحبوب الرئيسية.....
Tableau N° 9.3 : Productions des principales céréales.....	90	جدول رقم 3.9 : إنتاج الحبوب الرئيسية.....
Tableau N° 9.4 : Evolution de la superficie et de la production des légumineuses.....	91	جدول رقم 4.9 : تطور مساحة وإنتاج القطاني.....
Tableau N° 9.5 : Productions des principales légumineuses.....	91	جدول رقم 5.9 : إنتاج القطاني الرئيسية.....
Tableau N° 9.6 : Superficies cultivées des principales légumineuses.....	91	جدول رقم 6.9 : المساحة المزروعة بالقطاني الرئيسية.....
Tableau N° 9.7 : Evolution de la superficie et de la production des cultures oléagineuses.....	92	جدول رقم 7.9 : تطور مساحة وإنتاج المزروعات الزيتية.....
Tableau N° 9.8 : Evolution des prix moyens payés aux producteurs des céréales.....	92	جدول رقم 8.9 : تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الحبوب.....
Tableau N° 9.9 : Evolution des prix moyens payés aux producteurs des légumineuses.....	92	جدول رقم 9.9 : تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي القطاني.....
Tableau N° 9.10 : Evolution des prix moyens payés aux producteurs des oléagineuses.....	93	جدول رقم 10.9 : تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الحبوب الزيتية.....
Tableau N° 9.11 : Evolution des prix moyens payés aux producteurs des maraichages.....	93	جدول رقم 11.9 : تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الخضروات.....
Tableau N° 9.12 : Evolution des prix moyens payés aux producteurs des fruits.....	93	جدول رقم 12.9 : تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الفواكه.....
ELEVAGE.....	94	تربية الماشية.....
Tableau N° 9.13 : Effectif du cheptel par provinces et préfecture.....	94	جدول رقم 13.9 : عدد رؤوس الماشية حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 9.14 : Effectif des bovins par race.....	94	جدول رقم 14.9 : عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة.....
Tableau N° 9.15 : Effectif des animaux de trait.....	94	جدول رقم 15.9 : عدد حيوانات الجر.....
FORETS.....	95	الغابات.....
Tableau N° 9.16 : Superficies reboisées.....	95	جدول رقم 16.9 : المساحات المشجرة.....
Tableau N° 9.17 : Superficies des essences forestières naturelles par type.....	95	جدول رقم 17.9 : مساحات الأشجار الطبيعية حسب النوع.....
Tableau N° 9.18 : Superficies des essences résineuses naturelles.....	95	جدول رقم 18.9 : مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية.....

Tableau N° 9.19 : Superficies des Essences Feuillus Naturelles.....	95	جدول رقم 19.9 : مساحات أشجار الوريق الطبيعية.....
COMMERCIALISATION OFFICIELLE DES CEREALES, DES LEGUMINEUSES ET DES GRAINES.....		
Tableau N° 9.20 : Quantité des céréales écrasées selon la préfecture et les provinces	96	التسويق الرسمي للحبوب و القطني و البذور..... جدول رقم 20.9 : كمية الحبوب المسحوقة حسب العمالة والأقاليم
Tableau N° 9.21 : Achat des céréales de la récolte par type.....	96	جدول رقم 21.9 : مشتريات المحصول الزراعي حسب النوع.....
Tableau N° 9.22 : Importations des céréales par type.....	96	جدول رقم 22.9 : واردات الحبوب حسب النوع.....
Tableau N° 9.23 : Ventes des produits du blé selon la préfecture et les provinces.....	97	جدول رقم 23.9 : مبيعات مواد القمح حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 9.24 : Prix moyen des céréales selon la préfecture et les provinces.....	97	جدول رقم 24.9 : معدل أثمان الحبوب حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 9.25 : Prix moyen des légumineuses selon la préfecture et les provinces.....	97	جدول رقم 25.9 : معدل أثمان القطني حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 9.26 : Stocks des céréales selon la préfecture et les provinces.....	98	جدول رقم 26.9 : احتياطي الحبوب حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 9.27 : Répartition des coopératives agricoles selon l'activité.....	98	جدول رقم 27.9 : توزيع التعاونيات الفلاحية حسب النشاط.....
Tableau N° 9.28 : Répartition des coopératives artisanales selon l'activité, la préfecture et les provinces.....	99	جدول رقم 28.9 : توزيع التعاونيات الحرفية حسب النشاط والعمالة والأقاليم.....
CHAPITRE X : INDUSTRIE		
الفصل العاشر : الصناعة		
Tableau N° 10.1 : Grandeurs industrielles par provinces et préfecture.....	102	جدول رقم 1.10 : مؤشرات صناعية حسب الإقليم والعمالة.....
Tableau N° 10.2 : Effectif des employés dans l'industrie par province ou préfecture.....	102	جدول رقم 2.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية حسب العمالة والإقليم.....
Tableau N° 10.3 : Grandeurs Industrielles régionales par grands secteurs.....	103	جدول رقم 3.10 : مؤشرات صناعية بالجهة حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.4 : Effectif des employés dans l'industrie régional par grands secteurs.....	103	جدول رقم 4.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية بالجهة حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.5 : Grandeurs industrielles de la préfecture de Fès par grands secteurs.....	104	جدول رقم 5.10 : مؤشرات صناعية بعمالة فاس حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.6 : Effectif des employés dans l'Industrie de la préfecture de Fès par grands secteurs.....	104	جدول رقم 6.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية بعمالة فاس حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.7 : Grandeurs industrielles de la province de Sefrou par grands secteurs.....	105	جدول رقم 7.10 : مؤشرات صناعية بإقليم صفرو حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.8 : Effectif des employés dans l'Industrie de la province de Sefrou par grands secteurs.....	105	جدول رقم 8.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية بإقليم صفرو حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.9 : Grandeurs industrielles de la province de Moulay Yacoub par grands secteurs.....	106	جدول رقم : 9.10 - مؤشرات صناعية بإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.10 : Effectif des employés dans l'industrie de la province de Moulay Yacoub par grands secteurs.....	106	جدول رقم 10.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية بإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.11 : Grandeurs industrielles de la province de Boulemane par grands secteurs.....	107	جدول رقم 11.10 : مؤشرات صناعية بإقليم بولمان حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.12 : Effectif des employés dans l'industrie de la province de Boulemane par grands secteurs.....	107	جدول رقم 12.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية بإقليم بولمان حسب القطاعات الكبرى.....
Tableau N° 10.13 : Grandeurs industrielles de la préfecture de Fès par secteurs.....	108	جدول رقم 13.10 : مؤشرات صناعية لعمالة فاس حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.14 : Effectif des employés dans l'industrie de la préfecture de Fès par secteurs.....	109	جدول رقم 14.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية بعمالة فاس حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.15 : Grandeurs industrielles de la province de Sefrou par secteurs.....	110	جدول رقم 15.10 : مؤشرات صناعية لإقليم صفرو حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.16 : Effectif des employés dans l'industrie de la province de Sefrou par secteurs.....	110	جدول رقم 16.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية لإقليم صفرو حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.17 : Grandeurs industrielles de la province Moulay Yacoub par secteurs.....	111	جدول رقم 17.10 : مؤشرات صناعية لإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.18 : Effectif des employés dans l'industrie de la province Moulay Yacoub par secteurs.....	111	جدول رقم 18.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية لإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.19 : Grandeurs industrielles de la province de Boulemane par secteurs.....	112	جدول رقم 19.10 : مؤشرات صناعية لإقليم بولمان حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.20 : Effectif des employés dans l'industrie de la province de Boulemane par secteur.....	112	جدول رقم 20.10 : عدد العمال بالأنشطة الصناعية لإقليم بولمان حسب القطاعات.....
Tableau N° 10.21 : Identification des sociétés et des coopératives de lait.....	112	جدول رقم 21.10 : تعريف شركات وتعاونيات الحليب.....
Tableau N° 10.22 : Capacité de la production des unités Industrielles et mââsras.....	112	جدول رقم 22.10 : القدرة الإنتاجية للوحدات الصناعية والمعصرات.....
Tableau N° 10.23 : Capacité de la production des huileries.....	113	جدول رقم 23.10 : القدرة الإنتاجية لمعامل الزيوت.....
Tableau N° 10.24 : Evolution de la consommation du ciment dans la région.....	113	جدول رقم 24.10 : تطور استهلاك الإسمنت بالجهة.....
CHAPITRE XI : ARTISANAT.....		
الفصل الحادي عشر : الصناعة التقليدية.....		
Tableau N° 11.1 : Capital social des coopératives artisanales et le nombre d'adhérents selon la préfecture et les provinces.....	116	جدول رقم 1.11 : الرأس المال الاجتماعي لتعاونيات الصناعة التقليدية وعدد المنخرطين حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 11.2 : Répartition des coopératives artisanales selon les branches d'activités par préfecture et province.....	116	جدول رقم 2.11 : توزيع تعاونيات الصناعة التقليدية حسب فروع النشاط والعمالة والأقاليم.....
Tableau N° 11.3 : Répartition des adhérents aux coopératives artisanales selon les branches d'activités par préfecture et province.....	117	جدول رقم 3.11 : توزيع المنخرطين بتعاونيات الصناعة التقليدية حسب فروع النشاط والعمالة والأقاليم.....
Tableau N° 11.4 : Evolution de la valeur des exportations des produits artisanaux.....	117	جدول رقم 4.11 : تطور قيمة صادرات منتجات الصناعة التقليدية.....
CHAPITRE XII : TOURISME.....		
الفصل الثاني عشر : السياحة.....		
Tableau N° 12.1 : Capacité d'accueil des établissements et hôtels classés.....	120	جدول رقم 1.12 : الطاقة الإيوائية للمؤسسات والفنادق المصنفة.....

Tableau N° 12.2 : Les chambres des établissements classés	120	جدول رقم 2.12 : الغرف بالمؤسسات والفنادق المصنفة
Tableau N° 12.3 : Capacité en lits des hôtels classés par provinces et préfecture.....	121	جدول رقم 3.12 : عدد الأسرة بالفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 12.4 : Répartition des arrivées dans les établissements classés par type de tourisme.....	122	جدول رقم 4.12 : توزيع القادمين للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة.....
Tableau N° 12.5 : Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les hôtels et les établissements classés.....	122	جدول رقم 5.12 : تطور الليالي السياحية المنجزة بالفنادق والمؤسسات المصنفة.....
CHAPITRE XIII : ENERGIE ET EAU.....	123	الفصل الثالث عشر : الطاقة والمياه.....
Tableau N° 13.1 : Production des eaux superficielles.....	124	جدول رقم 1.13 : إنتاج المياه السطحية.....
Tableau N° 13.2 : Activité de L'O.N.E.P selon les provinces et la préfecture.....	124	جدول رقم 2.13 : نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب حسب الأقاليم والعمالة.....
Tableau N° 13.3 : Grands barrages dans la région.....	124	جدول رقم 3.13 : السدود الكبرى بالجهة.....
Tableau N° 13.4 : Indicateurs techniques de la RADEEF	125	جدول رقم 4.13 : المؤشرات التقنية للوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء.....
Tableau N° 13.5 : Répartition du nombre d'abonnés et des ventes de la RADEEF en eaux potable par type de clients.....	125	جدول رقم 5.13 : توزيع عدد الزبائن ومبيعات الماء الصالح للشرب من طرف الوكالة حسب نوع الزبون.....
Tableau N° 13.6 : Répartition du nombre d'abonnés et ventes en assainissement liquide la RADEEF par type de clients.....	125	جدول رقم 6.13 : توزيع عدد الزبائن ومبيعات التطهير السائل من طرف الوكالة حسب نوع الزبون.....
Tableau N° 13.7 : Production nette d'électricité dans la région selon les usines de l'O.N.E.....	126	جدول رقم 7.13 : الإنتاج الصافي للكهرباء بالجهة حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء.....
Tableau N° 13.8 : Taux de remplissage des barrages hydroélectriques.....	126	جدول رقم 8.13 : نسبة ملء السدود الهيدروكهرمائية.....
Tableau N° 13.9 : Unités de stockage des hydrocarbures et gaz de pétrole liquéfié et centres d'emplissages selon la préfecture et les provinces.....	126	جدول رقم 9.13 : وحدات تخزين المحروقات وغاز البترول السائل ومراكز التعبئة حسب عمالة وأقاليم بالجهة.....
Tableau N° 13.10 : Capacité de stockage des produits pétroliers des stations de services et de remplissage selon la préfecture et les provinces.....	127	جدول رقم 10.13 : الطاقة التخزينية لشبكة الشركات الموزعة للمنتجات النفطية حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 13.11 : Appareils de distributions des stations de services et de remplissage selon la préfecture et les provinces.....	128	جدول رقم 11.13 : آلات التوزيع لمحطات الخدمة والتعبئة حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 13.12 : Stations de services et de remplissage selon la préfecture et les provinces.....	129	جدول رقم 12.13 : محطات الخدمة والتعبئة حسب العمالة والأقاليم.....
CHAPITRE XIV : TRANSPORT.....	131	الفصل الرابع عشر : النقل.....
Tableau N° 14.1 : Longueur des routes construites et revêtues.....	133	جدول رقم 1.14 : شبكة الطرق المشيدة والمعبدة.....
Tableau N° 14.2 : Immatriculations des véhicules selon les centres et le Type.....	133	جدول رقم 2.14 : تسجيل السيارات حسب المراكز والنوع.....
Tableau N° 14.3 : Permis de conduire délivrés par centres d'examen.....	133	جدول رقم 3.14 : رخص القيادة المسلمة حسب مراكز الامتحان.....
Tableau N° 14.4 : Mouvements des avions et des passagers selon les types d'avions.....	133	جدول رقم 4.14 : حركات الطائرات والمسافرين حسب الأسطول المتنقل.....
Tableau N° 14.5 : Mouvements des avions	134	جدول رقم 5.14 : حركات الطائرات.....
Tableau N° 14.6 : Transport de voyageurs.....	134	جدول رقم 6.14 : نقل المسافرين.....
Tableau N° 14.7 : Mouvements des avions selon les lignes.....	133	جدول رقم 7.14 : حركات الطائرات حسب الخطوط.....
Tableau N° 14.8 : Trafic aérien commercial selon le type de vol.....	134	جدول رقم 8.14 : الرواج الجوي التجاري حسب نوعية الطيران.....
Tableau N° 14.9 : Accidents de la circulation selon la cause dans le milieu rural de la préfecture et les provinces de la région.....	135	جدول رقم 9.14 : حوادث السير حسب السبب بالوسط القروي لعمالة وأقاليم الجهة.....
Tableau N° 14.10: Victimes des accidents de la circulation selon le type de victime et le milieu rural la préfecture et les provinces de la région.....	135	جدول رقم 10.14 : ضحايا حوادث السير حسب نوع الضحية بالوسط القروي لعمالة وأقاليم الجهة.....
Tableau N° 14.11: Accidents de la circulation selon le moyen de transport dans Milieu Rural la Préfecture et les Provinces de la région.....	136	جدول رقم 11.14 : حوادث السير حسب وسيلة النقل بالوسط القروي لعمالة وأقاليم الجهة.....
Chapitre XV : Construction et Foncier.....	137	الفصل الخامس عشر: البناء والعقار.....
Tableau N° 15.1 : Autorisations de construire délivrées par les communes urbaines de la région et par catégorie.....	140	جدول رقم 1.15 : رخص البناء المسلمة من الجماعات الحضرية بالجهة حسب صنف البناء.....
Tableau N° 15.2 : Autorisations de construire délivrées par provinces et préfecture.....	140	جدول رقم 2.15 : رخص البناء المسلمة حسب العمالة والأقاليم.....
Tableau N° 15.3 : Prix moyen du m ² ouvert des constructions nouvelles par catégorie.....	140	جدول رقم 3.15 : ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء.....
Tableau N° 15.4 : Evolution des réquisitions déposées par conservation Foncière dans la région : urbain + rural.....	141	جدول رقم 4.14 : تطور مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : حضري + قروي.....
Tableau N° 15.5 : Evolution des réquisitions déposées par conservation foncière dans la région : milieu rural.....	141	جدول رقم 5.15 : تطور مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة: الوسط القروي.....
Tableau N° 15.6 : Evolution des réquisitions déposées par conservation foncière dans la région : milieu urbain.....	141	جدول رقم 6.15 : تطور مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة: الوسط الحضري.....
Tableau N° 15.7 : Evolution des titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière dans la région : urbain + rural	142	جدول رقم 7.15 : تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : حضري + قروي.....
Tableau N° 15.8 : Evolution des titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière dans la région : milieu rural	142	جدول رقم 8.15 : تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط القروي.....
Tableau N° 15.9 : Evolution des titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière dans la région : milieu urbain	142	جدول رقم 9.15 : تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط الحضري.....
Tableau N° 15.10 : Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière dans la région : urbain + rural.....	143	جدول رقم 10.15 : تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية بالجهة : حضري + قروي.....
Tableau N° 15.11 : Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière dans la région : Milieu Rural	143	جدول رقم 11.15 : تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط القروي.....
Tableau N° 15.12 : Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière dans la région : Milieu Urbain	143	جدول رقم 12.15 : تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط الحضري.....

Tableau N° 15.13 : Evolution des hypothèques inscrites par conservation foncière dans la région : urbain + rural	144	جدول رقم 13.15 : تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية بالجهة : (حضري + قروي)
Tableau N° 15.14 : Evolution des hypothèques inscrites par conservation foncière dans la région : Milieu Rural	144	جدول رقم 14.15 : تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية بالجهة : (الوسط القروي)
Tableau N° 15.15 : Evolution des hypothèques inscrites par conservation foncière dans la région : Milieu Urbain	144	جدول رقم 15.15 : تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية بالجهة : (الوسط الحضري)
Tableau N° 15.16 : Evolution des recettes réalisées par conservation foncière	145	جدول رقم 16.15 : تطور المداخل المنجزة حسب المحافظة العقارية
Tableau N° 15.17 : Evolution des plans cadastraux établis par service du cadastre dans la Région : Urbain + Rural	145	جدول رقم 17.15 : تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية بالجهة : (حضري + قروي)
Tableau N° 15.18 : Evolution des plans cadastraux établis par service du cadastre dans la Région : Milieu Rural	145	جدول رقم 18.15 : تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية بالجهة: (الوسط القروي)
Tableau N° 15.19 : Evolution des plans cadastraux établis par service du cadastre dans la Région : Milieu Urbain	145	جدول رقم 19.15 : تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية بالجهة: (الوسط الحضري)
CHAPITRE XVI : ENVIRONNEMENT ET CLIMATOLOGIE.....	146	الفصل السادس عشر : البيئة و المناخ
Tableau N° 16.1 : Lieu géographique des stations météorologiques.....	150	جدول رقم 1.16 : الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية
Tableau N° 16.2 : Pluviométrie annuelle.....	150	جدول رقم 2.16 : مقاييس الأمطار السنوية
Tableau N° 16.3 : Principaux fleuves dans la région.....	150	جدول رقم 3.16 : الأنهار الرئيسية بالجهة
Tableau N° 16.4 : Critères d'appréciation de la qualité des eaux de surface.....	150	جدول رقم 4.16 : عناصر تقييم جودة المياه السطحية
Tableau N° 16.5 : Répartition des ressources en eau renouvelables par bassin versant.....	151	جدول رقم 5.16 : توزيع الموارد المائية المتجددة حسب الأحواض المائية
Tableau N° 16.6 : Rejets d'eaux usées et flux de pollution.....	151	جدول رقم 6.16 : إفرافات المياه المستعملة وتنفق الملوثات
Tableau N° 16.7 : Production des déchets ménagers	151	جدول رقم 7.16 : إنتاج النفايات المنزلية
Tableau N° 16.8 : Quantité des déchets médicaux (t/an)	151	جدول رقم 8.16 : كمية النفايات الطبية
Tableau N° 16.9 : Qualité des eaux superficielles situées en aval immédiat des rejets sur l'Oued Sebou	151	جدول رقم 9.16 : جودة المياه السطحية المتواجدة عند سافلة التدفقات بوادي سبو
CHAPITRE XVII : PRIX	152	الفصل السابع عشر : الأسعار
Tableau N° 17.1 : Indice des prix à la consommation par division de produits (ville de Fès)	154	جدول رقم 1.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك حسب مجموعات السلع (مدينة فاس)
Tableau N° 17.2 : Indice des prix à la consommation des produits alimentaires et boissons non alcoolisées (ville de Fès).....	154	جدول رقم 2.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك للسلع الغذائية والمشروبات غير الكحولية (مدينة فاس)
Tableau N° 17.3 : Indice des prix à la consommation des produits boissons alcoolisées et tabac (ville de Fès)	154	جدول رقم 3.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع المشروبات الكحولية و التبغ (مدينة فاس)
Tableau N° 17.4 : Indice des prix à la consommation des produits habillement et chaussures (ville de Fès)	155	جدول رقم 4.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع الملابس والأحذية (مدينة فاس)
Tableau N° 17.5 : Indice des prix à la consommation des produits logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles (ville de Fès)	155	جدول رقم 5.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى (مدينة فاس)
Tableau N° 17.6 : Indice des prix à la consommation des produits meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer (ville de Fès)	155	جدول رقم 6.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل (مدينة فاس)
Tableau N° 17.7 : Indice des prix à la consommation des produits santé (ville de Fès).....	156	جدول رقم 7.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع الصحة (مدينة فاس)
Tableau N° 17.8 : Indice des prix à la consommation des produits transports (Ville de Fès).....	156	جدول رقم 8.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع النقل (مدينة فاس)
Tableau N° 17.9 : Indice des prix à la consommation des produits communications (ville de Fès)	156	جدول رقم 9.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع المواصلات (مدينة فاس)
Tableau N° 17.10 : Indice des prix à la consommation des produits loisirs et culture (ville de Fès)	156	جدول رقم 10.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع الترفيه والثقافة (مدينة فاس)
Tableau N° 17.11 : Indice des prix à la consommation des produits enseignement (ville de Fès)	157	جدول رقم 11.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع التعليم (مدينة فاس)
Tableau N° 17.12 : Indice des prix à la consommation des produits restaurants et hôtels (ville de Fès)	157	جدول رقم 12.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع مطاعم وفنادق (مدينة فاس)
Tableau N° 17.13 : Indice des prix à la consommation des produits biens et services divers (ville de Fès)	157	جدول رقم 13.17 : الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك لسلع مواد وخدمات أخرى (مدينة فاس)
Tableau N° 17.14 : Prix réglementés de l'eau potable.....	158	جدول رقم 14.17 : الأسعار المقتنة للماء الصالح للشرب
Tableau N° 17.15 : Prix de vente réglementés par l'Etat des produits pétroliers	156	جدول رقم 15.17 : أسعار البيع المقتنة من طرف الدولة للمواد البترولية
Tableau N° 17.16 : Prix de gaz de pétrole liquéfié conditionné	156	جدول رقم 16.17 : أسعار غاز البترول المسائل
Tableau N° 17.17 : Prix réglementés pour les produits du tabac.....	158	جدول رقم 17.17 : الأسعار المقتنة لمنتجات التبغ
Tableau N° 17.18 : Prix réglementés dans le secteur de l'énergie : tarifs de l'électricité.....	160	جدول رقم 18.17 : الأسعار المقتنة في قطاع الطاقة : تعرفه الكهرباء
CHAPITRE XVIII : MONNAIE ET FINANCES	161	الفصل الثامن عشر : الصرف والمالية
Tableau N° 18.1 : Produit intérieur brut par secteurs d'activité de la région.....	163	جدول رقم 1.18 : الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة بالجهة
Tableau N° 18.2 : Produit Intérieur Brut de la région.....	163	جدول رقم 2.18 : الناتج الداخلي الإجمالي، بالجهة.....
Tableau N° 18.3 : Structure du Produit Intérieur Brut par secteur d'activité de la région	164	جدول رقم 3.18 : بنية الناتج الداخلي الإجمالي حسب القطاعات بالجهة
Tableau N° 18.4 : Dépenses de Consommation Finale des Ménages dans la région.....	164	جدول رقم 4.18 : نفقات الاستهلاك النهائي للأسر بالجهة.....

Tableau N° 18.5 : Dépenses et ressources des collectivités locales de la province de Moulay Yacoub.....	165	جدول رقم 5.18 : مصاريف وموارد الجماعات المحلية بإقليم مولاي يعقوب.....
Tableau N° 18.6 : Dépenses et ressources des collectivités locales de la province de Sefrou.....	166	جدول رقم 6.18 : مصاريف وموارد الجماعات المحلية بإقليم صفرو.....
Tableau N° 18.7 : Dépenses et ressources des collectivités locales de la province de Boulemane.....	167	جدول رقم 7.18 : مصاريف وموارد الجماعات المحلية بإقليم بولمان.....
Tableau N° 18.8 : Taux d'intérêt moyen pondéré des comptes et des bons à échéance fixe.....	168	جدول رقم 8.18 : سعر الفائدة المتوسط المرجح للحسابات والأذنيات لأجل.....
Tableau N° 18.9 : Evolution de la moyenne des taux d'intérêts mensuels.....	168	جدول رقم 9.18 : تطور متوسط أسعار الفائدة الشهرية.....
Tableau N° 18.10 : Taux d'intérêts annuels appliqués sur le marché monétaire.....	169	جدول رقم 10.18 : معدلات الفائدة السنوية المعمول بها في السوق النقدية.....
Tableau N° 18.11 : Taux d'intérêts annuels des dépôts auprès des banques.....	169	جدول رقم 11.18 : أسعار الفائدة السنوية للودائع لدى البنوك.....
Tableau N° 18.12 : Taux d'intérêt débiteurs.....	170	جدول رقم 12.18 : أسعار الفائدة المدينة.....
Tableau N° 18.13 : Taux d'intérêt annuels des bons et obligations émis sur le marché obligataire.....	170	جدول رقم 13.18 : معدلات الفائدة السنوية المطبقة على الأذنيات والسندات الإلزامية الصادرة في السوق السندية.....
Tableau N° 18.14 : Taux maximum des intérêts annuels conventionnels des établissements de crédit.....	170	جدول رقم 14.18 : المعدل الأقصى السنوي لنسب الفائدة الاتفاقية لمؤسسات الائتمان.....
Tableau N° 18.15 : Réseau bancaire.....	171	جدول رقم 15.18 : شبكة البنوك.....
Tableau N° 18.16 : Taux de change moyen annuel exprimé en dirhams.....	171	جدول رقم 16.18 : -سعر الصرف المتوسط السنوي لأهم العملات الأجنبية.....

Introduction

Le processus de décentralisation et de déconcentration, entamé par notre pays depuis plusieurs années, ainsi que la consécration de la région comme unité territoriale de développement spatial équilibré et intégré, exigent une connaissance précise de l'environnement socio-économique local et régional. D'où, le besoin de mettre en place un système d'information statistique décentralisé, fiable et détaillé.

Ce système constitue une nécessité vitale pour les institutions et les promoteurs régionaux et locaux, dans l'accomplissement de leurs tâches d'orientation, d'incitation et de planification ; sur des bases scientifiques solides, susceptibles de valoriser l'ensemble des ressources disponibles, et de promouvoir un développement cohérent et durable.

S'inscrivant dans ce cadre, et conformément à ses attributions, la Direction Régionale du Haut Commissariat au Plan de Fès-Boulemane, a le plaisir de présenter une nouvelle édition de l'annuaire statistique régional, pour valoriser et adapter les statistiques sous-produites par les différents services provinciaux, préfectoraux et régionaux, aux exigences et besoins des utilisateurs.

Les données contenues dans ce document sont le fruit d'une collecte d'informations, généralisée auprès des services extérieurs et des institutions à caractère provincial et régional, et à partir aussi d'enquêtes statistiques menées par le HCP.

Toutefois, il importe de souligner que la réussite et la pertinence de ce document demeurent, dans une large mesure, tributaires de la contribution responsable et permanente des différentes sources d'informations, particulièrement en ce qui concerne la qualité des données et la célérité des réponses.

La Direction tient ainsi à remercier tous les services et les institutions qui ont pris part à l'élaboration de cette nouvelle édition. Elle sera également intéressée de recevoir toutes remarques ou suggestions susceptibles de contribuer à son amélioration.

Le Directeur Régional

مقدمة

عرف مسلسل اللامركزية وعدم التركز في بلادنا تطورا ملموسا، وشهد قفزة نوعية في إطار الدساتير المتعاقبة، حيث أصبحت الجهة وحدة ترابية قائمة بذاتها، تسعى لتحقيق تنمية متوازنة ومندمجة. الأمر الذي يقتضي معرفة شاملة ودقيقة للوضعية الاقتصادية والاجتماعية، وللحيط التنموي المحلي والجهوي؛ وذلك من خلال توفير معلومات إحصائية محلية دقيقة وموثوقة.

وفي هذا الإطار، وتماشيا مع المهام التي تقوم بها المديرية الجهوية للمندوبية السامية للتخطيط بفاس-بولمان، تصدر هذه الأخيرة طبعة جديدة للنشرة الإحصائية الجهوية، وذلك لتسهيل استغلال المعلومات الإحصائية الناتجة عن نشاط المصالح الإقليمية والجهوية، إضافة إلى نتائج البحوث والدراسات التي تقوم بها المندوبية السامية للتخطيط، وتقريبها من المستعملين على اختلاف أصنافهم.

وتأتي هذه النشرة الإحصائية الجهوية كأداة ضرورية، لتمد مختلف المهتمين بالشأن المحلي من مسؤولين جهويين ومحليين وفاعلين اقتصاديين وجمعيات وطلبة وباحثين بمعطيات علمية دقيقة حول إمكانيات ومؤهلات أقاليم وعمالات الجهة. كما تمكنهم من معرفة مواطن الضعف والنقصان، وبالتالي مساعدتهم على حسن التخطيط والتوجيه والتدبير.

ولا يخفى على أحد، دور المصالح الخارجية المتواجدة بالتراب الجهوي، في توفير المعلومات الإحصائية التي تحتويها هذه النشرة. لذا يظل نجاح هذه الأخيرة، رهينا بمدى مشاركة هذه المصالح بفعالية وبصفة مستديمة في توفير هذه المعلومات.

وبهذه المناسبة، يسر المديرية الجهوية للتخطيط لفاس-بولمان أن تتقدم بتشكراتها الخاصة لجميع المصالح التي تجيب على مراسلاتها والتي تمدها بالمعلومات المتوفرة لديها في الوقت المناسب.

كما أنه سيسعدنا أن نتوصل بملاحظات واقتراحات مستعملي هذه النشرة بهدف تحسين الأعداد القادمة شكلا ومضمونا.

المدير الجهوي

الفصل الأول: أهم المؤشرات
الإحصائية الجهوية

Chapitre I : Les Principaux
Indicateurs Statistiques Régionaux

أهم المؤشرات السوسيو إقتصادية لجهة فاس-بولمان
LES PRINCIPAUX INDICATEURS SOCIO-ECONOMIQUES
DE LA REGION FES-BOULEMANE

1 - ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMMUNALE DE LA REGIONALE ANNEE 2012

1-التنظيم الإداري والجماعي للجهة سنة 2012

<u>Organisation Administrative Régionale</u>		<u>التنظيم الإداري الجهوي</u>
- Nombre de Préfectures	01	- عدد العمالات
- Nombre de Provinces	03	- عدد الأقاليم
- Nombre de districts urbains	08	- عدد المناطق الحضرية
- Nombre de Cercles	09	- عدد الدوائر
- Nombre de Caïdats	62	- عدد القيادات
<u>Organisation Communale Régionale</u>		<u>التنظيم الجماعي الجهوي</u>
- Nombre d'Arrondissements Urbains	06	- عدد المقاطعات الحضرية
- Nombre de Communes dont :	60	- عدد الجماعات منها :
- communes Urbaines	12	- الجماعات الحضرية
- communes Rurales	48	- الجماعات القروية
<u>Urbanisation</u>		<u>التحضر</u>
- Taux d'urbanisation	74.14 %	- نسبة التمدن
- Superficie	20 435.86 Km ² كلم مربع	- المساحة
- Densité	85.34 habitants/Km ² نسمة / بالكلم ²	- الكثافة

Organisation Administrative et Communale de la Préfecture de Fès de 2012

التنظيم الإداري والجماعي لعمالة فاس لسنة 2012

<u>Organisation Administrative</u>		<u>التنظيم الإداري</u>
- Nombre de districts urbains	08	- عدد المناطق الحضرية
- Nombre de Cercles	01	- عدد الدوائر
- Nombre de Caïdats	38	- عدد القيادات
<u>Organisation Communale</u>		<u>التنظيم الجماعي</u>
- Nombre d'Arrondissements Urbains	06	- عدد المقاطعات الحضرية
- Nombre de communes dont :	05	- عدد الجماعات منها :
- Communes Urbaines	02	- الجماعات الحضرية
- Communes Rurales	03	- الجماعات القروية
<u>Urbanisation</u>		<u>التحضر</u>
- Taux d'urbanisation	% 98.65	- نسبة التمدن
- Superficie	332.1 Km ² كلم ²	- المساحة
- Densité	3339.36 habitants/Km ² نسمة/الكلم ²	- الكثافة

Organisation Administrative et Communale de la Province de Sefrou de 2012

التنظيم الإداري والجماعي لإقليم صفرو لسنة 2012

<u>Organisation Administrative</u>		<u>التنظيم الإداري</u>
- Nombre de Cercles	03	- عدد الدوائر
- Nombre de Caïdats	09	- عدد القيادات
<u>Organisation Communale</u>		<u>التنظيم الجماعي</u>
- Nombre de Communes dont :	23	- عدد الجماعات منها :
- Communes Urbaines	05	- الجماعات الحضرية
- Communes Rurales	18	- الجماعات القروية
<u>Urbanisation</u>		<u>التحضر</u>
- Taux d'urbanisation	% 49.07	- نسبة التمدن
- Superficie	4008.76 Km ² كلم ²	- المساحة
- Densité	67.10 habitants/Km ² نسمة/الكلم ²	- الكثافة

Organisation Administrative et Communale de la Province de Moulay Yacoub en 2012

التنظيم الإداري والجماعي لإقليم مولاي يعقوب لسنة 2012

<u>Organisation Administrative</u>		<u>التنظيم الإداري</u>
- Nombre de Cercles	02	- عدد الدوائر
- Nombre de Caïdats	07	- عدد القيادات
<u>Organisation Communale</u>		<u>التنظيم الجماعي</u>
- Nombre de Communes dont :	11	- عدد الجماعات منها :
- Communes Urbaines	01	- الجماعات الحضرية
- Communes Rurales	10	- الجماعات القروية
<u>Urbanisation</u>		<u>التحضر</u>
- Taux d'urbanisation	% 1.81	- نسبة التمدن
- Superficie	1700 Km ² كلم ²	- المساحة
- Densité	97.65 habitants/Km ² نسمة/الكلم ²	- الكثافة

Organisation Administrative et Communale de la Province de Boulemane en 2012

التنظيم الإداري والجماعي لإقليم بولمان لسنة 2012

<u>Organisation Administrative</u>		<u>التنظيم الإداري</u>
- Nombre de Cercles	03	- عدد الدوائر
- Nombre de Caïdats	08	- عدد القيادات
<u>Organisation Communale</u>		<u>التنظيم الجماعي</u>
- Nombre de Communes dont :	21	- عدد الجماعات منها :
- Communes Urbaines	04	- الجماعات الحضرية
- Communes Rurales	17	- الجماعات القروية
<u>Urbanisation</u>		<u>التحضر</u>
- Taux d'urbanisation	% 32.00	- نسبة التمدن
- Superficie	14395.00 km ² كلم ²	- المساحة
- Densité	13.89 habitants/Km ² نسمة/الكلم ²	- الكثافة

2 - INDICATEURS DEMOGRAPHIQUES
DONNEES GLOBALES, RGPH 2004

2 - المؤشرات الديموغرافية
معطيات عامة للإحصاء العام للسكان والسكنى 2004

Population légale selon les Provinces et Préfectures

السكان القانونيون حسب الأقاليم والعمالات

Provinces ou Préfectures	RGPH 2004 الإحصاء العام للسكان والسكنى			العمالة أو الإقليم
	Urbain الحضري	Rural القروي	Total المجموع	
Boulemane	53 810	131 300	185 110	بولمان
Fès	955 188	22 758	977 946	فاس
Moulay Yacoub	3 153	147 269	150 422	مولاي يعقوب
Sefrou	121 533	138 044	259 577	صفرو
Fès-Boulemane	1 133 684	439 371	1 573 055	فاس - بولمان

Taille moyenne des ménages : RGPH 2004

الحجم المتوسط للأسر : الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004

Provinces ou Préfectures	Urbain الحضري	Rural القروي	Total المجموع	العمالة أو الإقليم
Boulemane	4,84	5,97	5,59	بولمان
Fès	4,89	6,00	4,91	فاس
Moulay Yacoub	4,28	6,52	6,45	مولاي يعقوب
Sefrou	4,53	5,38	4,94	صفرو
Fès-Boulemane	4,84	5,93	5,10	فاس - بولمان

Projection de la Population selon les Provinces et Préfectures pour l'année 2012

الإسقاطات السكانية حسب الأقاليم والعمالات سنة 2012

En 1000 habitants

ب 1000 نسمة

Provinces ou Préfectures	Urbain الحضري	Rural القروي	Total المجموع	العمالة أو الإقليم
Boulemane	64	136	200	بولمان
Fès	1 094	15	1 109	فاس
Sefrou	132	137	269	صفرو
Moulay Yacoub	3	163	166	مولاي يعقوب
Fès-Boulemane	1 293	451	1 744	فاس - بولمان

3. INDICATEURS DE L'ENSEIGNEMENT

3- المؤشرات التعليمية

Données relatives à l'année scolaire 2012-2013

المعطيات المتعلقة بالسنة الدراسية 2012-2013

Enseignement Primaire Public dans la Région Fès-Boulemane

التعليم الابتدائي العمومي بجهة فاس - بولمان

Carte scolaire du cycle primaire public	Total المجموع	Urbain الحضري	Rural القروي	الخريطة المدرسية للتعليم الابتدائي العمومي
Etablissements	369	199	170	المؤسسات
Salles	4 291	2 003	2 288	الحجرات
Classes	6 125	2 694	3 431	الفصول
Professeurs	6 265	3 530	2 735	الأساتذة

Effectif Scolarisé dans l'Enseignement Primaire Public

عدد المتدرسين بالتعليم الابتدائي العمومي

Milieu de résidence	Total المجموع	Masculin الذكور	Féminin الإناث	وسط الإقامة
Urbain	119 034	61 640	57 394	حضري
Rural	63 493	33 587	29 906	قروي
Ensemble de la région	182 527	95 227	87 300	المجموع بالجهة

Taux d'Encadrement des Scolarisés

نسبة تاطير المتدرسين

Préfecture ou province	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	العمالة أو الإقليم
Boulemane	23 élèv/Prof	22 élèv/Prof	28 élèv/Prof	بولمان
Fès	35 élèv/Prof	28 élèv/Prof	35 élèv/Prof	فاس
My Yacoub	26 élèv/Prof	25 élèv/Prof	29 élèv/Prof	مولاي يعقوب
Sefrou	23 élèv/Prof	21 élèv/Prof	27 élèv/Prof	صفرو
Ensemble de la région	29 élèv/Prof	23 élèv/Prof	34 élèv/Prof	المجموع بالجهة

Taux de Surpeuplement des Scolarisés

نسبة اكتظاظ المتدرسين

Préfecture ou province	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	العمالة أو الإقليم
Boulemane	24 élèv/class	22 élèv/class	31 élèv/class	بولمان
Fès	35 élèv/class	28 élèv/class	36 élèv/class	فاس
My Yacoub	26 élèv/class	26 élèv/class	28 élèv/class	مولاي يعقوب
Sefrou	24 élèv/class	21 élèv/class	29 élèv/class	صفرو
Ensemble de la région	30 élèv/class	24 élèv/class	35 élèv/class	المجموع بالجهة

**Enseignement Secondaire Collégial Public
dans la Région Fès-Boulemane**

التعليم الثانوي الإعدادي العمومي بجهة فاس - بولمان

Carte scolaire du cycle Secondaire Collégial public	Total المجموع	Urbain حضري	Rural قروي	الخريطة المدرسية للتعليم الإعدادي العمومي
Collèges	103	76	27	الإعداديات
Classes	2 138	1 776	362	الفصول
Salles	1 790	1 462	328	حجرات
Professeurs	3 027	2 443	584	الأساتذة

Effectif Scolarisé en Enseignement Secondaire Collégial Public

عدد المتدرسين بالتعليم الثانوي الإعدادي العمومي

Milieu de résidence	Total المجموع	masculin الذكور	féminin الإناث	وسط الإقامة
Urbain	70 632	37 189	33 443	حضري
Rural	13 587	8 546	5 041	قروي
Ensemble de la région	84 219	45 735	38 484	المجموع بالجهة

**Taux d'Encadrement des Scolarisés en
Enseignement Secondaire Collégial Public**

نسبة تأطير المتدرسين بالتعليم الثانوي الإعدادي العمومي

Préfecture ou province	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	العمالة أو الإقليم
Boulemane	27 élèv/Prof	28 élèv/Prof	26 élèv/Prof	بولمان
Fès	30 élèv/Prof	22 élèv/Prof	30 élèv/Prof	فاس
My Yacoub	22 élèv/Prof	23 élèv/Prof	13 élèv/Prof	مولاي يعقوب
Sefrou	24 élèv/Prof	20 élèv/Prof	27 élèv/Prof	صفرو
Ensemble de la région	28 élèv/Prof	23 élèv/Prof	29 élèv/Prof	المجموع بالجهة

**Taux de Surpeuplement des Scolarisés en
Enseignement Secondaire Collégial Public**

نسبة اكتظاظ المتدرسين بالتعليم الثانوي الإعدادي العمومي

Préfecture ou province	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	العمالة أو الإقليم
Boulemane	39 élèv/class	39 élèv/class	39 élèv/class	إقليم بولمان
Fès	40 élèv/class	39 élèv/class	40 élèv/class	عمالة فاس
My Yacoub	39 élèv/class	40 élèv/class	32 élèv/class	إقليم مولاي يعقوب
Sefrou	36 élèv/class	33 élèv/class	37 élèv/class	إقليم صفرو
Ensemble de la région	39 élèv/class	38 élèv/class	40 élèv/class	المجموع بالجهة

**Enseignement Secondaire Qualifiant
dans la Région Fès-Boulemane**

التعليم الثانوي التأهيلي بجهة فاس - بولمان

Carte Scolaire du Cycle Secondaire Qualifiant	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	الخريطة المدرسية للتعليم الثانوي التأهيلي
Lycées	53	8	45	الثانويات
Classes	1 277	1 160	117	الفصول
Salles	1 433	1 309	124	الحجرات
Professeurs	2 639	251	2 388	الأساتذة

Effectif Scolarisé dans l'Enseignement Secondaire Qualifiant

عدد المتدرسين بالتعليم الثانوي التأهيلي

Milieu de résidence	Total المجموع	masculin الذكور	féminin الإناث	وسط الإقامة
Urbain	49 331	24 500	24 831	الحضري
Rural	3 940	2 411	1 529	القروي
Ensemble de la région	53 271	26 911	26 360	المجموع بالجهة

**Taux d'Encadrement des Scolarisés dans le
Enseignement Secondaire Qualifiant**

نسبة تأطير المتدرسين بالتعليم الثانوي التأهيلي

Préfecture ou province	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	العمالة أو الإقليم
Boulemane	18 élève/Prof	16 élève/Prof	19 élève/Prof	بولمان
Fès	21 élève/Prof	-	21 élève/Prof	فاس
My Yacoub	18 élève/Prof	18 élève/Prof	-	مولاي يعقوب
Sefrou	19 élève/Prof	12 élève/Prof	21 élève/Prof	صفرو
Ensemble de la région	20 élève/Prof	16 élève/Prof	21 élève/Prof	المجموع بالجهة

**Taux de Surpeuplement des Scolarisés
Enseignement Secondaire Qualifiant**

نسبة اكتظاظ المتدرسين بالتعليم الثانوي التأهيلي

Préfecture ou province	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	العمالة أو الإقليم
Boulemane	34 élève/class	31 élève/class	35 élève/class	بولمان
Fès	38 élève/class	-	38 élève/class	فاس
My Yacoub	34 élève/class	34 élève/class	-	مولاي يعقوب
Sefrou	36 élève/class	31 élève/class	37 élève/class	صفرو
Ensemble de la région	37 élève/class	32 élève/class	38 élève/class	المجموع بالجهة

Enseignement Supérieur dans la Région Fès-Boulemaneالتعليم العالي بجهة فاس - بولمانEffectif des Etudiants dans les Universités (*)أعداد الطلبة بالجامعتين

1 ^{er} et 2 ^{ème} Cycle d'étude	مجموع Total	جامعة القرويين- فاس Université Quaraouiyyine	جامعة محمد بن عبد الله Université Mohamed Ben Abdellah	السلك الدراسي الأول والثاني
Féminin	34 554	2 114	32 440	الإناث
Masculin	43 835	5 218	38 617	الذكور
Ensemble	78 389	7 332	71 057	المجموع

Formation Professionnelle Publique et Privée dans la Région Fès-Boulemaneالتكوين المهني العمومي والخاص بجهة فاس - بولمانEffectifs en Formationأعداد المتدربين

Privé	4 248	الخاص
public	12 675	العام
Ensemble	16 923	المجموع

4 –INDICATEURS DE LA SANTE4- المؤشرات الصحيةDonnées Régionales Relatives à l'Année 2012المعطيات الجهوية المتعلقة بسنة 2012

Les formations et personnel sanitaire		المؤسسات والطواقم الصحي
Dispensaire rural	40	المستوصف القروي
Centre de santé urbain	47	المركز الصحي الحضري
- Dont avec lit	9	منها بالأسرة:
Centre de santé communal	48	المركز الصحي الجماعي
- Dont avec lit	19	منها بالأسرة :
Hôpital général	6	المستشفى العام
Hôpital spécialisé	4	المستشفى المختص
Personnel médical	900	الجهاز الطبي
- Dont privé	424	منه الخاص :
Personnel paramédical	1 294	الجهاز الشبه طبي
Nombre de lits hospitaliers	2 248	عدد الأسرة

Encadrement Sanitaire Relatif à l'Année 2012**التأطير الصحي المتعلق بسنة 2012**

Région Fès Boulemane		جهة فاس بولمان
-Taux d'encadrement médical	1 938 habitants par médecin	- نسبة التأطير الطبي
-Taux d'encadrement paramédical	1348 habitants par infirmier	- نسبة التأطير الشبه الطبي
-Capacité d'hospitalisation	776 habitants par lit sanitaire	- الطاقة الاستيعابية للاستشفاء
Province de Boulemane		إقليم بولمان
-Taux d'encadrement médical	2 667 habitants par médecin	- نسبة التأطير الطبي
-Taux d'encadrement paramédical	851 habitants par infirmier	- نسبة التأطير الشبه الطبي
-Capacité d'hospitalisation	1 220 habitants par lit sanitaire	- الطاقة الاستيعابية للاستشفاء
Préfecture de Fès		عمالة فاس
-Taux d'encadrement médical	1555 habitants par médecin	- نسبة التأطير الطبي
-Taux d'encadrement paramédical	1 536 habitants par infirmier	- نسبة التأطير الشبه الطبي
-Capacité d'hospitalisation	565 habitants par lit sanitaire	- الطاقة الاستيعابية للاستشفاء
Province Moulay Yacoub		إقليم مولاي يعقوب
-Taux d'encadrement médical	5 535 habitants par médecin	- نسبة التأطير الطبي
-Taux d'encadrement paramédical	1 660 habitants par infirmier	- نسبة التأطير الشبه الطبي
-Capacité d'hospitalisation	-	- الطاقة الاستيعابية للاستشفاء
Province de Sefrou		إقليم صفرو
-Taux d'encadrement médical	3 321 habitants par médecin	- نسبة التأطير الطبي
-Taux d'encadrement paramédical	1 135 habitants par infirmier	- نسبة التأطير الشبه الطبي
-Capacité d'hospitalisation	2 242 habitants par lit sanitaire	- الطاقة الاستيعابية للاستشفاء

5-INDICATEURS DE L'INDUSTRIE**5- مؤشرات الصناعة**

Grandeurs Industrielles Régionales Année 2011		مؤشرات صناعية جهوية سنة 2011
Nombre d'entreprises	649	عدد المقاولات
Nombre établissement	654	عدد المؤسسات
Production (en milliers de DH)	9 837 728	الإنتاج (بألف درهم)
Chiffre d'affaire (en milliers de DH)	11 730 983	رقم المعاملات (بألف درهم)
Valeur ajoutée (en milliers de DH)	2 954 633	القيمة المضافة (بألف درهم)
Investissement	460 139	الإستثمار (بألف درهم)
Effectif des employés	31 090	مجموع العمال
Frais de personnel (en milliers de DH)	1 132 552	مصاريف العمال (بألف درهم)

6- INDICATEURS DE TOURISME

6- المؤشرات السياحية

<u>Données Régionales Relatives à l'Année 2012</u>		<u>المعطيات الجهوية المتعلقة بسنة 2012</u>
Total : hôtels + établissements classés	130 unités	المجموع العام: الفنادق + المؤسسات المصنفة
Capacité en litière (classés)	9 435 lits	عدد الأسرة (المصنفة)
Nombre de chambres (classés)	4 725 chambres	عدد الغرف (المصنفة)
Nuitées touristiques (classés)	681 702 nuitées	الليالي السياحية (المصنفة)

7-INDICATEURS D'ACTIVITE ET D'EMPLOI

7- مؤشرات النشاط والتشغيل

Taux d'Activité de la Population Agée de 15 ans et plus Année 2012 en %

معدل النشاط للسكان البالغة أعمارهم 15 سنة فأكثر سنة 2012 بالنسبة المئوية

Sexe	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	الجنس
Masculin	68	73,9	66,1	الذكور
Féminin	21,3	40,1	15,3	الإناث
Total	43,5	56,1	39,5	المجموع

Taux de Chômage de la Population Agée de 15 ans et plus Année 2012 en %

معدل البطالة للسكان البالغة أعمارهم 15 سنة فأكثر سنة 2012، بالنسبة المئوية

Sexe	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	الجنس
Masculin	5,8	2,9	6,9	الذكور
Féminin	7,2	0,6	12,8	الإناث
Total	6,2	2,0	8,1	المجموع

8- INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION (1)

8- الرقم الاستدلالي للأسعار عند الاستهلاك (1)

Divisions de Produits	2012	أقسام المواد
Alimentaires et boissons non alcoolisées	119,9	الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	107,4	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	104,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	104,3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	105,6	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	104,1	الصحة
Transports	101,4	النقل
Communications	66,6	المواصلات
Loisirs et culture	85,2	الترفيه والثقافة
Enseignement	122,6	التعليم
Restaurants et hôtels	116,2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	117,5	مواد وخدمات اخرى
Indice des Prix à la Consommation	110,5	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك

(1) Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

9-PRODUIT INTERIEUR BRUT REGIONAL PAR SECTEURS D'ACTIVITE

9- الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي حسب قطاعات الأنشطة

Valeur en millions de DH

القيمة بمليون درهم

Secteurs d'activité	ن.د.إ.ج. PIBR 2010	ن.د.إ.ج. PIBR 2009	قطاعات الأنشطة
Agriculture	4 230	4 331	الزراعة
Pêche	0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	4 672	6 318	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	830	883	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	2 357	2 040	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3 611	3 514	التجارة
Hôtels et restaurants	979	887	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	1 020	999	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	840	848	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4 030	3 840	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2 445	2 156	الإدارات العامة و الضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	4 089	3 803	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Autres services non financiers	632	568	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive	-741	-761	فرع وهمي
Impôts nets des subventions sur les produits	4 284	4 570	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
PIB Produit Intérieur Brut Régional	33 279	33 997	ن . د . إ . ج . الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي
PIBR Produit Intérieur Brut Régional			ن.د.إ.ج. الناتج الداخلي الإجمالي لجهوي

الفصل الثاني : السكان
Chapitre II : Population

TERRITOIRE :

la région de Fès-Boulemane est située au Centre-Nord du Royaume, elle est limitée au Nord et au Nord-Est par la région de Taza - Al Hoceima -Taounate, au Sud et à l'Ouest par la région de Meknès-Tafilalt et au Nord-Ouest par la région du Gharb-Chrarda-Bni H'san. Cette région s'étend sur une superficie de 20 435.86 Km², répartie entre les provinces et préfectures suivantes :

- * La préfecture de Fès;
- * La province de Moulay Yacoub ;
- * La Province de Sefrou ;
- * La Province de Boulemane.

La région de Fès-Boulemane est découpée en 48 Communes rurales et 11 Communes Urbaines en plus de la Municipalité Urbaine de la ville de Fès, composée de 6 arrondissements Urbains, et qui est la capitale régionale.

POPULATION :

Le recensement général de la population et de l'habitat constitue la source principale de toutes les données intéressantes la population. En l'occurrence ses caractéristiques sociodémographiques (structure par âge, sexe, milieu de résidence...); Les projections démographiques sont élaborées par le Centre des Etudes et de Recherches Démographiques. A noter que ces données sont disponibles pour les différentes entités géographiques de la région.

STATISTIQUES DE L'ETAT CIVIL :

les données de l'Etat Civil (Naissances et Décès) sont collectées par la Direction de la Statistique et ce en collaboration étroite avec le Ministère de l'Intérieur. Il s'agit d'un relevé exhaustif des données sur les naissances et les décès inscrites sur les registres de l'Etat Civil.

الموقع الجغرافي :

تتواجد جهة فاس-بولمان بالوسط الشمالي للمملكة، تحدها بالشمال والشمال الشرقي جهة تازة - الحسيمة - تاوانات، وتحدها بالجنوب والغرب جهة مكناس - تافلالت، وبالشمال الغربي جهة الغرب - شراردة- بني حسن. وتمتد هذه الجهة على مساحة تبلغ 20 435.86 كلم²، مقسمة إلى الأقاليم والعمالات التالية :

* عمالة فاس

* إقليم مولاي يعقوب

* إقليم صفرو

* إقليم بولمان

وجهة فاس-بولمان مقسمة إلى 48 جماعة قروية و 11 جماعة حضرية، إضافة إلى الجماعة الحضرية لمدينة فاس المتكونة من 6 مقاطعات حضرية، والتي تعتبر عاصمة الجهة.

السكان :

يعتبر الإحصاء العام للسكان والسكنى المصدر الرئيسي لكل المعطيات المتعلقة بالسكان، خصوصا فيما يهم المميزات السوسيو ديموغرافية (بنية السكان حسب الجنس والعمر ووسط الإقامة...). أما الإسقاطات الديموغرافية فينتجها مركز الدراسات والأبحاث الديموغرافية. وللإشارة، فإن هذه المعطيات متوفرة بالنسبة لمختلف الوحدات الجغرافية بالجهة.

إحصائيات الحالة المدنية :

معطيات الحالة المدنية (الولادات والوفيات) تنجزها مديرية الإحصاء بتعاون مع وزارة الداخلية، يتعلق الأمر ببيان شامل للمعطيات حول الولادات والوفيات المسجلة في سجل الحالة المدنية.

POPULATION

السكان

Tableau N° 2.1: Organisation Administrative Année 2012

جدول رقم 1.2: التنظيم الإداري سنة 2012

Provinces/ Préfecture	عدد الجماعات Nombre de Communes			عدد المقاطعات الحضرية nombre d'arrondissement urbain	عدد المناطق الحضرية Nombre de districts urbains	عدد الدوائر Nombre de cercle	الأقاليم/ العمالة
	المجموع Total	القرية Rurales	الحضرية Urbaines				
Boulemane	21	17	4	-	-	3	بولمان
Fès	5	3	2	6	8	1	فاس
Sefrou	23	18	5	-	-	3	صفرو
Moulay Yacoub	11	10	1	-	-	2	مولاي يعقوب
Total	60	48	12	6	8	9	المجموع

Tableau N° 2.2: Population selon les Provinces et la Préfecture
Milieu urbain + milieu rural

جدول رقم 2.2: السكان حسب الأقاليم والعمالة
الوسط الحضري+الوسط القروي

Provinces/Préfectures	RGPH 2004 الإحصاء العام للسكان والسكنى		population السكان	العمالة أو الإقليم
	Ménages الأسر	السكنى		
Boulemane	33 108	185 110	بولمان	
Fès	199 285	977 946	فاس	
Sefrou	52 498	259 577	صفرو	
Moulay Yacoub	23 315	150 422	مولاي يعقوب	
Total	308 206	1 573 055	المجموع	

Tableau N° 2.2: Population selon les Provinces et
Préfecture RGPH 2004 (suite)
Milieu urbain

جدول رقم 2.2 : السكان حسب الأقاليم والعمالة
الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004 (تابع)
الوسط الحضري

Province/Préfecture	RGPH 2004 الإحصاء العام للسكان والسكنى		population السكان	العمالة / الإقليم
	Ménages الأسر	السكنى		
Boulemane	11 113	53 810	بولمان	
Fès	195 490	955 188	فاس	
Sefrou	26 836	121 533	صفرو	
Moulay Yacoub	736	3 153	مولاي يعقوب	
Total	234 175	1 133 684	المجموع	

Tableau N° 2.2: Population selon les Provinces et
Préfecture RGPH (suite)
milieu rural

جدول رقم 2.2 : السكان حسب الأقاليم والعمالة
الإحصاء العام للسكان والسكنى (تابع)
الوسط القروي

Province/Préfecture	RGPH 2004 الإحصاء العام للسكان والسكنى		population السكان	العمالة/ الإقليم
	Ménages الأسر	السكنى		
Boulemane	21 995	131 300	بولمان	
Fès	3 795	22 758	فاس	
Sefrou	25 662	138 044	صفرو	
Moulay Yacoub	22 579	147 269	مولاي يعقوب	
Total	74 031	439 371	المجموع	

POPULATION

السكان

Tableau N° 2.3: Projections de la Population des Communes relevant de la Préfecture de Fès

جدول رقم 3.2: الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لعمالة فاس

Communes	2012	2013	2014	الجماعات
Mu. Méchouar fès jdid	19	18	17	بلدية لمشور فاس الجديد
AR. Agdal	143	142	140	المقاطعة الحضرية أكدال
AR. Saïs	247	260	273	المقاطعة الحضرية سايس
AR. Fès-médina	73	70	68	المقاطعة الحضرية فاس المدينة
AR. Jnane Louard	175	174	172	المقاطعة الحضرية جنان الورد
AR. El Mariniyine	185	183	181	المقاطعة الحضرية المرينيين
AR. Zouagha	242	252	263	المقاطعة الحضرية زواغة
Centre Ouled Tayeb	6	6	6	مركز اولاد الطيب
Centre Skhinate	3	3	3	مركز السخينات
CR. Oulad Tayeb	10	11	11	الجماعة القروية اولاد الطيب
CR. Ain Bida	4	4	4	الجماعة القروية عين بيضة
CR. Sidi Harazem	1	1	1	الجماعة القروية سيدي حرازم
Total	1 109	1 124	1 139	المجموع

Tableau N° 2.4: Projections de la Population des Communes relevant de la Province de Moulay Yacoub

جدول رقم 4.2: الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لإقليم مولاي يعقوب

Communes	2012	2013	2014	الجماعات
Mu. Moulay Yacoub	3	3	3	بلدية مولاي يعقوب
CR. Ain Chkef	55	58	61	الجماعة القروية عين الشقف
CR. Mikkes	6	6	6	الجماعة القروية مكس
CR. Sebaa Rouadi	22	22	22	الجماعة القروية سبع رواضي
CR. Sebt Loudaya	12	11	11	الجماعة القروية سبت الوداية
CR. Ain Bou Ali	12	11	11	الجماعة القروية عين بو علي
CR. Ain Kansara	12	11	11	الجماعة القروية عين قنصرة
CR. Laajajra	13	13	13	الجماعة القروية لعاجرة
CR. Loudaine	11	11	11	الجماعة القروية الوادين
CR. Oulad Mimoun	9	9	8	الجماعة القروية اولاد ميمون
CR. Sidi Daoud	12	12	12	الجماعة القروية سيدي داوود
Total	166	168	170	المجموع

POPULATION

السكان

Tableau N° 2.5: Projections de la Population des Communes relevant de la Province de Sefrou

جدول رقم 5.2: الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لإقليم صفرو

En 1000 personnes

ب 1000 نسمة

Communes	2012	2013	2014	الجماعات
Mu. Bhalil	12	12	12	بلدية البهاليل
Mu. El Menzel	11	11	11	بلدية المنزل
Mu. Imouzzer Kandar	15	15	15	بلدية إيموزار كندر
Mu. Ribate El Kheir	17	17	18	بلدية رباط الخير
Mu. Sefrou	69	69	70	بلدية صفرو
Centre Zaouiut Bougrine	4	4	4	مركز زاوية بوكرين
Centre Ain Cheggag	5	5	5	مركز عين الشكاك
CR. Adrej	2	2	2	الجماعة القروية العدرج
CR. Ain Timguenai	2	2	2	الجماعة القروية عين تمكناي
CR. Bir Tam Tam	9	9	9	الجماعة القروية بئر طم طم
CR. Dar El Hamra	3	3	3	الجماعة القروية دار الحمراء
CR. Ighzrane	10	9	9	الجماعة القروية إغزران
CR. Mtarnagha	4	4	4	الجماعة القروية مطرناغة
CR. Oulad Mkoudou	7	7	7	الجماعة القروية اولاد موكودو
CR. Ras Tabouda	6	6	6	الجماعة القروية راس تابودة
CR. Tafajight	2	2	2	الجماعة القروية تافجيغت
CR. Ain Cheggag	13	13	13	الجماعة القروية عين شكاك
CR. Ait Sebaa Lajrouf	18	18	18	الجماعة القروية آيت سبع لجروف
CR. Aghbalou Aqorar	16	16	16	الجماعة القروية أغبالو أقورار
CR. Ahl Sidi Lahcen	5	5	5	الجماعة القروية أهل سيدي لحسن
CR. Azzaba	2	2	2	الجماعة القروية عزابة
CR. Kandar Sidi Khiair	10	10	10	الجماعة القروية كندر سيدي خيار
CR. Laanoussar	9	9	9	الجماعة القروية لعنوصر
CR. Sidi Youssef Ben Ahmed	13	13	13	الجماعة القروية سيدي يوسف بن أحمد
CR. Tazouta	6	6	6	الجماعة القروية تازوطة
Total	269	270	271	المجموع

POPULATION

السكان

Tableau N° 2.6: Projections de la Population des Communes relevant de la Province de Boulemane

جدول رقم 6.2 : الإسقاطات السكانية للجماعات التابعة لإقليم بولمان

En 1000 personnes

ب 1000 نسمة

Communes	2012	2013	2014	الجماعات
Mu. Boulemane	7	7	7	بلدية بولمان
Mu. Imouzzar Marmoucha	5	5	5	بلدية إيموزار مرموشة
Mu. Missouri	27	28	29	بلدية ميسور
Mu. Outat El Haj	16	16	16	بلدية اوياط الحاج
Centre Guigou	9	10	10	مركز كيكو
CR. Ait Bazza	3	3	3	الجماعة القروية أيت بازة
CR. Ait El Mane	2	2	2	الجماعة القروية أيت ألمان
CR. Almis Marmoucha	3	3	3	الجماعة القروية أليس مرموشة
CR. El Mers	6	6	6	الجماعة القروية المرس
CR. Enjil	8	8	8	الجماعة القروية أنجيل
CR. Guigou	11	11	11	الجماعة القروية كيكو
CR. Serghina	4	4	4	الجماعة القروية سرغينة
CR. Skoura M'daz	9	9	9	الجماعة القروية سكورة مدز
CR. Talzemt	3	3	3	الجماعة القروية تالزمت
CR. Ksabi Moulouya	11	11	11	الجماعة القروية كصابي ملوية
CR. Ouizeght	6	6	6	الجماعة القروية وزبغت
CR. Sidi Boutayeb	10	10	10	الجماعة القروية سيدي بوطيب
CR. El Orjane	9	9	9	الجماعة القروية العرجان
CR. Ermila	7	7	7	الجماعة القروية الرميلا
CR. Fritissa	27	27	27	الجماعة القروية فريطسة
CR. Oulad Ali Youssef	6	6	6	الجماعة القروية اولاد علي يوسف
CR. Tissaf	12	12	12	الجماعة القروية تيساف
Total	200	201	202	المجموع

Tableau N° 2.7 : Projections de la Population Totale de la Préfecture et les Provinces

جدول رقم 7.2 : الإسقاطات الديموغرافية لمجموع سكان العمالة والأقاليم

En 1000 personnes

ب 1000 نسمة

Provinces/ préfectures	2012	2013	2014	العمالة/ الإقليم
Boulemane	200	201	202	بولمان
Fès	1 109	1 124	1 139	فاس
Sefrou	269	270	271	صفرو
Moulay Yacoub	166	168	170	مولاي يعقوب
Total	1 744	1 763	1 782	المجموع

POPULATION

السكان

Tableau N° 2.8: Projections de la Population Urbaine de la Préfecture et les Provinces

جدول رقم 8.2: الإسقاطات الديموغرافية للسكان الحضريين بالعمالة والأقاليم

En 1000 personnes

ب 1000 نسمة

Provinces/préfecture	2012	2013	2014	العمالة/ الإقليم
Boulemane	64	65	67	بولمان
Fès	1 094	1 110	1 125	فاس
Sefrou	132	133	134	صفرو
Moulay Yacoub	3	3	3	مولاي يعقوب
Total	1 293	1 310	1 329	المجموع

Tableau N° 2.9: Projections de la Population Rurale de la Préfecture et les Provinces

جدول رقم 9.2: الإسقاطات الديموغرافية للسكان القرويين بالعمالة والأقاليم

En 1000 personnes

ب 1000 نسمة

Provinces/préfecture	2012	2013	2014	العمالة/ الإقليم
Boulemane	136	136	135	بولمان
Fès	15	14	14	فاس
Sefrou	137	137	137	صفرو
Moulay Yacoub	163	165	167	مولاي يعقوب
Total	451	453	453	المجموع

Tableau N° 2.10 : Répartition de la Population Totale de la Province de Boulemane par groupe d'âge fonctionnel

جدول رقم 10.2: توزيع مجموع السكان إقليم بولمان حسب الفئة العمرية الوظيفية

En pourcentage

بالنسبة المئوية

Groupe d'âge	2012	2013	2014	الفئة العمرية
0-14 ans	29.1	28.7	28.2	14 – 0 سنة
15-59 ans	61.6	61.8	62.0	59 – 15 سنة
60 ans et +	9.3	9.5	9.8	60 سنة وأكثر
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع

Tableau N° 2.11 : Répartition de la Population Totale de la Préfecture de Fès par groupe d'âge fonctionnel

جدول رقم 11.2: توزيع مجموع السكان عمالة فاس حسب الفئة العمرية الوظيفية

En pourcentage

بالنسبة المئوية

Groupe d'âge	2012	2013	2014	الفئة العمرية
0-14 ans	26.0	25.7	25.5	14 – 0 سنة
15-59 ans	65.6	65.4	65.3	59 – 15 سنة
60 ans et +	8.5	8.9	9.2	60 سنة وأكثر
Total	100.1	100.0	100.0	المجموع

POPULATION

السكان

Tableau N° 2.12 : Répartition de la Population Totale de la Province de Sefrou par groupe d'âge fonctionnel

جدول رقم 12.2: توزيع مجموع السكان إقليم صفرو حسب الفئة العمرية الوظيفية

En pourcentage

بالنسبة المئوية

Groupe d'âge	2012	2013	2014	الفئة العمرية
0-14 ans	25.4	25.0	24.6	0 – 14 سنة
15-59 ans	63.8	63.9	64.0	15 – 59 سنة
60 ans et +	10.8	11.1	11.4	60 سنة وأكثر
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع

Tableau N° 2.13 : Répartition de la Population Totale de la Province de Moulay Yacoub par groupe d'âge fonctionnel

جدول رقم 13.2: توزيع مجموع السكان إقليم مولاي يعقوب حسب الفئة العمرية الوظيفية

En pourcentage

بالنسبة المئوية

Groupe d'âge	2012	2013	2014	الفئة العمرية
0-14 ans	30.6	30.0	29.4	0 – 14 سنة
15-59 ans	62.2	62.5	62.9	15 – 59 سنة
60 ans et +	7.3	7.5	7.6	60 سنة وأكثر
Total	100.0	100.0	99.9	المجموع

Tableau N° 2.14 : Répartition de la Population Totale de la Région Fès-Boulemane par groupe d'âge fonctionnel

جدول رقم 14.2: توزيع مجموع سكان جهة فاس- بولمان حسب الفئة العمرية الوظيفية

En pourcentage

بالنسبة المئوية

Groupe d'âge	2012	2013	2014	الفئة العمرية
0-14 ans	26,6	26,4	26,0	0 – 14 سنة
15-59 ans	64,5	64,5	64,5	15 – 59 سنة
60 ans et +	8,8	9,2	9,5	60 سنة وأكثر
Total	99,9	100,1	100,0	المجموع

الفصل الثالث : الصحة

Chapitre III : Santé

Les informations concernant le secteur de la santé publique émanent du service des études et de l'information sanitaire du Ministère de la Santé. Celles du secteur privé sont fournies par le Conseil National de l'Ordre des Médecins, le Conseil National des Pharmaciens, le Conseil National des Chirurgiens-Dentistes et par le Secrétariat Général du Gouvernement, en ce qui est des Infirmiers, des Sages-femmes et Vétérinaires.

DEFINITION DES CONCEPTS :

FORMATION SANITAIRE : c'est une unité qui assure des soins sanitaires (Dispensaire, Centre de Santé ou Hôpital).

DISPENSARE RURAL : c'est une formation sanitaire, sans médecin dont l'action est ambulatoire.

CENTRE DE SANTE COMMUNAL : c'est la première formation sanitaire avec médecin en milieu rural, elle est implantée au niveau du chef-lieu de la Commune et doit assumer, en plus des soins essentiels et des activités de protection de la santé maternelle et infantile, les consultations médicales et l'encadrement des dispensaires qui lui sont rattachés.

CENTRE DE SANTE COMMUNAL AVEC UNITE D'ACCOUCHEMENT : c'est un centre de santé Communal implanté au niveau du chef-lieu du Caïdat, auquel s'ajoute la fonction d'accouchement avec une unité de 4 à 8 lits.

CENTRE DE SANTE URBAIN : c'est une formation sanitaire de premiers recours en milieu urbain. Elle assure les soins curatifs essentiels, les activités de la protection de la santé maternelle et infantile, les consultations médicales de médecine générale, de pédiatrie et gynécologie.

HOPITAL : c'est une formation sanitaire destinée à héberger des malades, des blessés ou des parturientes en vue de leur dispenser les prestations de diagnostic, de traitements et les soins d'urgences nécessités par leur état de santé.

HOPITAL GENERAL : c'est une formation sanitaire qui assure une série de services différenciés à des malades de tout âge. Il dispose de services médicaux d'investigations, de traitement et d'hospitalisation. Il comprend outre les services d'urgences, les disciplines de base suivantes : Chirurgie Générale, Médecine, Pédiatrie, Obstétrique et d'autres spécialités médicales Chirurgicales.

المعلومات التي تخص قطاع الصحة العمومية تصدر عن مصلحة الدراسات والإعلام الصحي لوزارة الصحة، أما المعلومات التي تهتم القطاع الخاص فيتم تجميعها لدى هيئة الأطباء، وهيئة الصيدلة، وهيئة جراحي الأسنان، والكتابة العامة للحكومة بالنسبة للمرضين والمولدات والأطباء البيطريين.

تعريف المفاهيم

مؤسسة صحية : هي كل وحدة توفر العلاجات الصحية (مستوصف، مركز صحي أو مستشفى)

مستوصف قروي : هي مؤسسة صحية بدون طبيب تقدم الخدمات الصحية الأولية.

مركز صحي قروي : هي مؤسسة صحية يشرف عليها طبيب، متواجد بمقر الجماعة القروية، وتقوم إضافة إلى العلاجات الأساسية بحماية صحة الأم والطفل، والفحوصات الطبية، وكذا تأطير المستوصفات التابعة لها.

مركز صحي قروي بأسرة للولادة : هو مركز صحي قروي متواجد بمقر القيادة، ويتميز عن المركز الصحي القروي بتوفره على وحدة للتوليد بطاقة استيعابية تتراوح ما بين 4 و8 أسرة.

مركز صحي حضري : هي مؤسسة صحية يتم اللجوء إليها بالوسط الحضري، حيث توفر العلاجات الصحية الأساسية، وأنشطة حماية صحة الأم والطفل وفحوصات طبية في مجال الطب العام، وأمراض الطفل، وأمراض النساء.

المستشفى : هي مؤسسة صحية هدفها استقبال المرضى والجرحى أو النساء في فترة الوضع، بهدف تمكينهم من الاستفادة من عمليات التشخيص، والفحص والعلاجات الاستعجالية التي تفرضها حالتهم الصحية.

المستشفى العام : مؤسسة صحية توفر سلسلة من الخدمات العلاجية المتنوعة لجميع فئات الأعمار. ويوفر أيضا خدمات تشخيصية للمرض، وتقنيات العلاج والاستشفاء. كما يضم مصلحة للمستعجلات ويتوفر على الاختصاصات التالية : الجراحة العامة، الطب، طب الأطفال، أمراض النساء، وغيرها من الاختصاصات الطبية والجراحية.

HOPITAL SPECIALISE : c'est une formation sanitaire qui s'occupe essentiellement des personnes souffrant d'une maladie déterminée. Ce type d'hôpital reçoit généralement les malades ayant besoin des soins spéciaux, orientés par une formation sanitaire où ils ont été vus auparavant.

JOURNEES D'HOSPITALISATION (J.H) : en général, les journées d'hospitalisation pendant une période T, sont égales au nombre de malades hospitalisés relevés quotidiennement pendant cette même période. La période considérée ici est l'année et exprimée en journées.

LES SOINS CURATIFS AMBULATOIRES : Englobe la consultation médicale et paramédicale relevée quotidiennement pendant une période T. La période considérée est l'année et exprimée en journées.

LES SOINS PREVENTIFS : Comprennent la consultation de la mère et celle de l'enfant sain.

مستشفى مختص : مؤسسة صحية تهتم أساسا بالأشخاص الذين يعانون من مرض معين. وهذا النوع من المستشفيات يستقبل عموما المرضى الذين هم في حاجة إلى علاجات مختصة، والذين تم توجيههم من طرف المؤسسات الصحية، حيث تم الكشف عليهم سابقا.

أيام الاستشفاء : عموما أيام الاستشفاء خلال مدة معينة، تساوي عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفى، والذين يتم إحصاؤهم يوميا خلال نفس الفترة. والمقصود بالفترة هنا هي السنة معبر عنها بعدد الأيام.

الفحوصات الإستشفائية المتحركة : تضم الفحوص الطبية والشبه الطبية المحصاة يوميا خلال فترة معينة، الفترة المقصودة هي السنة معبر عنها بعدد الأيام.

العلاجات الوقائية : وتشمل فحص الأم والطفل في صحة جيدة.

$$100 \times \frac{\text{مجموع أيام الاستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد أيام هذه الفترة} \times \text{عدد الأسرة المستعملة}} = \text{نسبة الإيواء (ن.!)}$$

$$\frac{\text{عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفى خلال فترة معينة}}{\text{عدد الأسرة المستعملة}} = \text{معدل التناوب على الأسرة (م.ت.س)}$$

$$\frac{\text{مجموع أيام الاستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد المرضى خلال هذه الفترة (T)}} = \text{معدل مدة الإقامة (م.م.!)}$$

$$\text{Taux d'Occupation des lits (T.O)} = \frac{\text{Sommes des J.H au cours de la période T}}{\text{T x nombre de lits disponibles}} \times 100$$

$$\text{Taux de Rotation (T.R)} = \frac{\text{Entrées enregistrées pendant la période T}}{\text{nombre de lits disponibles}}$$

$$\text{Durée Moyenne de Séjour (DMS)} = \frac{\text{Sommes des J.H au cours de la période T}}{\text{Le nombre de malades admis pendant la période T}}$$

J.H : journées d'hospitalisation

Tableau N° 3.1: Centres de Santé et Dispensaires par Provinces et Préfecture Année 2013*
(* Situation du mois de juillet

جدول رقم 1.3: المراكز الصحية والمستوصفات حسب الأقاليم والعمالة سنة 2013*
(* وضعية شهر يوليو

Province/ Préfecture	المراكز الصحية القروية الجماعية		مستوصفات قروية	المراكز الصحية الحضرية		العمالة/الإقليم
	Centres de santé ruraux Communaux			Centres de santé urbains		
	بالأسرة ALA (1)	بدون أسرة SLA (2)	Dispensaires ruraux	بدون أسرة SLA (2)	بالأسرة ALA (1)	
Boulemane	6	11	19	2	2	بولمان
Fès	1	2	2	32	2	فاس
Moulay Yacoub	6	4	13	-	1	مولاي يعقوب
Sefrou	6	12	6	4	4	صفرو
Total	19	29	40	38	9	المجموع

(1) ALA: avec lits pour accouchement
(2) SLA : sans lits pour accouchement

(1) يحتوي على أسرة للولادة
(2) بدون أسرة للولادة

Tableau N° 3.2: Hôpitaux par Provinces et Préfecture Année 2013* (suite)
(* Situation du mois de juillet

جدول رقم 2.3: المستشفيات حسب الأقاليم والعمالة سنة 2013* (تابع)
(* وضعية شهر يوليو

Province/Préfecture	المستشفيات المختصة Hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	العمالة/الإقليم
Boulemane	-	2	بولمان
Fès	4	3	فاس
Moulay Yacoub	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	-	1	صفرو
Total	4	6	المجموع

Tableau N° 3.3: Nombre de Lits selon le Type des Hôpitaux Publics par Provinces et Préfecture Année 2013*
(* Situation du mois de juillet

جدول رقم 3.3: عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية والأقاليم والعمالة سنة 2013*
(* وضعية شهر يوليو

Province/Préfecture	Total المجموع (1)	المستشفيات المختصة Hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	العمالة/الإقليم
Boulemane	164	-	164	بولمان
Fès	1 964	943	1 021	فاس
Moulay Yacoub	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	120	-	120	صفرو
Total	2 248	943	1 305	المجموع

(1) Capacité litrière théorique

(1) الطاقة الاستيعابية

**Tableau N° 3.4 : Nombre de Médecins par Secteur
Année 2013
Situation du mois de juillet**

جدول رقم 4.3 : عدد الأطباء حسب القطاع
سنة 2013
وضعية شهر يوليوز

Province/Préfecture	المجموع Total	الخاص Privé	العمومي Public	العمالة/الإقليم
Boulemane	75	67	8	بولمان
Fès	713	313	400	فاس
Moulay Yacoub	31	30	1	مولاي يعقوب
Sefrou	81	66	15	صفرو
Total	900	424	476	المجموع

**Tableau N° 3.5: Nombre de Médecins de la Santé Publique
Exerçant dans le Réseau Ambulatoire Année 2013 (1)
Situation du mois de juillet**

جدول رقم 5.3: عدد أطباء الصحة العمومية المزاوولون
بشبكة العلاجات الأساسية سنة 2013 (1)
وضعية شهر يوليوز

Province/ Préfecture	المجموع Total	الأطباء الاختصاصيون Médecins spécialistes	الأطباء العامون Médecins généralistes	العمالة/الإقليم
Boulemane	29	-	29	بولمان
Fès	159	52	107	فاس
Moulay Yacoub	22	3	19	مولاي يعقوب
Sefrou	31	2	29	صفرو
Total	241	57	184	المجموع

(1) - Il englobe les centres de santé urbains, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux

- Non compris les médecins exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)

(1) - يشمل المراكز الصحية الحضرية، المراكز الجماعية القروية والمستوصفات القروية

- لايشمل الأطباء الذين يزاولون بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

Tableau N° 3.6: Nombre de Médecins Publics et Privés par Spécialité dans la région Fès Boulemane Année 2013*
 (*) Situation du mois de juillet

جدول رقم 6.3 : عدد الأطباء في القطاعين العمومي والخاص حسب الاختصاص بجهة فاس بولمان سنة 2013*
 (*) وضعية شهر يوليو

Spécialité	المجموع Total	القطاع الخاص Secteur privé	القطاع العام Secteur public	الاختصاص
Médecine générale	415	148	267	الطب العام
Chirurgie générale	48	38	10	الجراحة العامة
Pédiatrie	37	23	14	أمراض الأطفال
Gynéco-obstétrique	47	31	16	أمراض النساء والتوليد
Neuropsychiatrie	10	7	3	الأمراض العصبية والعقلية
Oto-rhino-laryngologie	18	17	1	أمراض الأذن والأنف والحنجرة
Ophthalmologie	18	14	4	أمراض العيون
Electroradiologie	16	10	6	العلاج بالكهرباء والأشعة
Dermatologie-vénérologie	12	8	4	الأمراض الجلدية والتناسلية
Pathologie digestive	16	13	3	أمراض الجهاز الهضمي
Cardiologie	26	17	9	أمراض القلب
Chirurgie cardio vasculaire	2	1	1	جراحة القلب و الشرايين
Hématologie clinique	3	1	2	أمراض الدم السريرية
Biologie médicale	14	10	4	البيولوجيا الطبية
Orthopédie traumatologie	15	11	4	جبارة الأعضاء وعلاج الإصابات
Néphrologie	9	6	3	أمراض الكلى
Urologie	9	7	2	أمراض المسالك البولية
Endocrinologie	10	7	3	أمراض الغدد الصم
Rhumatologie	14	9	5	أمراض الرثية
Médecine interne	4	2	2	الطب الداخلي
Chirurgie infantile	2	1	1	جراحة الأطفال
Médecine du travail	29	7	22	طب الشغل
Anesthésie-réanimation	19	10	9	التخدير- الإنعاش
Neurochirurgie	7	4	3	جراحة الأعصاب
Neurologie	5	4	1	أمراض الأعصاب
Pneumo-phtisiologie	14	7	7	أمراض الرئة والسل
Santé publique	6	-	6	الصحة العمومية
Anatomopathologie	3	3	-	التشريح المرضي
Stomatologie	4	1	3	أمراض الفم
Oncologie	1	1	-	أمراض السرطان
Radiothérapie	2	2	-	المعالجة بالإشعاع
Médecine du sport	45	2	43	الطب الرياضي
Chirurgie réparatrice et plastique	2	1	1	الجراحة التكوينية والتجميلية
Médecine physique et réadaptation fonctionnelle	1	1	-	الطب الفيزيائي والتقويم الوظيفي
Autres spécialités	17	-	17	اختصاصات أخرى
Total	900	424	476	المجموع

Source : Ministère de la Santé (Public)
 Conseil National de l'Ordre des Médecins (Privé)

المصدر : وزارة الصحة (العمومي)
 المجلس الوطني لهيئة الأطباء (الخاص)

Tableau N° 3.7: Evolution du Nombre des Chirurgiens Dentistes par Secteur d'Activité

جدول رقم 7.3 : تطور عدد جراحي الأسنان في القطاعين العمومي والخاص

Province/ Préfecture	2012		العمومي Public	2011		العمومي Public	2010		الإقليم/العمالة
	القطاع الخاص Privé			القطاع الخاص Privé			القطاع الخاص Privé		
	ن.م F.M	المجموع Total	ن.م F.M	المجموع Total	ن.م F.M	المجموع Total			
Boulemane	-	-	-	-	-	-	1	-	بولمان
Fès	77	177	-	76	176	-	70	168	فاس
Moulay Yacoub	-	-	-	-	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	3	7	-	4	7	-	3	7	صفرو
Total	80	184	-	80	183	-	73	176	المجموع

F.M : Femmes Marocaines

ن.م : نساء مغربيات

Tableau N° 3.8: Personnel Paramédical Public Année 2013* (1)

جدول رقم 8.3: الجهاز الشبه الطبي العمومي سنة 2013* (1)

(*) Situation du mois de juillet

(*) وضعية شهر يوليوز

Province/ Préfecture	المجموع Total	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية ASB	مساعدو الصحة المجازون من الدولة المختصون (2) ASDES (2)	الإقليم/العمالة
Boulemane	235	59	176	بولمان
Fès	722	186	536	فاس
Moulay Yacoub	100	14	86	مولاي يعقوب
Sefrou	237	64	173	صفرو
Total	1 294	323	971	المجموع

(1) Englobe les centres hospitaliers universitaires

(1) يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية

(2) Englobe le deuxième, le premier et le grade principal

(2) يشمل الدرجة الثانية، الأولى والممتازة.

A.S.D.E.S : adjoints de santé diplômés d'état spécialisés

A.S.B : adjoints de santé brevetés

Source : Ministère de la Santé

Source : Ministère de la Santé (Public)

Conseil National de l'Ordre des Médecins (Privé)

المصدر : وزارة الصحة

المصدر : وزارة الصحة (العمومي)

المجلس الوطني لهيئة الأطباء (الخاص)

Tableau N° 3.9 : Personnel Paramédical Public Exerçant dans le Réseau Ambulatoire Année 2013* (1)

جدول رقم 9,3 : الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاول بشبكة العلاجات الأساسية سنة 2013* (1)

(* Situation du mois de juillet

(* وضعية شهر يوليوز

Province/ Préfecture	المجموع Total	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية ASB	مساعدو الصحة المجازون من الدولة المختصون (2) ASDES (2)	الإقليم/العمالة
Boulemane	111	32	79	بولمان
Fès	267	107	160	فاس
Moulay Yacoub	81	14	67	مولاي يعقوب
Sefrou	113	36	77	صفرو
Total	572	189	383	المجموع

(1) - Il englobe les centres de santé urbains, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux

- Non compris le personnel paramédical exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)

(2) Englobe le deuxième, le premier et le grade principal

A.S.D.E.S : adjoints de santé diplômés d'état spécialisés

A.S.B : adjoints de santé brevetés

(1) - يشمل المراكز الصحية الحضرية، المراكز الجماعية القروية و المستوصفات القروية

- لايشمل الجهاز الشبه الطبي الذي يزاول بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

(2) يشمل الدرجة الثانية، الأولى والممتازة.

Tableau N° 3.10 : Infirmiers par spécialité : public Année 2013*

جدول رقم 10.3 : هيئة التمريض حسب الاختصاص عمومي سنة 2013*

(* Situation du mois de juillet

(* وضعية شهر يوليوز

Province/ Préfecture	المجموع منه :	قابلات (1)	تخدير	أمراض عقلية	متعدد الاختصاص	الإقليم/العمالة
	Total dont :	Sage- femme(1)	Anesthésie	Psychiatrie	Polyvalent	
Boulemane	140	35	15	2	87	بولمان
Fès	395	104	32	1	253	فاس
Moulay Yacoub	74	31	-	-	41	مولاي يعقوب
Sefrou	139	41	8	-	89	صفرو
Total	748	211	55	3	470	المجموع

(1) Englobe les accoucheuses

(1) يشمل الموليدات

Tableau N° 3.11 : Statistiques d'Occupation des Lits dans les Hôpitaux Publics Année 2012

جدول رقم 11.3 : إحصائيات الإيواء بالمستشفيات العمومية سنة 2012

Province / Préfecture	مجال التناوب على الأسرة Intervalle de rotation	معدل التناوب على الأسرة Taux de rotation	متوسط مدة الإقامة Durée moyenne de séjour	نسبة معدل الإيواء Taux moyen d'occupation (en %)	الإقليم/العمالة
Boulemane	4,6	46,7	2,4	34,5	بولمان
Fès	1,9	48,9	5,2	73,1	فاس
Sefrou	4,7	44,1	3,5	42,7	صفرو
Total	2,3	48,0	5,0	68,4	المجموع

Tableau N° 3.12: Consultations Curatives Réalisées dans les Formations de Soins de Santé de Base Publiques 2012

جدول رقم 12.3: الفحوصات العلاجية المقدمة من طرف مؤسسات العلاجات الصحية الأساسية العمومية سنة 2012

Province/Préfecture	الفحوص شبه طبية Consultations paramédicales	الفحوص الطبية Consultations médicales	الإقليم/العمالة
Boulemane	156 069	121 450	بولمان
Fès	1 086 130	1 090 544	فاس
Moulay Yacoub	89 412	118 585	مولاي يعقوب
Sefrou	270 066	211 989	صفرو
Total	1 601 677	1 542 568	المجموع

Tableau N° 3.13: Consultations Médicales Réalisées dans les Hôpitaux Publics Année 2012 (1)

جدول رقم 13.3: الفحوصات الطبية المقدمة من طرف المستشفيات العمومية سنة 2012 (1)

Province/Préfecture	الفحوصات لكل طبيب Consultations par médecin	مجموع الفحوصات Total de consultations	مجموع الأطباء Total de médecins	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	الإقليم/العمالة
Boulemane	611	10 990	18	2	بولمان
Fès	298	122 910	412	6	فاس
Sefrou	901	15 313	17	1	صفرو
Total	334	149 213	447	9	المجموع

(1) Prestations dispensées au sein des hôpitaux seulement

(1) خدمات ممنوحة من طرف المستشفيات فقط

Tableau N°3.14 : Mouvements des Malades dans les Formations Sanitaires Publiques avec Lits selon les Provinces et Préfecture Année 2012

جدول رقم 14.3: حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012

Province/Préfecture	أيام الاستشفاء Journées d'hospitalisation	الدخول Entrées	عدد الأسرة (2) Nombre de lits (2)	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	الإقليم/العمالة
Boulemane	11 857	4 859	104	2	بولمان
Fès	339 168	65 713	1 344	7	فاس
Sefrou	17 302	4 895	111	1	صفرو
Total	368 327	75 467	1 559	10	المجموع

(2) Capacité fonctionnelle : lits disponibles pour l'hospitalisation des malades

(2) الأسرة المتواجدة لاستشفاء المرضى

Tableau N° 3.15 : Accouchements au sein des Formations Sanitaires Publiques selon les Province et Préfectures (3) Année 2012

جدول رقم 3.15: الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم والعمالة (3) سنة 2012

Province/Préfecture	أمهات متوفيات Mères décédées	مواليد موتى Morts nés (%)	مواليد أحياء nés vivants	الولادات Naissances		الأقاليم/العمالات
				منها بالعملية القيصرية Dont Césarienne (%)	المجموع Total	
Boulemane	-	1,62	2 227	17,43	2 249	بولمان
Fès	3	1,85	22 750	13,61	22 466	فاس
Moulay Yacoub	-	0,43	921	-	843	مولاي يعقوب
Sefrou	-	1,15	3 732	5,02	3 746	صفرو
Total	3	1,70	29 630	12,41	29 304	المجموع

(3) Englobe les accouchements au sein des formations de soins de santé de base et des maternités d'hôpitaux

(3) الولادات المسجلة بالشبكة المتنتقة والمستشفيات

Tableau N° 3.16: Activités des Laboratoires des Hôpitaux Publics par Préfecture et Provinces Année 2012

جدول رقم 16.3: أنشطة مختبرات المستشفيات العمومية حسب العمالة والأقاليم سنة 2012

Nombre de cas traités	المجموع Total	الكيمياء والبيولوجيا Chimie et biologie (Biochimie)	علم أصناف الدموي Hématologie et transfusion	علم تحصيل المصول Immuno- sérologie	علم الطفيليات Para- sitologie	علم البكتريولوجيا Bacté- riologie	عدد الحالات المعالجة
Boulemane	29 037	16 356	11 626	1 040	15	-	بولمان
Fès	1 216 519	755 461	380 340	62 549	970	17 199	فاس
Sefrou	66 087	42 111	14 733	8 645	132	466	صفرو
Total	1 311 643	813 928	406 699	72 234	1 117	17 665	المجموع

Tableau N°3.17 : Nombre de Femmes Enceintes Bénéficiaires de Suivi de la Grossesse et de l'Accouchement Année 2012(2)

جدول رقم 17.3 : عدد النساء الحوامل المستفيدات من مراقبة الحمل والولادة سنة 2012 (2)

Préfecture/Province	عدد الفحوصات بعد الولادة Examens post-natals	عدد الحمل غير عادي Nombre de grossesses à risque dépistées		فحوصات أخرى قبل الولادة Autres consultations prénatales	منه : في الثلاثة أشهر الأولى من الحمل Dont 1 ^{er} trimestre de grossesse	عدد الفحوصات للمرة الأولى Nouvelles consultantes	الإقليم/العمالة
		المحالون منهم: dont : Référéés (1)	المجموع Total				
Boulemane	3 719	110	206	3 275	1 265	2 737	بولمان
Fès	22 934	727	1 158	16 319	7 080	10 668	فاس
My Yacoub	4 151	238	520	5 073	1 349	3 225	مولاي يعقوب
Sefrou	6 786	209	2 348	8 400	2 566	4 122	صفرو
Total	37 590	1 284	4 232	33 067	12 260	20 752	المجموع

(1) Il s'agit des femmes dont la grossesse représente un risque et ont été référées vers d'autres formations sanitaires

(1) يتعلق الأمر بالنساء اللاتي شخص حملهن كبير عادي وتمت إحالتهم على جهة أخرى

(2) Il s'agit des activités du Programme National de surveillance de la de la grossesse et de l'accouchement.

(2) يتعلق الأمر بأنشطة البرنامج الوطني لمراقبة الحمل والولادة.

Tableau N° 3.18: Nombre d'Enfants Bénéficiaires des Prestations du Programme National d'Immunisation par Province et Préfecture Année 2012

جدول رقم 18.3 : عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012

Province/Préfecture	الأطفال البالغون 0 - 11 شهرا Enfants âgés de 0 - 11 mois					الإقليم/العمالة
	د.ك.س.ش 3 DTCP3	د.ك.س.ش 2 DTCP2	د.ك.س.ش 1 DTCP1	الشلل Polio	التلقيح ضد السل B.C.G	
Boulemane	4 069	4 023	4 030	4 082	4 098	بولمان
Fès	21 928	25 222	22 341	23 516	23 516	فاس
Moulay Yacoub	4 767	4 190	4 283	4 228	4 228	مولاي يعقوب
Sefrou	5 734	5 709	5 664	5 991	5 991	صفرو
Total	36 498	39 144	36 318	37 817	37 833	المجموع

B.C.G : Baccille de Calmette et Guerin

D.T.C.P : Diphtérie, Tétanos, Coqueluche, Poliomyélite.

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des campagnes nationales de vaccination

د.ك.س.ش : الدفتيريا، الكزاز، السعال الديكي والشلل ملاحظة : لايشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح

Tableau N° 3.18: Nombre d'Enfants Bénéficiaires des Prestations du Programme National d'Immunisation par Province et Préfecture Année 2012 (Suite)

جدول رقم 18.3: عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012 (تابع)

Province/Préfecture	Enfants âgés de 0 - 11 mois الأطفال البالغون 0-11 شهرا				الإقليم/العمالة
	كباد حموي3 Hépatite3	كباد حموي2 Hépatite2	كباد حموي1 Hépatite1	التلقيح ضد الحصبة V.A.R	
Boulemane	4 435	3 661	3 817	4 559	بولمان
Fès	23 709	25 231	23 465	23 550	فاس
Moulay Yacoub	4 438	4 248	4 298	4 442	مولاي يعقوب
Sefrou	5 532	5 629	5 991	5 532	صفرو
Total	38 114	38 769	37 571	38 083	المجموع

V.A.R : vaccin anti-rougeoleux

E.C.V : Enfants complètement vaccinés

Tableau N° 3.19: Nombre d'Enfants Bénéficiaires des Prestations du Programme National de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques par Provinces et Préfecture Année 2012

جدول رقم 19.3: عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012

Province/Préfecture	حالات مستمرة Diarrhée Persistante	زحار Dysentérie	درجة الاجتفاف Degré de déshydratation						الإقليم/العمالة
			(C) (ج)		(B) (ب)		(A) (أ)		
Boulemane	-	-	-	3	1 529			بولمان	
Fès	27	14	1	98	4 832			فاس	
Moulay Yacoub	18	18	2	1	1 388			مولاي يعقوب	
Sefrou	-	-	-	-	694			صفرو	
Total	45	32	3	102	8 443			المجموع	

Tableau N° 3.20: Nombre de Femmes Bénéficiaires des Prestations de la Planification Familiale : Nouvelles Acceptantes par Provinces et Préfecture Année 2012

جدول رقم 20.3 : عدد النساء المستفيدات من خدمات للتخطيط العائلي : المتلقيات الجدد حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012

Province/ Préfecture	عدد النساء المتلقيات الجدد Effectifs de nouvelles acceptantes					الإقليم/العمالة
	ربط قنوات فالوب Ligature des trompes	الحقن Injections	اللواكب DIU	العازل الطبي Condom	الأقراص Pilule	
Boulemane	-	324	40	147	3 444	بولمان
Fès	-	1 176	3 033	818	15 456	فاس
Moulay Yacoub	-	344	212	225	4 629	مولاي يعقوب
Sefrou	-	737	578	383	4 145	صفرو
Total	-	2 581	3 863	1 573	27 674	المجموع

DIU : Dispositif intra-utérin

Tableau N° 3.21: Nombre de Femmes Bénéficiaires des Prestations de la Planification Familiale : Anciennes Acceptantes par Provinces et Préfecture Année 2012

جدول رقم 21.3 : عدد النساء المستفيدات من خدمات التخطيط العائلي : المتلقيات القديمات حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012

Province/ Préfecture	عدد النساء المتلقيات القديمات Effectifs des anciennes acceptantes				الإقليم/العمالة
	الحقن Injections	اللوالب DIU	العازل الطبي Condom	الأقراص Pilule	
Boulemane	1 560	21	482	29 471	بولمان
Fès	2 833	57	1 459	78 710	فاس
Moulay Yacoub	963	45	592	26 737	مولاي يعقوب
Sefrou	3 078	-	997	30 107	صفرو
Total	8 434	123	3 530	165 025	المجموع

DIU : Dispositif intra-utérin

Tableau N° 3.22: Maladies sous Surveillance par les Formations Sanitaires Publiques par Provinces et Préfecture Année 2012

جدول رقم 22.3: الأمراض المراقبة بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012

Province/ Préfecture	ملاريا (1) Paludisme (1)	كبد حموي Hépatite Virale	حمى التيفويد Typho- ïde	داء السل Tuber- culose	الكزاز Tétanos	السعال الديكي Coque- luche	الحصبة Rouge- ole	الإقليم/العمالة
Boulemane	-	-	-	46	-	-	14	بولمان
Fès	14	20	18	1 867	-	2	61	فاس
Moulay Yacoub	-	6	1	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	4	-	-	151	-	-	11	صفرو
Total	18	26	19	2 064	-	2	86	المجموع

(1) les cas de paludisme enregistrés en 2012 sont importés de l'étranger,

(1) حالات الملاريا المسجلة في سنة 2012 مصدرها الخارج

الفصل الرابع : التعليم والتكوين
Chapitre IV : Enseignement et
Formation

Le secteur public de l'Enseignement et Formation est géré par un certain nombre de départements; il s'agit plus particulièrement des ministères de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique, de l'Emploi, de la Formation Professionnelle, du Développement Social et de la Solidarité, de l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail et d'autres départements Techniques.

Parallèlement à ce secteur, il existe l'enseignement et la formation dans le secteur privé, qui se compose d'établissements de l'enseignement préscolaire, primaire, collégial, secondaire et supérieur.

DEFINITIONS DES CONCEPTS :

1 - L'ENSEIGNEMENT

↳ **L'ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE** : il est dispensé dans deux types d'établissements.

LES ECOLES CORANIQUES : qui constituent la formation de scolarisation la plus répandue. Elles dispensent un enseignement de type traditionnel rénové.

LES MATERNELLES ET JARDINS D'ENFANTS : dont l'encadrement et l'équipement permettent d'assurer une formation basée sur des méthodes modernes.

L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE : d'une durée de six ans, accueille les enfants du groupe d'âges 6 – 11 ans. qui ont pour la plupart bénéficié d'un enseignement préscolaire de quelques années.

L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL : d'une durée de trois ans, reçoit les élèves qui ont terminé l'enseignement primaire. La tranche d'âges concernée est celle de 12 – 14 ans.

L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT : LA DUREE des études dans ce cycle est de trois ans. Il accueille les élèves admis au terme de la 3ème année de l'enseignement secondaire collégial, orientés à poursuivre leurs études dans une section d'enseignement général ou technique

La tranche d'âges correspondante à ce cycle est celle de 15 à 17 ans. Cette phase conduit à l'obtention du baccalauréat qui ouvre la voie à l'enseignement supérieur, ou à défaut l'accès à la formation professionnelle.

يسير قطاع التعليم والتكوين العمومي من طرف عدد من الإدارات، وعلى وجه الخصوص وزارة التربية الوطنية، والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي، وزارة الشغل والتكوين المهني والتنمية الإجتماعية والتضامن وإنعاش الشغل، إضافة إلى إدارات أخرى.

موازاة مع هذا القطاع هناك التعليم والتكوين في القطاع الحر الذي يتكون من مؤسسات للتعليم الأولي، ابتدائي، إعداد، ثانوي وعالي.

تعريف المفاهيم :

1- التعليم

التعليم الأولي : ويشمل نوعين من المؤسسات

الكتاتيب القرآنية : ويعتبر الأكثر انتشارا بالنسبة للتعليم الأولي وهي توفر تعليما من نوع تقليدي.

دور الحضانة وروض الأطفال : وهي تمكن من حيث التأطير والتجهيز، من توفير تعليم يعتمد على وسائل عصرية.

التعليم الابتدائي : يستمر ستة سنوات، ويستقبل الأطفال المتراوح أعمارهم ما بين 6 و 11 سنة، ويؤدي عند نهايته إما إلى التعليم الثانوي الإعدادي أو إلى التكوين المهني حسب ميولات ومؤهلات وقدرات التلاميذ الذهنية والعلمية.

التعليم الثانوي الإعدادي : ومدته ثلاث سنوات ويستقبل التلاميذ الذين أنهوا دراستهم بالتعليم الابتدائي، والمتراوح أعمارهم ما بين 12 و 14 سنة.

التعليم الثانوي التأهيلي : مدة التعليم بهذا السلك تمتد إلى ثلاث سنوات، ويستقبل التلاميذ الذين أتموا بنجاح سنة الثالثة من التعليم الثانوي الإعدادي، وتم توجيههم لإتمام دراستهم بإحدى شعب التعليم العام أو التقني.

تتراوح أعمار هذه الفئة من التلاميذ ما بين 15 و 17 سنة. هذه المرحلة من التعليم تمكن التلاميذ من الحصول على البكالوريا التي تفتح الطريق لهم إلى التعليم العالي أو الالتحاق بالتكوين المهني.

L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR : les étudiants admis aux examens du baccalauréat poursuivent leurs études supérieures dans les universités, les écoles, les instituts ou les centres de formation professionnelle, au Maroc ou à l'étranger.

Quelques précisions :

Instituteur : Enseignant de l'enseignement primaire.

Professeur 1er Cycle : Professeur de l'enseignement collégial.

Professeur 2ème Cycle : Professeur de l'enseignement secondaire.

Professeur Universitaire : Professeur de l'enseignement supérieur.

2 – La Formation Professionnelle

Technicien Spécialisé : Accessible après concours ou tests aux bacheliers. Il débouche sur le Diplôme de Technicien Spécialisé.

Technicien : Accessible aux élèves ayant terminé la 3ème année secondaire après concours, il débouche sur le Diplôme de Technicien.

Qualification : Accessible aux élèves ayant terminé la 9ème année de l'enseignement collégial, après concours, il débouche sur le Certificat de qualification professionnelle.

Spécialisation : Accessible aux élèves ayant terminé la 6ème année de l'enseignement primaire, après concours, il débouche sur le Certificat de Formation Professionnelle. Ce cycle concerne essentiellement les métiers de l'artisanat, du bâtiment et de l'agriculture.

التعليم العالي : التلاميذ الحاصلون على شهادة البكالوريا يتابعون دراساتهم بالجامعات، بالمدارس العليا، بمؤسسات أو بمراكز التكوين المهني التابعة للتعليم العالي بالمغرب أو بالخارج.

بعض التوضيحات

أستاذ التعليم الابتدائي: مدرس بالتعليم الابتدائي

أستاذ السلك الأول : مدرس بالتعليم الإعدادي

أستاذ السلك الثاني : أستاذ بالتعليم الثانوي.

أستاذ جامعي : أستاذ التعليم العالي.

2- التكوين المهني :

التقني المختص : مفتوح بعد إجراء مباراة أو امتحان للتلاميذ الحاصلين على البكالوريا، ويمكن من الحصول على دبلوم التقني المختص.

التقني : مقبول في وجه تلاميذ السنة الثالثة من التعليم الثانوي بعد اجتياز مباراة، وتتوج الدراسة بالحصول على دبلوم تقني.

التأهيلي : مفتوح في وجه التلاميذ الذين أنهوا دراستهم بالسنة التاسعة من التعليم الإعدادي، بعد اجتياز مباراة، وتتوج الدراسة بتسليم شهادة التأهيل المهني.

التخصص : مفتوح في وجه التلاميذ الذين أنهوا دراستهم بالسنة السادسة من التعليم الأساسي، بعد اجتياز مباراة، ويمكن من الحصول على شهادة التكوين المهني، ويخص هذا السلك أساسا الحرف التقليدية، البناء والفلاحة

ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE

التعليم الأولي

Tableau N° 4.1: Educateurs et Elèves des Ecoles Coraniques
par Préfecture et Provinces Année 2012-2013

جدول رقم 1.4 : المرَبون وتلاميذ الكتاتيب القرآنية حسب
العمالة والأقاليم سنة 2012-2013

Préfecture /province	Elèves التلاميذ			المربون Educateurs	الإقليم/العمالة
	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin		
Boulemane	1 026	413	613	43	بولمان
Fès	14 180	7 087	7 093	625	فاس
Moulay Yacoub	23	9	14	1	مولاي يعقوب
Sefrou	985	458	527	59	صفرو
Total	16 214	7 967	8 247	728	المجموع

Tableau N° 4.2: Educateurs et Elèves de l'Enseignement
Préscolaire par Préfecture et Provinces
Année 2012-2013

جدول رقم 2.4: المرَبون وتلاميذ التعليم الأولي العصري
حسب العمالة والأقاليم سنة 2012-2013

Préfecture /province	Elèves التلاميذ			المربون Educateurs	الإقليم/العمالة
	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin		
Boulemane	776	348	428	45	بولمان
Fès	7 943	3 776	4 167	519	فاس
Moulay Yacoub	775	357	418	24	مولاي يعقوب
Sefrou	3 157	1 492	1 665	137	صفرو
Total	12 651	5 973	6 678	725	المجموع

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PUBLIC

التعليم الابتدائي العمومي

Tableau N° 4.3: Etablissements Scolaires Publics
Année 2012-2013

جدول رقم 3.4: المؤسسات التعليمية العمومية
سنة 2012-2013

Préfecture /province	Etablissements المؤسسات			Satellites الفرعيات			الإقليم/العمالة
	المجموع Total	الحضري Urbain	القرروي Rural	المجموع Total	الحضري Urbain	القرروي Rural	
Boulemane	81	19	62	158	1	157	بولمان
Fès	155	148	7	21	1	20	فاس
Moulay Yacoub	55	2	53	126	-	126	مولاي يعقوب
Sefrou	78	30	48	130	-	130	صفرو
Total	369	199	170	435	2	433	المجموع

Etablis : Etablissement

Tableau N° 4.4: Salles Scolaires Publiques Utilisées
Année 2012-2013

جدول رقم 4.4: الحجرات التعليمية العمومية المستعملة
سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع		الوسط القروي		الوسط الحضري		الإقليم/العمالة
	Total		Milieu Rural		Milieu Urbain		
Boulemane	808		635		173		بولمان
Fès	1 936		110		1 826		فاس
Moulay Yacoub	633		622		11		مولاي يعقوب
Sefrou	914		636		278		صفرو
Total	4 291		2 003		2 288		المجموع

Tableau N° 4.5: Classes Scolaires dans les
Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 5.4: الفصول التعليمية بالمؤسسات
العمومية سنة 2012-2013

Préfecture/ province	المجموع		الوسط القروي		الوسط الحضري		الإقليم/العمالة
	Total		Milieu Rural		Milieu Urbain		
	المجموع	وظيفي 1	المجموع	وظيفي 1	المجموع	وظيفي 1	
	Total	Fonctionnel 1	Total	Fonctionnel 1	Total	Fonctionnel 1	
Boulemane	1 034	...	822	...	212	...	بولمان
Fès	2 963	...	160	...	2 803	...	فاس
Moulay Yacoub	960	...	942	...	18	...	مولاي يعقوب
Sefrou	1 168	...	770	...	398	...	صفرو
Total	6 125	...	2 694	...	3 431	...	المجموع

Tableau N° 4.6: Effectifs des Elèves dans les Etablissements
Publics Année 2012-2013

جدول رقم 6.4: أعداد التلاميذ بالمؤسسات
العمومية سنة 2012-2013

Préfecture/province	المجموع		الوسط القروي		الوسط الحضري		الإقليم/العمالة
	Total		Milieu Rural		Milieu Urbain		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Boulemane	25 067	11 742	18 492	8 683	6 575	3 059	بولمان
Fès	104 737	50 536	4 500	2 107	100 237	48 429	فاس
Moulay Yacoub	24 577	11 582	24 077	11 357	500	225	مولاي يعقوب
Sefrou	28 146	13 440	16 424	7 759	11 722	5 681	صفرو
Total	182 527	87 300	63 493	29 906	119 034	57 394	المجموع

Tableau N° 4.7: Nouveaux Inscrits en 1^{ère} Année dans les Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 7.4: المسجلون الجدد بالسنة الأولى بالمؤسسات العمومية سنة 2012-2013

Préfecture/province	المجموع Total		الوسط القروي Milieu Rural		الوسط الحضري Milieu Urbain		العمالة/الإقليم
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
	Boulemane	3 754	1 833	2 778	1 345	976		488	بولمان
Fès	15 623	7 657	721	351	14 902	7 306	فاس
My Yacoub	3 765	1 871	3 679	1 832	86	39	مولاي يعقوب
Sefrou	4 139	2 087	2 572	1 267	1 567	820	صفرو
Total	27 281	13 448	9 750	4 795	17 531	8 653	المجموع

Tableau N° 4.8: Elèves de la 6^{ème} Année dans les Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 8.4: تلاميذ السنة السادسة بالمؤسسات العمومية سنة 2012-2013

Préfecture/province	المجموع Total		الوسط القروي Milieu Rural		الوسط الحضري Milieu Urbain		العمالة/الإقليم
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
	Boulemane	3 827	1 703	2 674	1 188	1 153		515	بولمان
Fès	17 032	8 384	626	310	16 406	8 074	فاس
My Yacoub	3 426	1 557	3 346	1 522	80	35	مولاي يعقوب
Sefrou	4 554	2 105	2 332	1 036	2 222	1 069	صفرو
Total	28 839	13 749	8 978	4 056	19 861	9 693	المجموع

Tableau N° 4.9: Personnel Enseignant dans les Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 9.4: هيئة التدريس بالمؤسسات العمومية سنة 2012-2013

Préfecture/province	المجموع Total		الوسط القروي Milieu Rural		الوسط الحضري Milieu Urbain		العمالة/الإقليم
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
	Boulemane	1 081	369	845	292	236		77	بولمان
Fès	3 007	2 086	161	92	2 846	1 994	فاس
My Yacoub	962	464	945	455	17	9	مولاي يعقوب
Sefrou	1 215	460	784	212	431	248	صفرو
Total	6 265	3 379	2 735	1 051	3 530	2 328	المجموع

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PRIVE

التعليم الابتدائي الخصوصي

Tableau N° 4.10: Enseignement Primaire Privé
Année 2012-2013

جدول رقم 10.4: التعليم الابتدائي الخصوصي
سنة 2012-2013

Préfecture/province	Elèves التلاميذ			المؤسسات Etablissements	العمالة/الإقليم
	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin		
Boulemane	1 150	503	647	7	بولمان
Fès	27 175	12 955	14 220	126	فاس
My Yacoub	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	5 256	2 368	2 888	33	صفرو
Total	33 581	15 826	17 755	166	المجموع

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL PUBLIC

التعليم الثانوي الاعدادي العمومي

Tableau N° 4.11: Etablissements Collégiaux Publics
Année 2012-2013

جدول رقم 11.4: المؤسسات الإعدادية العمومية
سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain	العمالة/الإقليم
Boulemane	16	8	8	بولمان
Fès	60	2	58	فاس
My Yacoub	9	8	1	مولاي يعقوب
Sefrou	18	9	9	صفرو
Total	103	27	76	المجموع

Tableau N° 4.12: Classes et Salles Utilisées dans les
Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 12.4: الفصول والحجرات المستعملة بالمؤسسات
العمومية سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total		قروي Rural		حضري Urbain		العمالة/الإقليم
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
	Boulemane	252	234	108	91	144		143	بولمان
Fès	1 368	1 104	20	17	1 348	1 087	فاس
My Yacoub	137	114	126	104	11	10	مولاي يعقوب
Sefrou	381	338	108	116	273	222	صفرو
Total	2 138	1 790	362	328	1 776	1 462	المجموع

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL PUBLIC

التعليم الثانوي الاعدادي العمومي

Tableau N° 4.13: Personnel Enseignant dans les Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 13.4: هيئة التدريس بالمؤسسات العمومية سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total		قروي Rural		حضري Urbain		العمالة/الإقليم
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Boulemane	366	170	152	79	214	91	بولمان
Fès	1 853	1 074	35	21	1 818	1 053	فاس
Moulay Yacoub	243	136	217	123	26	13	مولاي يعقوب
Sefrou	565	199	180	64	385	135	صفرو
Total	3 027	1 579	584	287	2 443	1 292	المجموع

Tableau N° 4.14: Effectif des Elèves dans les Etablissements Publics Année 2012-2013

جدول رقم 14.4: عدد التلاميذ بالمؤسسات العمومية سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total		قروي Rural		حضري Urbain		العمالة/الإقليم
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Boulemane	9 788	3 729	4 228	1 563	5 560	2 166	بولمان
Fès	55 297	26 961	785	289	54 512	26 672	فاس
Moulay Yacoub	5 328	1 908	4 978	1 799	350	109	مولاي يعقوب
Sefrou	13 806	5 886	3 596	1 390	10 210	4 496	صفرو
Total	84 219	38 484	13 587	5 041	70 632	33 443	المجموع

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL PRIVE

التعليم الثانوي الاعدادي الخصوصي

Tableau N° 4.15: Effectif des Elèves dans les Etablissements Privés Année 2012-2013

جدول رقم 15.4: عدد التلاميذ بالمؤسسات الخاصة سنة 2012-2013

Préfecture /province	Elèves التلاميذ			المؤسسات Etablissements	العمالة/الإقليم
	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin		
Boulemane	-	-	-	-	بولمان
Fès	5 391	2 644	2 747	49	فاس
Moulay Yacoub	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	1 080	424	656	11	صفرو
Total	6 471	3 068	3 403	60	المجموع

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT PUBLIC

التعليم الثانوي التأهيلي العمومي

**Tableau N° 4.16: Etablissements de l'Enseignement
Secondaire Public Année 2012-2013**

جدول رقم 16.4: مؤسسات التعليم الثانوي العمومي
سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total		حضري Urbain		قروي Rural		العمالة/الإقليم
	Lycées	الثانويات	Lycées	الثانويات	Lycées	الثانويات	
Boulemane		8		3		5	بولمان
Fès		32		-		32	فاس
Moulay Yacoub		3		3		-	مولاي يعقوب
Sefrou		10		2		8	صفرو
Total		53		8		45	المجموع

**Tableau N° 4.17: Classes et Salles Utilisées dans les
Etablissements de l'Enseignement Secondaire
Public Année 2012-2013**

جدول رقم 17.4: الفصول والحجرات المستعملة بالمؤسسات
الثانوية العمومية سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total		قروي Rural		حضري Urbain		العمالة/الإقليم
	الفصول	الحجرات	الفصول	الحجرات	الفصول	الحجرات	
	Classes	Salles	Classes	Salles	Classes	Salles	
Boulemane	160	161	57	51	103	110	بولمان
Fès	992	884	-	-	992	884	فاس
Moulay Yacoub	42	44	42	44	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	239	188	25	22	214	166	صفرو
Total	1 433	1 277	124	117	1 309	1 160	المجموع

**Tableau N° 4.18: Personnel Enseignant dans les
Etablissements de l'Enseignement Secondaire
Public Année 2012-2013**

جدول رقم 18.4: هيئة التدريس بمؤسسات التعليم الثانوي العمومي
سنة 2012-2013

Préfecture / province	المجموع Total		قروي Rural		حضري Urbain		العمالة/الإقليم
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Boulemane	298	117	108	46	190	71	بولمان
Fès	1 814	843	-	-	1 814	843	فاس
Moulay Yacoub	80	54	80	54	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	447	123	63	15	384	108	صفرو
Total	2 639	1 137	251	115	2 388	1 022	المجموع

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT PUBLIC

التعليم الثانوي التأهيلي العمومي

Tableau N° 4.19: Elèves de l'Enseignement Secondaire Qualifiant Public Année 2012-2013

جدول رقم 19.4: تلاميذ التعليم الثانوي التأهيلي العمومي سنة 2012-2013

Préfecture / province	المجموع Total		Rural قروي		Urbain حضري		العمالة/الإقليم
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Boulemane	5 369	2 114	1 753	584	3 616	1 530	بولمان
Fès	37 814	19 667	-	-	37 814	19 667	فاس
Moulay Yacoub	1 422	610	1 422	610	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	8 666	3 969	765	335	7 901	3 634	صفرو
Total	53 271	26 360	3 940	1 529	49 331	24 831	المجموع

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT PRIVÉ

التعليم الثانوي التأهيلي الخاص

Tableau N° 4.20: Effectif des Elèves dans les Etablissements Secondaires Privés Année 2012-2013

جدول رقم 20.4: أعداد التلاميذ داخل المؤسسات الثانوية التأهيلية الخاصة سنة 2012-2013

Préfecture /province	Elèves			المؤسسات Etablissements	العمالة/الإقليم
	المجموع	الإناث	التلاميذ الذكور		
	Total	Féminin	Masculin		
Boulemane	-	-	-	-	بولمان
Fès	3 967	1 793	2 174	38	فاس
Moulay Yacoub	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	870	277	593	6	صفرو
Total	4 837	2 070	2 767	44	المجموع

Tableau N° 4.21: Répartition des Candidats Présentés et Admis au Baccalauréat dans la région selon le sexe Année 2012

جدول رقم 21.4: توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا بالجهة حسب الجنس سنة 2012

Académie de Fès - Boulemane	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	أكاديمية فاس- بولمان
Candidats présents	22 705	10 911	11 794	المرشحون الحاضرون
Candidats admis	15 070	7 540	7 530	المرشحون الناجحون
% des admis	66,4	69,1	63,8	% الناجحين

ENSEIGNEMENT POST-SECONDAIRE

التعليم ما بعد الثانوي

Tableau N° 4.22: Effectif des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par Sexe et Niveau Année 2012-2013 (1)

جدول رقم 22.4: أعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى سنة 2012-2013 (1)

Sexe	المجموع Total	السنة الثانية 2 ^{ème} année	السنة الأولى 1 ^{ère} année	الجنس
Féminin	91	54	37	الإناث
Masculin	92	46	46	الذكور
Total	183	100	83	المجموع

Tableau N° 4.23: Effectif des Etudiants dans les Classes Préparatoires aux Grandes Ecoles Année 2012-2013

جدول رقم 23.4: أعداد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا سنة 2012-2013

Sexe	المجموع Total	السنة الثانية 2 ^{ème} année	السنة الأولى 1 ^{ère} année	الجنس
Féminin	169	72	97	الإناث
Masculin	202	100	102	الذكور
Total	371	172	199	المجموع

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PUBLIC

التعليم العالي العمومي

Tableau N° 4.24: Personnel Enseignant Permanent par Université et Grade Année 2012-2013 (2) (*)

جدول رقم 24.4: هيئة التدريس المداومة حسب الجامعة والدرجة سنة 2012-2013 (2) (*)

Grade	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	الدرجة
Université Mohammed Ben Abdellah	1317	305	1012	جامعة محمد بن عبد الله
Personnel Enseignant Chercheur dont :	1191	...	...	هيئة التدريس الباحثة منهم :
Prof.enseignement supérieur	565	...	...	أستاذ التعليم العالي
Professeur habilité	183	...	...	أستاذ مؤهل
Professeur assistant	441	...	...	أستاذ محاضر
Maître assistant	2	...	...	أستاذ مساعد
Personnel Enseignant non chercheur	126	...	...	هيئة التدريس غير الباحثة
Université Quaraouiyine	131	26	105	جامعة القرويين
Personnel Enseignant Chercheur dont :	118	...	...	هيئة التدريس الباحثة منهم :
Prof.enseignement supérieur	47	...	...	أستاذ التعليم العالي
Professeur habilité	8	...	...	أستاذ مؤهل
Professeur assistant	63	...	...	أستاذ محاضر
Maître assistant	-	...	...	أستاذ مساعد
Personnel Enseignant non chercheur	-	...	...	هيئة التدريس غير الباحثة
Total	1448	331	1117	المجموع

(*) Y compris les écoles rattachées aux universités.

(*) يشمل المدارس التابعة للجامعات.

Source : (1) Ministère de l'Education Nationale,
(2) Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Formation des Cadres.

المصدر : (1) وزارة التربية الوطنية
(2) وزارة التعليم العالي و البحث العلمي وتكوين الأطر .

Tableau N ° 4.25: Etudiants du 1^{er} et 2^{ème} Cycle
par Faculté et Université Année 2012-2013

جدول رقم 25.4: الطلبة بالسلكين الأول والثاني
حسب الكلية والجامعة سنة 2012-2013

Universités et Facultés	المجموع		الأجانب		المغاربة		الجامعات و الكليات
	Total		Etrangers		Marocains		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Fém	Total	Fém	Total	Fém	
Université Mohammed Ben Abdellah	71 057	32 440	1 414	...	69 643		جامعة محمد بن عبد الله
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Dhar Mahraz	15 138	7 326	194	...	14 944	...	كلية الآداب والعلوم الإنسانية ظهر المهراس
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Saïss	8 637	3 335	208	...	8 429	...	كلية الآداب والعلوم الإنسانية سايس
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	22 309	10 046	548	...	21 761	...	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté de Médecine et de Pharmacie	2 181	1 308	137	...	2 044	...	كلية الطب والصيدلة
Faculté des Sciences Dhar Mahraz	8 270	3 190	203	...	8 067	...	كلية العلوم ظهر المهراس
Faculté des Sciences et Techniques Saïss	2 827	1 458	72	...	2 755	...	كلية العلوم والتقنيات سايس
Ecole Supérieure de Technologie	1 593	840	18	...	1 575	...	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Faculté Polydisciplinaire -Taza	9 114	4 364	-	...	9 114	...	كلية متعددة التخصصات تازة
Ecole Nationale de Commerce et de Gestion Fès	320	218	15	...	305	...	المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير فاس
Ecole Nationale des Sciences Appliquées Fès	618	338	19	...	599	...	المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية فاس
ENS Fès	50	17	-	...	50	...	المدرسة العليا للأساتذة
Université Quaraouiyine	7 332	2 114	116	...	7 216	...	جامعة القرويين
Faculté Chariaâ Fès	2 428	516	34	...	2 394	...	كلية الشريعة فاس
Faculté Chariaâ Agadir	2 270	613	42	...	2 228	...	كلية الشريعة أكادير
Faculté Ossoul Eddine Tétouan	1 654	634	21	...	1 633	...	كلية أصول الدين تطوان
Faculté Allogha Al Arabia Marrakech	980	351	19	...	961	...	كلية اللغة العربية مراكش
Total	78 389	34 554	1 530	...	76 859	...	المجموع

Tableau N° 4.26: Effectif des Etudiants Résidants dans les Cités Universitaires selon la Faculté et le Sexe Année 2011-2012

جدول رقم 26.4: الطلبة القاطنون بالأحياء الجامعية حسب الجامعة والجنس سنة 2011-2012

Cités Universitaires	المجموع Total		الأجانب Etrangers		المغاربة Marocains		الأحياء الجامعية
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
	Cité Universitaire Dhar Mehraz I	1 153	293	21	
Cité Universitaire Dhar Mehraz II	2 066	2 066	19	...	...	...	الحي الجامعي ظهر المهراس 2
Cité Universitaire Saïss	1 872	931	79	...	...	...	الحي الجامعي سايس
Ecole Sup. de Technologie	544	264	18	...	...	...	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Total	5 635	3 554	137	...	...	...	المجموع

Tableau N° 4.27: Lauréats des Instituts et Ecoles Supérieures

جدول رقم 27.4: المتخرجون من المعاهد والمدارس العليا

Institut	2010-2011		2009-2010		المعهد
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
	Institut de Formation aux Carrières de Santé : Fès	173	128	169		130	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : فاس

Tableau N° 4.28: Etudiants dans les Instituts et Ecoles Supérieures

جدول رقم 28.4: الطلبة بالمعاهد والمدارس العليا

Institut	2011-2012		2010-2011		المعهد
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
	Institut de Formation aux Carrières de Santé : Fès	889	686	712		546	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي: فاس

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PRIVE (1)

التعليم العالي الخاص (1)

Tableau N° 4.29: Etudiants et Diplômés par Ville
d'Implantation Année 2011-2012

جدول رقم 4.29: الطلبة والمتخرجون حسب المدينة
سنة 2011-2012

ville	المجموع Total	الإناث Féminin	الطلبة الجدد المسجلون Nouveaux inscrits	الأجانب Etrangers	المتخرجون سنة 2010-2011 Diplômés en 2010-2011	المدينة
Fès	3 009	1 202	702	989	...	فاس

Tableau N° 4.30: Etablissements et Personnel Enseignant
par Ville d'Implantation Année 2011-2012

جدول رقم 4.30: المؤسسات وهيئة التدريس حسب
المدينة سنة 2011-2012

ville	المؤسسات Etablissements	Personnel enseignant هيئة التدريس			المدينة
		المجموع Total	المدامون Permanents	غير مداومين Vacataires	
Fès	17	319	101	218	فاس

FORMATION PEDAGOGIQUE (2)

التكوين التربوي (2)

Tableau N° 4.31: Effectif des Stagiaires dans
le Centre d'Agrégation Année 2012-2013

جدول رقم 4.31: أعداد المتدربين بمركز التبريز
سنة 2012-2013

CENTRE	كل المستويات Tous niveaux	السنة الرابعة 4 ^{ème} Année	السنة الثالثة 3 ^{ème} Année	السنة الثانية 2 ^{ème} Année	السنة الأولى 1 ^{ère} Année	المركز فاس
Fès	35	-	35	-	-	فاس

Tableau N° 4.32: Formation des Professeurs du Cycle
Secondaire Collégial par Centre de Formation

جدول رقم 4.32: تكوين أساتذة السلك الثانوي
الإعدادي حسب المراكز

Centre de Formation	2012-2013	2011-2012	2010-2011	مراكز التكوين
Fès Jdid	208	275	152	فاس الجديد
Masculin	117	177	...	الذكور
Féminin	91	98	...	الإناث
Sefrou	55	...	...	صفرو
Masculin	31	...	...	الذكور
Féminin	24	...	...	الإناث
Total	263	275	152	المجموع

Tableau N° 4.33: Effectifs de Stagiaires des Professeurs du
Primaire par Centre de Formation Année 2012-2013

جدول رقم 4.33: أعداد المتدربين من أساتذة الابتدائي حسب
المراكز سنة 2012-2013

Centre de formation	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	مركز التكوين
Boulemane	83	43	40	بولمان
Fès	72	54	18	فاس
Sefrou	103	74	29	صفرو
Total	258	171	87	المجموع

Source : (1) Ministère de l'Enseignement Supérieur de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

(2) Ministère de l'Education Nationale

المصدر (1) وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر

(2) وزارة التربية الوطنية

Tableau N° 4.34: Effectif des Stagiaires par Niveau dans le Secteur Public par Préfecture et Provinces Année 2012-2013

جدول رقم 34.4: عدد المتدربين حسب المستوى بالقطاع العمومي والعمالة والأقاليم سنة 2012-2013

Préfecture /province	المجموع Total	تقني متخصص Technicien spécialisé	تقني Technicien	التأهيل Qualification	التخصص Spécialisation	العمالة/الإقليم
Boulemane	464	55	98	226	85	بولمان
Fès	10 416	3 612	3 689	2 190	925	فاس
Sefrou	1 795	435	524	653	183	صفرو
Total	12 675	4 102	4 311	3 069	1 193	المجموع

Tableau N° 4.35: Effectif des Stagiaires selon le Secteur, le Sexe et le Niveau Année 2012-2013

جدول رقم 35.4: عدد المتدربين حسب القطاع، الجنس والمستوى سنة 2012-2013

Secteur	المجموع Total	التقني المختص Technicien Spécialisé	التقني Technicien	التأهيل Qualification	التخصص Spécialisation	القطاع
Privé	4 248	1 730	1 028	741	749	الخاص
Public	12 675	4 102	4 311	3 069	1 193	العام
Total	16 923	5 832	5 339	3 810	1 942	المجموع

الفصل الخامس : العدل وحماية الطفولة

Chapitre V : Justice et
Protection de l'Enfance

Les informations sur les activités des tribunaux et la Sauvegarde de l'Enfance sont produites par la Division des Méthodes Statistiques et Informatiques, relevant respectivement du Ministère de la Justice et le service de Sauvegarde de l'Enfance qui dépend du Ministère de la Jeunesse et des Sports.

Définitions des Concepts :

1 – Justice

* **Juridictions Communales et Arrondissement** : Les juges Communaux et les juges d'Arrondissements ont pour compétence de traiter les affaires relatives aux actions personnelles et mobilières intentées contre les personnes résidentes dans la circonscription dans laquelle ils exercent leur juridiction; s'il n'excède pas la valeur de 1000 dhs.

* **Les Tribunaux de Première Instance** : ils ont pour compétence de juger les affaires civiles, de statut personnel et successoral, commercial et social, soit en premier et dernier ressort, soit à charge d'appel.

* **La Cour d'Appel** : Elles traitent les appels des jugements rendus par les Tribunaux de Première Instance, ainsi que des appels des ordonnances rendus par leurs présidents.

* **Le Tribunal Administratif** : est compétent pour juger, en premier ressort, les recours en annulation pour excès de pouvoir exercés contre les décisions des autorités administratives, les litiges aux contrats administratifs et les actions en réparation des dommages causés par les actes ou les activités des personnes publiques, et de connaître les litiges nés à l'occasion de l'application de la législation et de la réglementation des pensions et du capital décès des agents de l'Etat.

* **Les tribunaux commerciaux** : sont compétents pour connaître:

- des actions relatives aux contrats commerciaux;
- des actions entre commerçants à l'occasion de leurs activités commerciales;
- des actions relatives aux effets de commerce;
- des différends entre associés d'une société commerciale;
- des différends à raison de fonds de commerce;

2 – Sauvegarde de l'Enfance :

* **Etablissements de Protection de l'Enfance** : s'occupent de l'accueil, de l'encadrement et de la rééducation des jeunes mineurs âgés de moins de 18 ans impliqués, arrêtés et jugés et placés par décisions judiciaires dans ces établissements.

* **La Majorité Pénale** : est atteinte à l'âge de 16 ans révolus

المعلومات المتوفرة حول أنشطة المحاكم وحماية الطفولة مقدمة من طرف قسم المناهج الإحصائية والإعلاميات التابع لوزارة العدل وكذا مؤسسات حماية الطفولة التابعة لوزارة الشبيبة والرياضة.

تعريف المفاهيم :

1- العدل

* **محاكم الجماعات والمقاطعات** : يختص حكام الجماعات والمقاطعات في معالجة القضايا المتعلقة بالدعاوي الشخصية والمنقولة، المقدمة ضد الأشخاص المقيمين بدائرة نفوذهم والتي لا تتجاوز قيمتها 1000 درهم.

* **المحاكم الابتدائية** : تعالج القضايا المدنية، قضايا الأحوال الشخصية والميراث وكذا القضايا التجارية والاجتماعية، إما بحكم ابتدائي أو نهائي أو بحفظ حق الاستئناف.

* **محكمة الاستئناف** : تختص في معالجة الأحكام المستأنفة المرجعة من طرف المحاكم الابتدائية، وكذا استئناف الأحكام الصادرة عن رؤساء هذه الأخيرة.

* **المحكمة الإدارية** : تختص بالبت ابتدائيا في طلبات إلغاء قرارات السلطات الإدارية بسبب تجاوز السلطة وفي النزاعات المتعلقة بالعقود الإدارية ودعاوي التعويض عن الأضرار التي تسببها أعمال ونشاطات أشخاص القانون العام، ماعدا الأضرار التي تسببها في الطريق العام مركبات أيا كان نوعها يملكها شخص من أشخاص القانون العام. وتختص كذلك بالنظر في النزاعات الناشئة عن تطبيق النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بالمعاشات ومنح الوفاة المستحقة للعاملين في مرافق الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العامة وموظفي إدارة مجلس النواب وعن تطبيق النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بالانتخابات والضرائب ونزع الملكية لأجل المنفعة العامة وبالبت في الدعاوي المتعلقة بتحصيل الديون المستحقة للخزينة العامة والنزاعات المتعلقة بالوضع الفردية للموظفين والعاملين في مرافق الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العامة وتختص أيضا بفحص شرعية القرارات الإدارية.

* **المحكمة التجارية** : تختص المحاكم التجارية بالنظر في القضايا التالية :

- القضايا المتعلقة بالعقود التجارية.
- الدعاوي التي تنشأ بين التجار والمتعلقة بأعمالهم التجارية.
- الدعاوي المتعلقة بالأوراق التجارية.
- النزاعات الناشئة بين شركاء في شركة تجارية.
- النزاعات المتعلقة بالأصول التجارية.

2- حماية الطفولة :

* **مصالح حماية الطفولة** : وتتكلف باستقبال وتأطير وإعادة تربية الأطفال القاصرين الذين يقل سنهم عن 18 سنة، المتورطين الذين تم القبض عليهم وتمت محاكمتهم، وبالتالي أحيلوا على هذه المصالح بقرار قضائي.

* **سن الرشد الجنائي** : ويدرك ببلوغ سن 16 سنة كاملة

Tableau N° 5.1: Répartition des Experts Judiciaires et Interprètes Agréés auprès des Tribunaux selon la Cour d'Appel de Fès et le Sexe Année 2012

جدول رقم 1.5: توزيع الخبراء القضائيين والتراجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محكمة الاستئناف والجنس سنة 2012

Interprètes		التراجمة		Experts		الخبراء القضائيين	
Total مجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total مجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total مجموع	Féminin إناث
20	4	16	211	12	199		

Tableau N° 5.2: Répartition des Copistes Agréés auprès de la Cour d'Appel de Fès selon le Sexe Année 2012

جدول رقم 2.5: توزيع النساخ المقبولين لدى محكمة الاستئناف بفاس حسب الجنس سنة 2012

	Total مجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	
Copistes agréées	59	15	44	النساخ المقبولين

Tableau N° 5.3: Evolution des Effectifs des Notaires selon la cour d'appel de Fès

جدول رقم 3.5: تطور عدد الموثقين حسب محكمة الاستئناف بفاس

	2012	2011	2010	2009	
Notaires	51	48	48	40	الموثقين

Tableau N° 5.4: Evolution des Effectif des Adouls selon la Cour d'Appel de Fès

جدول رقم 4.5: تطور عدد العدول حسب محكمة الاستئناف بفاس

	2012	2011	2010	2009	
adouls	348	324	346	345	العدول

Tableau N° 5.5: Répartition des Huissiers selon la Cour d'Appel de Fès et le Sexe Année 2012

جدول رقم : 5.5 – توزيع الأعدان القضائيين حسب محكمة الاستئناف بفاس والجنس سنة 2012

	Total مجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	
Cours d'appel Fès	73	10	63	محكمة الاستئناف فاس

Tableau N° 5.6: Répartition des Avocats selon la Cour d'Appel de Fès et le Sexe Année 2012

جدول رقم 6.5: توزيع المحامين حسب محكمة الاستئناف بفاس والجنس سنة 2012

Avocats stagiaires		المحامون المتمرنون		Avocats titulaires		المحامون الرسميون	
Total	مجموع	Féminin	إناث	Masculin	ذكور	Total	مجموع
49		17		32		877	
						196	681

Tableau N° 5.7: Activités de la Cour d'Appel de Fès Année 2012

جدول رقم 7.5: أنشطة محكمة الاستئناف بفاس سنة 2012

Type Affaire		Nombre d'affaires	عدد القضايا	نوع القضايا	
Pénal	Affaires en instance	2 510		القضايا المخلفة	الجنحي
	Affaires jugées	10 289		القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	8 765		القضايا المسجلة	
Civil	Affaires en instance	3 712		القضايا المخلفة	المدني
	Affaires jugées	4 112		القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	4 241		القضايا المسجلة	
Total	Affaires en instance	6 222		القضايا المخلفة	المجموع
	Affaires jugées	14 401		القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	13 006		القضايا المسجلة	

Tableau N° 5.8: Activités des chambres d'Appel des Tribunaux de première instance Année 2012

جدول رقم 8.5: أنشطة غرف الاستئناف بالمحاكم الابتدائية سنة 2012

préfecture ou Province	Nombre d'affaires Pénal			Nombre d'affaires Civil			عمالة أو إقليم
	المخلف en instance	المحكوم jugées	المسجل enregistrées	المخلف en instance	المحكوم jugées	المسجل enregistrées	
Sefrou	682	657	1 157	28	12	25	صفرو
Fès	2 503	1 252	2 913	48	42	71	فاس
Boulmane	1 257	352	452	19	6	16	بولمان
Total	4 442	2 261	4 522	95	60	112	المجموع

Tableau N° 5.9: Activités des Tribunaux de Première Instance selon la préfecture et la province : Affaires Civiles Année 2012

جدول رقم 9.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب العمالة والإقليم : القضايا المدنية سنة 2012

Province ou préfecture	المجموع منه : Total dont :	حوادث الشغل Accidents de travail	قضايا إستعجالية Affaires référées	قضاء الأسرة Justice famille	العقار Affaires immob.	نزاعات الشغل Contentieux du travail	العمالة أو الإقليم
AFFAIRES CIVILES ENREGISTREES القضايا المدنية المسجلة							
Sefrou	9 538	87	243	5 884	420	127	صفرو
Fès	43 818	1 165	962	10 117	870	1 454	فاس
Boulemane	4 990	88	82	3 762	103	89	بولمان
AFFAIRES CIVILES JUGEES القضايا المدنية المحكومة							
Sefrou	8 115	45	234	4 968	408	131	صفرو
Fès	39 960	1 464	932	7 945	701	1 261	فاس
Boulemane	4 778	69	74	3 829	89	65	بولمان
AFFAIRES CIVILES EN INSTANCE القضايا المدنية المخلفة							
Sefrou	4 685	188	42	2 237	495	179	صفرو
Fès	19 706	1 239	98	4 836	1 129	2 001	فاس
Boulemane	1 411	58	26	757	141	68	بولمان
TOTAL DES AFFAIRES CIVILES مجموع القضايا المدنية							
Sefrou	22 338	320	519	13 089	1 323	437	صفرو
Fès	103 484	3 868	1 992	22 898	2 700	4 716	فاس
Boulemane	11 179	215	182	8 348	333	222	بولمان

Tableau N° 5.10: Activités des Tribunaux de Première Instance selon Type d'affaires : Affaires Civiles Année 2012

جدول رقم 10.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية سنة 2012

Type d'affaires	المجموع منه : Total dont :	حوادث الشغل Accidents de travail	قضايا إستعجالية Affaires référées	قضاء الأسرة Justice famille	العقار Affaires immob.	نزاعات الشغل Contentieux du travail	نوع القضايا
enregistrées	58 346	1 340	1 287	19 763	1 393	1 670	المسجلة
jugées	52 853	1 578	1 240	16 742	1 198	1 457	المحكومة
en instance	25 802	1 485	166	7 830	1 765	2 248	المخلفة
Total	137 001	4 403	2 693	44 335	4 356	5 375	المجموع

Tableau N° 5.11: Activités des Tribunaux de Première Instance selon la préfecture ou la Province: Affaires Pénales Année 2012

جدول رقم 11.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب العمالة أو الإقليم: القضايا الجنحية سنة 2012

Province ou préfecture	المجموع منه : Total dont :	حوادث السير Accidents de circulation	المخالفات Contraventions	قضايا الأحداث Affaires des mineurs	الجنح Délits	العمالة أو الإقليم
AFFAIRES PENALES ENREGISTREES		القضايا الجنحية المسجلة				
Sefrou	4 813	265	540	191	3 749	صفرو
Fès	31 296	2 523	3 982	1 393	22 954	فاس
Boulemane	1 964	97	138	93	1 616	بولمان
AFFAIRES PENALES JUGEES		القضايا الجنحية المحكومة				
Sefrou	5 332	280	540	221	4 266	صفرو
Fès	28 155	2 801	3 982	1 355	19 507	فاس
Boulemane	1 772	146	280	77	1 267	بولمان
AFFAIRES PENALES EN INSTANCE		القضايا الجنحية المخلفة				
Sefrou	879	294	-	6	505	صفرو
Fès	14 347	1 743	-	471	11 851	فاس
Boulemane	1 573	126	32	66	1 316	بولمان
TOTAL DES AFFAIRES PENALES		مجموع القضايا الجنحية				
Sefrou	11 024	839	1 080	418	8 520	صفرو
Fès	73 798	7 067	7 964	3 219	54 312	فاس
Boulemane	5 309	369	450	236	4 199	بولمان

Tableau N° 5.12: Activités des Tribunaux de Première Instance selon Type d'Affaires : Affaires Pénales Année 2012

جدول رقم 12.5: أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا: القضايا الجنحية سنة 2012

Type d'affaires	المجموع	حوادث السير Accidents de circulation	المخالفات Contraventions	قضايا الأحداث Affaires des mineurs	الجنح Délits	نوع القضايا
Enregistrées	38 073	2 885	4 660	1 677	28 319	المسجلة
Jugées	35 259	3 227	4 802	1 653	25 040	المحكومة
en Instance	16 799	2 163	32	543	13 672	المخلفة
Total	90 131	8 275	9 494	3 873	67 031	المجموع

Tableau N° 5.13: Activités des sections des juridictions de de proximité au sein des TPI Année 2012

جدول رقم 13.5: أنشطة أقسام قضاء القرب بالمحاكم الابتدائية سنة 2012

préfecture ou Province	عدد القضايا الجنحي			عدد القضايا المدني			عمالة أو إقليم
	المخلف en instance	المحكوم jugées	المسجل enregistrées	المخلف en instance	المحكوم jugées	المسجل enregistrées	
Sefrou	74	25	68	410	508	859	صفرو
Fès	282	510	444	3 601	2 761	5 979	فاس
Boulmane	32	2	19	220	77	286	بولمان
Total	388	537	531	4 231	3 346	7 124	المجموع

Tableau N° 5.14: Activités des Centres Judiciaires selon le Ressort du Cours d'Appel de Fès Année 2012 (1)

جدول رقم 14.5: أنشطة المراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية بفاس سنة 2012 (1)

Type d'affaires		عدد القضايا Nombre d'affaires	نوع القضايا	
Civil	Affaires en instance	2 070	القضايا المخلفة	المدني
	Affaires jugées	9 009	القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	9 074	القضايا المسجلة	
Pénal	Affaires en instance	709	القضايا المخلفة	الجنحي
	Affaires jugées	971	القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	1 010	القضايا المسجلة	
Total	Affaires en instance	2 779	القضايا المخلفة	المجموع
	Affaires jugées	9 980	القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	10 084	القضايا المسجلة	

(1) Y compris l'activité des sections des juridictions de proximité

(1) يشمل نشاط أقسام قضاء القرب

Tableau N° 5.15: Activités des Sections des Juridictions de Proximité au Sein des C.J. selon le Ressort du Cours d'Appel de Fès Année 2012

جدول رقم 15.5: أنشطة أقسام قضاء القرب بالمراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية بفاس سنة 2012

Type d'affaires		عدد القضايا Nombre d'affaires	نوع القضايا	
Civil	Affaires en instance	522	القضايا المخلفة	المدني
	Affaires jugées	789	القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	927	القضايا المسجلة	
Pénal	Affaires en instance	253	القضايا المخلفة	الجنحي
	Affaires jugées	177	القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	376	القضايا المسجلة	
Total	Affaires en instance	775	القضايا المخلفة	المجموع
	Affaires jugées	966	القضايا المحكومة	
	Affaires enregistrées	1 303	القضايا المسجلة	

C.J : Centres Judiciaires

**Tableau N° 5.16: Activités du Tribunal Administratif de Fès
(Nombre d'Affaires) Année 2012**

جدول رقم 16.5: أنشطة المحكمة الإدارية بفاس
(عدد القضايا) سنة 2012

Type d'affaires	المجموع منه : Total dont :	الضرائب Impôts	الانتخابات Elections	نزع الملكية Exprop-riation	قضايا إستعجالية Affaires référées	الشطط في استعمال السلطة Abus de pouvoir	نوع القضايا
Affaires enregistrées	1854	335	8	338	464	150	القضايا المسجلة
Affaires jugées	1 992	396	10	375	480	162	القضايا المحكومة
Affaires en instance	493	140	-	16	9	46	القضايا المخلفة
Total	4 339	871	18	729	953	358	المجموع

**Tableau N° 5.17: Activités du Tribunal Commercial et des
Cours d'Appel Commerciales de Fès (Nombre
d'Affaires) Année 2012**

جدول رقم 17.5: أنشطة المحاكم التجارية والمحاكم
التجارية الإستئنافية بفاس (عدد القضايا)
سنة 2012

Type de Tribunal	المجموع منه : Total dont :	قضايا الموضوع Affaires d'objet	تجاري متنوع Commercial divers	الأوامر بالأداء Ordres de paiement	الإستعجالي Référéés	نوع المحكمة
Affaires Enregistrées		Total dont :				
Commercial	6 359	1 990	176	559	563	تجارية
Cour d'appel commercial	2 387	1 297	198	347	240	استئناف تجارية
Affaires Jugées		القضايا المحكومة				
Commercial	6 288	2 015	127	559	526	تجارية
Cour d'appel commercial	2 525	1 430	182	374	233	استئناف تجارية
Affaires en Instance		القضايا المخلفة				
Commercial	2 070	1 517	364	-	104	تجارية
Cour d'appel commercial	1 167	820	96	120	61	استئناف تجارية

Tableau N° 5.18: Activités du Tribunal Commercial et des Cours d'Appel Commerciales de Fès selon Types d'affaires Année 2012 (1)

جدول رقم 18.5: أنشطة المحاكم التجارية والمحاكم التجارية الإستئنافية بفاس حسب نوع القضايا (عدد القضايا) سنة 2012 (1)

Type d'affaires	المجموع	قضايا الموضوع Affaires d'objet	تجاري متنوع Commercial divers	الأوامر بالأداء Ordres de paiement	الاستعجالي référéés	نوع القضايا
Affaires enregistrées	8 746	3 287	374	906	803	القضايا المسجلة
Affaires jugées	8 813	3 445	309	933	759	القضايا المحكومة
Affaires en instance	3 237	2 337	460	120	165	القضايا المخلفة
Total	20 796	9 069	1 143	1 959	1 727	المجموع

Tableau N° 5.19: Evolution des Effectifs des Mineurs Placés dans les Etablissements de Sauvegarde de l'Enfance (2)

جدول رقم 19.5: تطور عدد الأحداث المودعين داخل مؤسسات حماية الطفولة (2)

Type d'établissement	2012	2011	2010	2009	2008	نوع المؤسسة
Foyer d'Action Sociale	86	55	47	60	58	نادي العمل الإجتماعي
Centre de Rééducation	448	462	490	546	609	مركز إعادة التربية
Centre d'Observation et de Rééducation. Ziat (filles)	157	99	108	230	182	مركز الملاحظة وإعادة التربية زيات (بنات)
Total	691	616	645	836	849	المجموع

الفصل السادس : التشغيل
CHAPITRE VI : EMPLOI

Les statistiques relatives à l'activité et l'emploi font l'objet d'une série d'enquêtes annuelles réalisées par la Direction de la Statistique, relevant du Haut Commissariat au Plan. Les détails des résultats de ces enquêtes sont mis à la disposition des chercheurs et différents utilisateurs sur différents supports. Les données relatives à l'offre et à la demande d'emploi, sont fournies par les délégations provinciales de l'emploi, ainsi que les conflits et le nombre de jours de travail perdus annuellement.

DEFINITIONS DES CONCEPTS :

* **LA POPULATION ACTIVE** : comprend toutes les personnes constituant la main-d'œuvre disponible pour la production de biens et services. Cette population se compose de la Population Active Occupée et la Population Activée en Chômage.

* **LA POPULATION ACTIVE OCCUPEE** : est constituée de toute personne âgée de 7 ans et plus, qui dispose d'un travail au moment de l'enquête. Ce concept englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* **LA POPULATION ACTIVE EN CHÔMAGE** : est constituée de toute personne âgée de 15 ans et plus, qui ne dispose pas d'un travail et qui cherche un emploi au moment de l'enquête.

* **LA POPULATION INACTIVE** : est constituée de toute personne quelque soit son âge, qui ne dispose pas d'un travail et qui n'est à la recherche d'un emploi au moment de l'enquête. il s'agit de toutes personnes qui n'est ni Active Occupée ni en Chômage, tel que les écoliers ou étudiants, femme au foyer, retraité, infirme ou malade, vieillard et autre inactif.

* **LE TAUX BRUT D'ACTIVITE** : c'est un indicateur du niveau de l'activité. Il reflète la part de la population qui participe ou cherche à participer à la production de biens et services dans la population totale.

* **LE TAUX D'ACTIVITE DE LA POPULATION AGE DE 15 ANS ET PLUS** : c'est un indicateur qui reflète le degré de participation à l'activité de la population en âge d'activité (15 ans et plus).

* **LE TAUX DE CHOMAGE** : renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emploi. Il exprime la part de la population en âge d'activité dépourvue d'un emploi, mais qui cherche un travail. Ce taux est obtenu comme suit : (voir page qui suit)

تنبثق الإحصائيات المتعلقة بالنشاط والتشغيل عن سلسلة من البحوث السنوية المنجزة من طرف مديرية الإحصاء التابعة للمندوبية السامية للتخطيط، توضع النتائج المفصلة لهذه البحوث رهن إشارة الباحثين ومختلف المستعملين على أوعية وثائقية مختلفة. توفر المندوبيات الإقليمية للشغل المعطيات المتعلقة بعرض وطلب الشغل، هذا إضافة إلى النزعات وعدد أيام العمل الضائعة سنويا.

تعريف للمفاهيم :

* **السكان النشيطون** : وتشمل هذه الفئة كل الأشخاص المكونون لليد العاملة المستعدة للمساهمة في عملية إنتاج السلع والخدمات. وتتكون من السكان النشيطين المشتغلين ومن السكان النشيطين العاطلين.

* **السكان النشيطون المشتغلون** : وتتكون من كل شخص يبلغ سنه 7 سنوات فما فوق، ويتوفر على شغل خلال فترة مرجع البحث. هذا المفهوم يشمل جميع أنواع الشغل، بما في ذلك الشغل الصدفي، الشغل الغير منظم وكل أشكال الشغل الغير القار.

* **السكان النشيطون العاطلون** : تتكون من كل شخص يبلغ من العمر 15 سنة فأكثر، لا يتوفر على شغل وهو يبحث عن عمل خلال فترة مرجع البحث.

* **السكان الغير النشيطون** : وتشمل هذه الفئة كل شخص مهما بلغ سنه، لا يتوفر على عمل ولا يبحث عن عمل خلال فترة مرجع البحث. يتعلق الأمر بكل شخص لا بالنشيط المشتغل ولا بالعاطل كالتلاميذ أو الطلبة، ربة البيت، المتقاعد، العاجز أو المريض، المسن وغير نشيط آخر....

* **المعدل الخام للنشاط** : هو مؤشر لقياس مستوى النشاط، وهو يعكس نسبة السكان الذين يساهمون أو يبحثون عن أن يساهموا في إنتاج السلع والخدمات من مجموع السكان.

* **معدل النشاط للسكان البالغين من العمر 15 سنة فأكثر** : هو مؤشر لقياس مستوى مساهمة السكان البالغين سن العمل (15 سنة فأكثر) في النشاط الاقتصادي.

* **معدل البطالة** : وهو يبين عدم التوازن الحاصل بين العرض والطلب على مستوى الشغل، ويحدد نسبة السكان البالغين سن العمل، وهم بصدد البحث عن عمل (العاطلون) ويمكن الحصول على هذا المعدل كالتالي : (أنظر الصفحة الموالية)

* **LE PERSONNEL DE L'ETAT** : se sont les fonctionnaires mandatés par la Direction de la Rémunération et du Paiement des Pensions (D.R.P.P.). toutefois, elle ne comprend pas les départements de la Défense Nationale (F.A.R.), de la Gendarmerie Royale, des Forces Auxiliaires, de la Direction Générale de la Sûreté Nationale et de la Direction du Surveillance du Territoire.

* **موظفو الدولة** : هم الموظفون الذين يتقاضون أجورهم من مديرية التاجير وأداء المعاشات (م.ت.أ.م) باستثناء إدارات القوات المسلحة الملكية، الدرك الملكي، الحرس الملكي، القوات المساعدة، الإدارة العامة للأمن الوطني وإدارة مراقبة التراب الوطني.

$$\text{Taux Brut d'Activité en (\%)} = \frac{\text{Population Active}}{\text{Population Totale}} \times 100$$

$$\text{Taux d'Activité en (\%)} = \frac{\text{Population Active âgée de 15 ans et plus}}{\text{Population âgée de 15 ans et plus}} \times 100$$

$$\text{Taux de Chômage en (\%)} = \frac{\text{Population Active en Chômage}}{\text{Population Active âgée de 15 ans et plus}} \times 100$$

$$100 \times \frac{\text{السكان النشيطون}}{\text{مجموع السكان}} = \text{المعدل الخام للنشاط ب \%}$$

$$100 \times \frac{\text{السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر}}{\text{السكان البالغون 15 سنة فأكثر}} = \text{نسبة النشاط \%}$$

$$100 \times \frac{\text{السكان العاطلون}}{\text{السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر}} = \text{معدل البطالة ب \%}$$

Tableau N° 6.1: Taux d'Activité de la Population Agée de 15 ans et plus Selon le Sexe et le Milieu de Résidence (en %) Année 2012

جدول رقم 1.6: معدل النشاط للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الجنس ووسط الإقامة (ب) سنة 2012

Sexe	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	الجنس
Masculin	68,0	73,9	66,1	الذكور
Féminin	21,3	40,1	15,3	الإناث
Total	43,5	56,1	39,5	المجموع

Tableau N° 6.2: Taux d'Activité de la Population Agée de 15 ans et plus selon les Tranches d'Âges et le Milieu de Résidence (en %) Année 2012

جدول رقم 2.6: نسبة نشاط السكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة (ب) سنة 2012

Tranche d'âge	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	الفئة العمرية
15 – 24 ans	28,2	46,6	22,1	15 – 24 سنة
25 – 34 ans	56,8	70,3	52,5	25 – 34 سنة
35 – 44 ans	60,1	67,6	57,6	35 – 44 سنة
45 ans et plus	36,3	46,9	33,0	45 سنة وأكثر
Total	43,5	56,1	39,5	المجموع

Tableau N° 6.3: Taux d'Activité de la Population Agée de 15 ans et plus selon le Niveau de Diplôme et le Milieu de Résidence (en %) Année 2012

جدول رقم 3.6: نسبة نشاط السكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة (ب) سنة 2012

Niveau de Diplôme	Total المجموع	Rural القروي	Urbain الحضري	مستوى الشهادة
Sans diplôme	44,6	58,5	37,7	بدون دبلوم
Niveau moyen	38,9	44,9	37,8	مستوى متوسط
Niveau supérieur	50,1	65,8	49,7	مستوى عالي
Total	43,5	56,1	39,5	المجموع

Tableau N° 6.4: Population Active en Chômage Agée de 15 ans et plus selon les Tranches d'Âges et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 4.6: السكان النشيطون العاطلون البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة (ب) سنة 2012

Tranche d'âge	Total المجموع		Rural القروي		Urbain الحضري		الفئة العمرية
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
15 – 24 ans	17 011	49,1	2 845	79,5	14 166	45,5	15 – 24 سنة
25 – 34 ans	14 690	42,4	491	13,7	14 199	45,7	25 – 34 سنة
35 – 44 ans	2 117	6,1	104	2,9	2 013	6,5	35 – 44 سنة
45 ans et plus	862	2,5	138	3,9	724	2,3	45 سنة وأكثر
Total	34 680	100,0	3 578	100,0	31 102	100,0	المجموع

Tableau N° 6.5: Population Active en Chômage Agée de 15 ans et plus selon le Niveau de Diplôme et le Milieu de Résidence en (%) Année 2012

جدول رقم 5.6: السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة ب (%) سنة 2012

Niveau de Diplôme	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		مستوى الشهادة
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Sans diplôme	5 566	16,0	901	25,2	4 665	15,0	بدون دبلوم
Niveau moyen	15 823	45,6	1 845	51,6	13 978	44,9	مستوى متوسط
Niveau supérieur	13 291	38,3	832	23,3	12 459	40,1	مستوى عالي
Total	34 680	100,0	3 578	100,0	31 102	100,0	المجموع

Tableau N° 6.6: Taux de Chômage de la Population Agée de 15 ans et plus selon les Tranches d'âges et le Milieu de Résidence en (%) Année 2012

جدول رقم 6.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة ب (%) سنة 2012

Tranche d'âge	المجموع Total	القروي Rural	الحضري Urbain	الفئة العمرية
15 – 24 ans	19,0	7,7	27,0	15 – 24 سنة
25 – 34 ans	8,6	1,0	11,9	25 – 34 سنة
35 – 44 ans	1,5	0,3	1,9	35 – 44 سنة
45 ans et plus	0,6	0,3	0,7	45 سنة وأكثر
Total	6,2	2,0	8,1	المجموع

Tableau N° 6.7: Taux de Chômage de la Population Agée de 15 ans et plus Selon le Sexe et le Milieu de Résidence (en %) Année 2012

جدول رقم 7.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الجنس ووسط الإقامة ب (%) سنة 2012

Sexe	المجموع Total	القروي Rural	الحضري Urbain	الجنس
Masculin	5,8	2,9	6,9	الذكور
Féminin	7,2	0,6	12,8	الإناث
Total	6,2	2,0	8,1	المجموع

Tableau N° 6.8: Taux de Chômage de la Population Agée de 15 ans et plus selon le Niveau de Diplôme et le Milieu de Résidence (en %) Année 2012

جدول رقم 8.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة ب (%) سنة 2012

Niveau de Diplôme	المجموع Total	القروي Rural	الحضري Urbain	مستوى الشهادة
Sans diplôme	1,6	0,6	2,4	بدون دبلوم
Niveau moyen	10,7	7,0	11,5	مستوى متوسط
Niveau supérieur	18,4	35,4	17,8	مستوى عالي
Total	6,2	2,0	8,1	المجموع

Tableau N° 6.9: Taux d'Activité de la Population Agée de 15 ans et plus par Groupement de Provinces ou Préfecture (en %) Année 2012

جدول رقم 9.6: معدل النشاط للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مجموعة الأقاليم أو العمالة (ب) سنة 2012

Groupement de provinces ou préfecture	المجموع Ensemble	الوسط القروي Milieu rural	الوسط الحضري Milieu urbain	مجموعة الأقاليم أو العمالة
Fès	39,9	-	39,9	فاس
My Yacoub+Sefrou+Boulmane	50,2	56,1	37,3	مولاي يعقوب + صفرو + بولمان
Total	43,5	56,1	39,5	المجموع

Tableau N° 6.10: Taux de Chômage de la Population Agée de 15 ans et plus par Groupement de Provinces ou Préfecture (en %) Année 2012

جدول رقم 10.6: معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مجموعة الأقاليم أو العمالة (ب) سنة 2012

groupement de provinces ou préfecture	المجموع Ensemble	الوسط القروي Milieu rural	الوسط الحضري Milieu urbain	مجموعة الأقاليم أو العمالة
Fès	7,5	-	7,5	فاس
My Yacoub+Sefrou+Boulmane	4,3	2,0	11,7	مولاي يعقوب + صفرو + بولمان
Total	6,2	2,0	8,1	المجموع

Tableau N° 6.11: Taux du sous Emploi de la Population Active Occupée Agée de 15 ans et plus par Groupement de Provinces ou Préfecture (en %) Année 2012

جدول رقم 11.6: معدل التشغيل الناقص للسكان النشيطين المشتغلين البالغين 15 سنة فأكثر حسب مجموعة الأقاليم أو العمالة (ب) سنة 2012

groupement de provinces ou préfecture	المجموع Ensemble	الوسط القروي Milieu rural	الوسط الحضري Milieu urbain	مجموعة الأقاليم أو العمالة
Fès	3,7	.	3,7	فاس
My Yacoub+Sefrou+Boulmane	3,1	3,1	2,8	مولاي يعقوب + صفرو + بولمان
Total	3,4	3,1	3,5	المجموع

Tableau N° 6.12: Population Agée de 15 ans et plus selon les Tranches d'âges et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 12.6: السكان البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة سنة 2012

Tranche d'âge	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		الفئة العمرية
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
15 – 24 ans	317 420	24,6	79 680	25,3	237 740	24,4	15 – 24 سنة
25 – 34 ans	300 573	23,3	72 674	23,1	227 899	23,4	25 – 34 سنة
35 – 44 ans	241 269	18,7	58 562	18,6	182 707	18,7	35 – 44 سنة
45 ans et plus	431 349	33,4	103 795	33,0	327 554	33,6	45 سنة وأكثر
Total	1 290 611	100,0	314 711	100,0	975 900	100,0	المجموع

Tableau N° 6.13: Population Active Occupée Agée de 15 ans et plus selon les Tranches d'âges et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 13.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب الفئة العمرية ووسط الإقامة سنة 2012

Tranche d'âge	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		الفئة العمرية
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
15 – 24 ans	72 576	13,8	34 296	19,8	38 280	10,8	15 – 24 سنة
25 – 34 ans	156 004	29,6	50 577	29,3	105 427	29,8	25 – 34 سنة
35 – 44 ans	142 781	27,1	39 502	22,8	103 279	29,2	35 – 44 سنة
45 ans et plus	155 783	29,6	48 510	28,1	107 273	30,3	45 سنة وأكثر
Total	527 144	100,0	172 885	100,0	354 259	100,0	المجموع

Tableau N° 6.14: Population Agée de 15 ans et plus selon le Type d'Activité et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 14.6: السكان البالغ سنهم 15 سنة فما فوق حسب نوع النشاط ووسط الإقامة سنة 2012

Type d'Activité	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		نوع النشاط
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Actifs occupés	527 144	40,8	172 885	54,9	354 259	36,3	نشيطون مشتغلون
Chômeurs	34 680	2,7	3 578	1,1	31 102	3,2	عاطلون
Inactifs	728 787	56,5	138 248	43,9	590 539	60,5	غير نشيطون
Total	1 290 611	100,0	314 711	100,0	975 900	100,0	المجموع

Tableau N° 6.15: Taux d'Emploi de la Population Agée de 15 ans et plus selon le Niveau de Diplôme et le Milieu de Résidence en (%) Année 2012

جدول رقم 15.6: معدل تشغيل السكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة ب (%) سنة 2012

Niveau de Diplôme	Total المجموع	القروي Rural	الحضري Urbain	مستوى الشهادة
Sans diplôme	43,9	58,2	36,8	بدون دبلوم
Niveau moyen	34,8	41,8	33,5	مستوى متوسط
Niveau supérieur	40,9	42,6	40,8	مستوى عالي
Total	40,8	54,9	36,3	المجموع

Tableau N° 6.16: Population Active Occupée Agée de 15 ans et plus selon Sexe et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 16.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغين 15 سنة فأكثر حسب الجنس ووسط الإقامة سنة 2012

Sexe	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		الجنس
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Masculin	393 049	74,6	106 707	61,7	286 342	80,8	ذكور
Féminin	134 095	25,4	66 178	38,3	67 917	19,2	إناث
Total	527 144	100,0	172 885	100,0	354 259	100,0	المجموع

Tableau N° 6.17: Population Active Occupée Agée de 15 ans et plus selon les Secteurs d'Activité et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 17.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغين 15 سنة فأكثر حسب قطاع النشاط ووسط الإقامة سنة 2012

Branche d'activité	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		فروع النشاط
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Agriculture, forêt et pêche	129 513	24,6	122 755	71,0	6 758	1,9	الزراعة والغابات والصيد
Industrie	117 207	22,2	18 233	10,5	98 974	27,9	الصناعة
Batiments et Travaux Publics	57 937	11,0	14 327	8,3	43 610	12,3	البناء والأشغال العمومية
Services	222 487	42,2	17 570	10,2	204 917	57,8	الخدمات
Total	527 144	100,0	172 885	100,0	354 259	100,0	المجموع

Tableau N° 6.18: Population Active Occupée Agée de 15 ans et plus selon le Statut Professionnel et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 18.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغين 15 سنة فأكثر حسب الحالة في المهنة ووسط الإقامة سنة 2012

Statut professionnel	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		الحالة في المهنة
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Salariés	281 396	53,4	49 204	28,5	232 192	65,5	أجبر
Auto-emploi	175 802	33,3	62 976	36,4	112 826	31,8	التشغيل الذاتي
Emploi non rémunéré	69 625	13,2	60 705	35,1	8 920	2,5	شغل بدون أجر
Autres	321	0,1	-	-	321	0,1	حالات أخرى
Total	527 144	100,0	172 885	100,0	354 259	100,0	المجموع

Tableau N° 6.19: Population Active Occupée Agée de 15 ans et plus selon le Secteur d'Emploi et le Milieu de Résidence Année 2012

جدول رقم 19.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغين 15 سنة فأكثر حسب قطاع الشغل ووسط الإقامة سنة 2012

Secteur	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		قطاع
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Public	48 471	9,2	2 762	1,6	45 709	12,9	العام
privé	473 068	89,7	169 944	98,3	303 124	85,6	الخاص
Autres	5 605	1,1	179	0,1	5 426	1,5	أخر
Total	527 144	100,0	172 885	100,0	354 259	100,0	المجموع

Tableau N° 6.20: Population active Occupée Agée de 15 ans et plus selon la Régularité dans le Travail et le Milieu de Résidence Année 2012 (1)

جدول رقم 20.6: السكان النشيطون المشتغلون البالغين 15 سنة فأكثر حسب الانتظام في العمل ووسط الإقامة سنة 2012 (1)

branche d'activité	المجموع Total		القروي Rural		الحضري Urbain		فروع النشاط
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%	
Permanent à plein temps	154 651	89,5	154 651	89,5	346 770	97,9	دائم كامل الوقت
Permanent à temps partiel	13 938	8,1	13 938	8,1	3 731	1,1	دائم غير كامل الوقت
Occasionnel	1 939	1,1	1 939	1,1	3 438	1,0	مياوم
Saisonnier	2 357	1,4	2 357	1,4	240	0,1	موسمي
Autres	-	-	-	-	80	0,0	آخر
Total	172 885	100,0	172 885	100,0	354 259	100,0	المجموع

Tableau N° 6.21: Personnel de l'Etat selon les Provinces et Préfectures Au 31-12-2012 (2)

جدول رقم 21.6: موظفو الدولة حسب الأقاليم والعمالات في 31 دجنبر 2012 (2)

provinces / préfectures	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	الأقاليم / العمالات
Boulemane	3 923	1 218	2 705	بولمان
Fès	15 084	6 093	8 991	فاس
My Yacoub	3 657	1 613	2 044	مولاي يعقوب
Sefrou	4 245	1 329	2 916	صفرو
Fès - Boulemane	26 909	10 253	16 656	فاس - بولمان

Tableau N° 6.22: Salaire Minimum Garanti (Personnes Agées de 18 ans et plus) En Dh (3)

جدول رقم 22.6: الحد الأدنى للأجور (للبالغين من العمر 18 سنة فأكثر) بالدرهم (3)

Date d'effet de la revalorisation	1-7-12	1-7-11	1-7-08	1-7-04	1-7-00	تاريخ نفاذ إعادة التقويم
Industrie, Commerce et Professions Libérales (S.M.I.G)						قطاع التجارة والصناعة والمهن الحرة
Salaire horaire	12,24	11,70	10,14	9,66	8,78	أجر في الساعة
Salaire journalier (8h/j)	97,92	93,60	81,12	77,28	70,24	أجر في اليوم (8 ساعات في اليوم)
Salaire mensuel (208h/mois)	2 545,92	2 433,60	2 109,12	2 009,28	1 826,24	أجر في الشهر (208 ساعة في الشهر)
Agriculture (S.M.A.G)						قطاع الفلاحة
Salaire journalier	63,39	60,63	52,50	50,00	45,50	الأجرة اليومية

(1) Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(2) Source : Ministère de l'Economie et des Finances (P.P.R)

(3) Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin officiel)

(1) المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء)

(2) المصدر : وزارة الاقتصاد والمالية (م.أ.ر.)

(3) المصدر : الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية)

Tableau N° 6.23: Evolution de l'Effectif des Assurés et Ayants Droit (1)

جدول رقم 23.6: تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق

Organisme	2012	2011	2010	2009	الهيئة
CNOPS	158 185	148 526	144 181	141 437	ص.و.م.إ.ج
CNSS (*)	193 975	163 973	134 766	120 258	ص.و.ض.إ. (*)

Tableau N° 6.24: Nombre de Bénéficiaires des Dépenses ALD-ALC au niveau Régional Année 2012 (1) (*)

جدول رقم 24.6: عدد المستفيدين من نفقات الأمراض المزمنة على مستوى الجهة سنة 2012 (1) (*)

	المبلغ ب 1000	الستفيدين	بénéficiaires
CNOPS	98 145	7 118	ص.و.م.إ.ج
CNSS (*)	36 673	3 760	ص.و.ض.إ. (*)
Total	134 818	10 878	المجموع

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale.
 CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.
 ALD : Affection de Longue Durée.
 ALC : Affection Lourde et coûteuse.
 (*) Il s'agit des assurés à droits ouverts et leurs conjoints et enfants.

ص.و.م.إ.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
 ص.و.ض.إ. : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

(*) يتعلق الأمر بالمؤمنين، أزواجهم وأطفالهم المستفيدين من حقوقهم.

Tableau N° 6.25: Prestations Sociales à Long Terme délivré par CNSS selon province et préfecture Année 2012 (2)

جدول رقم 25.6: الخدمات الاجتماعية على المدى الطويل المسلمة من ص.و.ض.إ. حسب العمالة وأقاليم الجهة سنة 2012 (2)

Montant en 1 000.00 dh

القيمة ب 1000.00 درهم

provinces / préfectures	معاشات الوراثة		معاشات الشيخوخة		معاشات العجز		الأقاليم / العمالات
	Pensions de survivants		Pensions de vieillesse		Pensions d'invalité		
	القيمة Montant	عدد المستفيدين Nbre de Bénéficiaires	القيمة Montant	عدد المستفيدين Nbre de Bénéficiaires	القيمة Montant	عدد المستفيدين Nbre de Bénéficiaires	
Boulemane	135	15	601	25	14	1	بولمان
Fès	5 742	638	25 269	1 054	230	16	فاس
My Yacoub	207	23	912	38	28	2	مولاي يعقوب
Sefrou	675	75	2 976	124	43	3	صفرو
Total	6 759	751	29 785	1 241	315	22	المجموع

**Tableau N° 6.26: Prestations Sociales à Court Terme
délivré par CNSS selon province et préfecture 2012**

جدول رقم 26.6: الخدمات الاجتماعية على المدى القصير المسلمة من
ص.و.ض.إ حسب العمالة وأقاليم الجهة سنة 2012

Montant en 1 000.00 dh

القيمة ب 1000.00 درهم

provinces / préfectures	المخصصات الوفاة Allocations au décès		التعويضات اليومية عن الأمومة Indémnités journalières de maternité		التعويضات اليومية عن المرض Indémnités journalières de maladie		الأقاليم / العمالات
	القيمة Montant	عدد المستفيدين Nbre de Bénéficiaires	القيمة Montant	عدد المستفيدين Nbre de Bénéficiaires	القيمة Montant	عدد المستفيدين Nbre de Bénéficiaires	
Boulemane	150	15	149	33	87	69	بولمان
Fès	6 380	638	6 282	1 396	3 522	2 935	فاس
My Yacoub	230	23	226	50	127	104	مولاي يعقوب
Sefrou	750	75	744	165	417	346	صفرو
Total	7 510	751	7 401	1 644	4 153	3 454	المجموع

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

ص.و.ض.إ : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

**Tableau N° 6.27: Régime de Sécurité Sociales selon province
et préfecture 2012**

جدول رقم 27.6: نظام الحماية الاجتماعية حسب العمالة وأقاليم الجهة
سنة 2012

Montant en 1 000.00 dh

القيمة ب 1000.00 درهم

provinces / préfectures	التعويضات العائلية Allocations familiales	حجم الأجر Masse salariale	عدد المأجورين Nombre de salariés	عدد المنخرطين Nombre d'affiliés	الأقاليم / العمالات
Boulemane	1 656	9 216	429	38	بولمان
Fès	290 964	1 745 820	80 824	7 283	فاس
My Yacoub	4 944	9 216	1 289	116	مولاي يعقوب
Sefrou	12 372	74 280	3 439	309	صفرو
Total	309 936	1 857 156	85 981	7 746	المجموع

الفصل السابع : الرياضة، الثقافة والترفيه
Chapitre VII : Sport, Culture et
Loisirs

Les données sur les activités Sportives, Culturelles et de Loisirs sont fournies par le Ministère de la Jeunesse et des Sports, exception faite des données relatives aux activités cinématographiques qui sont fournies par le Centre Cinématographique Marocain.

Ce chapitre contient des informations se rapportant aux activités suivantes :

- ACTIVITES DES FOYERS FEMININS;**
- ACTIVITES DES JARDINS D'ENFANTS;**
- ACTIVITES DES MAISONS DES JEUNES;**
- ACTIVITES DES CENTRES D'ACCUEIL;**
- ACTIVITES DES COLONIES DE VACANCES;**
- ACTIVITES DES CLUBS SPORTIFS;**
- INFRASTRUCTURES SPORTIVES;**
- ACTIVITES CINEMATOGRAPHIQUES.**

المعطيات المتوفرة حول الأنشطة الرياضية والثقافية والترفيه تصدرها وزارة الشباب والرياضة باستثناء المعطيات المرتبطة بالأنشطة السينمائية التي يصدرها المركز السينمائي المغربي.

هذا الفصل يتضمن المعلومات المتعلقة بالأنشطة

التالية :

- أنشطة الأندية النسوية
- أنشطة رياض الأطفال
- أنشطة دور الشباب
- أنشطة مراكز الاستقبال
- أنشطة المخيمات الصيفية
- أنشطة الأندية الرياضية
- التجهيزات الرياضية
- الأنشطة السينمائية

Tableau N° 7.1: Foyers Féminins Année 2012

جدول رقم 1.7: الأندية النسوية سنة 2012

Préfecture/Province	عدد المستفيدات Nombre de bénéficiaires		(1) المربيات	عدد الأندية	العمالة/الإقليم
	الأنشطة الإشعاعية + و.م Activités de rayonnement+UM	الأنشطة العادية Activités normales (2)	Jardinières d'enfants (1)	Nombre de foyers	
Boulemane	-	201	16	8	بولمان
Fès	2 430	575	25	6	فاس
Sefrou	80	74	10	4	صفرو
Moulay Yacoub	700	145	16	7	مولاي يعقوب
Total	3 210	995	67	25	المجموع

(1) Titulaires et auxiliaires

(2) Initiation professionnelle, alphabétisation, coopératives, micro-projet
UM : Unités mobiles d'alphabétisation et de formation

(1) مرسمون ومساعدون

(2) الإستتناس المهني، محو الأمية، التعاونيات والمشاريع الصغرى
و.م : وحدات متنقلة لمحو الأمية والتكوين

**Tableau N° 7.2: Jardins d'Enfants sous Tutelle du
Ministère de la Jeunesse et Sports Année 2012**

جدول رقم 2.7: رياض الأطفال تحت وصاية وزارة الشبيبة
والرياضة سنة 2012

Préfecture/Province	عدد المستفيدين Nombre de bénéficiaires		المربيات Jardinières d'enfants		عدد المؤسسات	العمالة/الإقليم
	الأنشطة التربوية الإشعاعية (1) Activités éducatives de rayonnement (1)	الأنشطة المؤسساتية Activités institutionnelles	المساعدة Auxiliaires	القارة Fonctionnaires	Nombre d'établissements	
Boulemane	311	237	17	7	10	بولمان
Fès	555	139	13	3	5	فاس
Sefrou	273	58	4	3	2	صفرو
Moulay Yacoub	466	25	4	2	8	مولاي يعقوب
Total	1 605	459	38	15	25	المجموع

(1) il s'agit des activités éducatives non institutionnelles et comprend aussi les bénéficiaires des activités d'initiation à la scolarité destinées aux enfants de 4 à 6 ans par le moyen des unités mobiles

(1) يتعلق الأمر بالأنشطة التربوية الغير المؤسساتية ويضم كذلك المستفيدين من أنشطة الوحدات المتنقلة في مجال التمدرس للأطفال البالغين 4 و6 سنوات

Tableau N° 7.3: Activités des Maisons des Jeunes Année 2012

جدول رقم 3.7: أنشطة دور الشباب سنة 2012

Préfecture/Province	Nombre de participants عدد المشاركين			عدد المؤسسات Nombre d'établissements	العمالة/الإقليم
	المجموع Total	الأنشطة العادية Activités normales	الأنشطة الإشعاعية Activités de rayonnement		
Boulemane	48 751	25 476	23 275	10	بولمان
Fès	94 495	51 348	43 147	17	فاس
Sefrou	49 622	27 811	21 811	11	صفرو
Moulay Yacoub	60 746	34 473	26 273	9	مولاي يعقوب
Total	253 614	139 108	114 506	47	المجموع

Tableau N° 7.4: Evolution des Effectifs Bénéficiaires des Centres d'Accueil

جدول رقم 4.7: تطور عدد المستفيدين من مراكز الاستقبال

Désignation	تطور عدد الوافدين على المراكز Evolution des nombres des arrivés aux centres					الطاقة الإيوائية (بالأسرة) Capacité (en lits)	الخصائص
	2012	2011	2010	2009	2008		
Boulemane	-	-	-	-	-	40	بولمان
Fès (Al Qods)	1 464	1 353	2 508	2 322	2 785	2690	فاس (القدس)
Total	1 464	1 353	2 508	2 322	2 785	2 690	المجموع

Tableau N° 7.5: Participants aux Colonies de Vacances (Activités été) selon les Provinces et Préfecture Urbaines et permanentes

جدول رقم 5.7: المشاركون في المخيمات الصيفية حسب الأقاليم والعمالة الحضرية والقارة

Préfecture/Province	2012	2011	2010	2009	العمالة/الإقليم
Boulemane	1 524	2 157	2 618	1 819	بولمان
Fès	6 184	4 898	7 412	7 345	فاس
Sefrou	412	541	1 630	780	صفرو
Moulay Yacoub	150	891	1 492	821	مولاي يعقوب
Total	8 270	8 487	13 152	10 765	المجموع

Tableau N° 7.6: Installations Sportives selon les Provinces et la Préfecture Année 2011(1)

جدول رقم 6.7: التجهيزات الرياضية حسب الأقاليم والعمالة سنة 2011 (1)

Préfecture/Province	ملعب الكرة الطائرة Stade de Volley-Ball	ملعب كرة اليد Stade de Hand-Ball	ملعب كرة السلة Stade de Basket-Ball	ملعب كرة القدم Stade de Foot-Ball	العمالة/الإقليم
Boulemane	2	0	4	5	بولمان
Fès	2	3	4	11	فاس
Sefrou	3	2	2	6	صفرو
Moulay Yacoub	1	1	1	11	مولاي يعقوب
Total	8	6	11	33	المجموع

(1) y compris les infrastructures appartenant aux Collectivités Locales

(1) بما في ذلك التجهيزات التابعة للجماعات المحلية

Tableau N° 7.6: Installations Sportives selon les Provinces et la Préfecture Année 2011 (suite) (1)

جدول رقم 6.7: التجهيزات الرياضية حسب الأقاليم والعمالة سنة 2011 (تابع) (1)

Préfecture/Province	قاعة الرياضة Salle de Sport	المسابح Piscine	ملعب ألعاب القوى Stade d'Athlétisme	ملعب الكرة المستديرة Stade de Rugby	العمالة/الإقليم
Boulemane	1	-	-	-	بولمان
Fès	4	4	3	1	فاس
Sefrou	1	1	-	-	صفرو
Moulay Yacoub	1	-	-	-	مولاي يعقوب
Total	7	5	3	1	المجموع

Tableau N° 7.7: Activités Cinématographiques selon les Provinces et la Préfecture Année 2012 (2)

جدول رقم 7.7: النشاط السينمائي حسب الأقاليم والعمالة سنة 2012 (2)

Préfecture/Province	المدخول السنوي الخام (ب 1000 درهم) Recettes annuelles brutes (en 1000 dh)	عدد الدخول سنويا Nombre d'entrées annuelles	عدد المقاعد Nombre de places	عدد قاعات السينما Nombre de Salles de cinéma	العمالة/الإقليم
Boulemane	-	-	-	-	بولمان
Fès	529	18 287	2 167	2	فاس
Moulay Yacoub	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	-	-	-	-	صفرو
Total	529	18 287	2 167	2	المجموع

الفصل الثامن : التعاون الوطني
Chapitre VIII : Entraide
Nationale

ENTRAIDE NATIONALE

Statut :

Créée, d'abord, sous forme d'établissement privé à caractère social par le dahir n° 1-57-099 du 27 avril 1957, l'Entraide Nationale a, ensuite, été suivie par le décret n° 2-71-625 du 28 février 1972, érigée en Etablissement Public doté de la personnalité civile et de l'autonomie financière, statut qu'elle conserve à ce jour.

L'Entraide Nationale est actuellement placée sous la tutelle du Ministère du Développement social, de la famille et de la Solidarité.

Missions :

L'Entraide Nationale a pour missions l'aide et l'assistance sous toutes formes aux populations démunies et de concourir à la promotion familiale et sociale.

Elle contrôle les œuvres privées d'assistance et de bienfaisance qu'elle subventionne.

Elle peut être consultée sur l'opportunité de la création de toute œuvre publique à caractère social ou charitable ainsi que sur les mesures générales ou particulières intéressant la solidarité et l'entraide.

Elle effectue la collecte, le stockage, la répartition et la distribution des dons et subventions dans le cadre des missions qui lui sont dévolues.

Elle contribue à la formation des agents affectés aux œuvres qu'elle contrôle.

التعاون الوطني

التأسيس

تكون التعاون الوطني أول الأمر على شكل مؤسسة خاصة ذات طابع اجتماعي حسب الظهير رقم 1-57-099 بتاريخ 27 أبريل 1957، بعد ذلك صدر مرسوم آخر رقم 2-71-625 بتاريخ 28 فبراير 1972 الذي نص على كون التعاون الوطني مؤسسة عمومية ذات شخصية معنوية واستقلالية مالية.

وهذا القطاع يشتغل تحت وصاية وزارة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن.

الإختصاصات

تتجلى المهام الأساسية لإدارة التعاون الوطني في : مساعدة الساكنة الفقيرة والمساهمة في تطوير العائلة والمجتمع؛

مراقبة الأعمال الخاصة ومشاريع المساعدة والأعمال الخيرية التي تساهم فيها؛

يمكن استشارتها، حول جدوى إنشاء أي عمل عمومي ذا صبغة اجتماعية أو إحصائية وكذا حول الإجراءات العامة أو الخاصة التي تهم التضامن والتعاون؛

تقوم إدارة التعاون الوطني بجمع وتخزين وتوزيع التبرعات والمساعدات في إطار المهام المنوطة بها؛

تساهم في تكوين الأطر والأعوان المكلفين بتسيير المؤسسات التي يراقبها؛

يمكن للتعاون الوطني بدون رخصة استثنائية، أن يقوم ببناء للتبرع والتضامن الاجتماعي.

Tableau N° 8.1: - Centres d'Education et de Formation dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 1.8: مراكز التربية والتكوين بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Centres	92	91	المراكز
Bénéficiaires	10 185	10 790	المستفيدين
Encadrants	374	376	المؤطرون

Tableau N° 8.2: - Centres de Formation Professionnelle par Apprentissage dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 2.8: مراكز التكوين المهني بالتدرج بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Centres	4	3	المراكز
Bénéficiaires	662	608	المستفيدين
Encadrants	22	17	المؤطرون

Tableau N° 8.3: Etablissements de Protection Sociale (EPS) dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 3.8: مؤسسات الرعاية الإجتماعية بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
AMB	44	42	دور الجمعيات الخيرية
Pensionnaires	4 305	3 723	المقيمين
Encadrants	437	431	المؤطرون

AMB : Associations des Maison de Bienfaisance.

Tableau N° 8.4: Jardins d'Enfants dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 4.8: رياض الأطفال بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Jardins d'enfants	49	44	رياض الأطفال
Bénéficiaires	2 379	1 840	المستفيدين
Encadrants	107	75	المؤطرون

Tableau N° 8.5: Centres des Handicapés dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 5.8 : مراكز المعاقين بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Nombre de centres	5	4	عدد المراكز
Bénéficiaires	348	280	المستفيدين
Encadrants	45	41	المؤطرون

Tableau N° 8.6: Coopératives Yousoufia des Paralytiques et Organisations Alaouites pour la Protection des Malvoyants dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 6.8 : التعاونيات اليوسفية للمشلولين والمنظمات العلوية لحماية المكفوفين وضعف البصر بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Nbre d'associations et de coopératives	3	3	عدد الجمعيات والتعاونيات
Bénéficiaires	122	122	المستفيدون
Encadrants	3	3	المؤطرون

Tableau N° 8.7: Centres Dar Al Mouaten (DAM) dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 7.8: مراكز دار المواطن بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Centres	9	9	المراكز
Bénéficiaires	1 560	1 529	المستفيدون
Encadrants	105	104	المؤطرون

Tableau N° 8.8: Espaces Alphabétisation dans la région Fès – Boulemane

جدول رقم 8.8: فضاءات محو الأمية بجهة فاس - بولمان

	2012	2011	
Espaces	50	56	فضاءات
Bénéficiaires	1 616	1 527	المستفيدون
Encadrants	61	61	المؤطرون

الفصل التاسع : الفلاحة والغابات
Chapitre IX : Agriculture et
Forêts

Le secteur Agricole et Forestier demeure l'un des composantes déterminant de l'activité économique de la région Fès-Boulemane. Il offre de l'Emploi à près du quart de la Population Active Régionale. Cependant, la production agricole reste très liée aux aléas climatiques.

AGRICULTURE

Les données relatives à ce secteur proviennent principalement des Directions Provinciales du Ministère de l'Agriculture du Développement Rural et de l'Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses (O.N.I.C.L.). Les principaux supports d'informations Agricoles sont :

LE RECENSEMENT GENERAL DE L'AGRICULTURE : réalisé en 1996, a permis de constituer un Fichier sur l'ensemble des Exploitations Agricoles et de disposer des données structurelles sur la Spatialisation de l'Agriculture Marocaine.

L'ENQUETE ANNUELLE AGRICOLE (EN DEUX PASSAGES) : Le premier passage s'effectue au cours des mois de Février, Mars et Avril et permet de relever les superficies emblavées. Le deuxième passage se déroule du mois de Mai au mois de Septembre, et elle se fait par échantillon pour évaluer les rendements.

L'ENQUETE PERMANENTE SUR L'ELEVAGE (EN DEUX PASSAGES) : Le premier passage s'effectue au cours des mois de Mars et Avril et permet de recenser les effectifs de tous les animaux et d'étudier certaines caractéristiques telles que la production laitière, le mouvement des troupeaux. Le deuxième passage se déroulera au cours des mois d'Octobre et de Novembre et permet de réexaminer tous les aspects étudiés lors du premier passage.

FORETS

Les statistiques de ce secteur sont communiquées par les directions provinciales du Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et la Lutte contre la Désertification. Elles se rapportent à la production forestière, aux superficies des Forêts Naturelles et aux reboisements.

تعتبر الفلاحة والغابات من أهم القطاعات الاقتصادية بالجهة إذ يوفر فرص الشغل لحوالي ربع السكان النشيطين الجهويين، ومع ذلك يظل الإنتاج الزراعي جد مرتبط بالعوامل المناخية.

الزراعة

ترد المعطيات المتعلقة بهذا المجال، أساسا من المديرية الإقليمية لوزارة الفلاحة والتنمية القروية ومن المكتب الوطني المهني للحبوب والقطاني. وأهم مصادر المعلومات الفلاحية هي :

الإحصاء العام للفلاحة : أنجز سنة 1996، ويمكن من تكوين ملف شامل حول مجموع الاستغلال الفلاحي كما مكن من توفير معطيات بنيوية حول المساحات المزروعة بالمغرب.

البحث الفلاحي السنوي (على مرحلتين) : المرحلة الأولى تنجز خلال أشهر فبراير ومارس وأبريل وتمكن من معرفة المساحات المزروعة. المرحلة الثانية وتنجز ما بين شهري ماي وشتبر اعتمادا على أخذ عينات من الإنتاج لتجديد جودة المردود.

البحث الدائم حول الماشية (على مرحلتين) : المرحلة الأولى تتم خلال أشهر مارس وأبريل وتمكن من إحصاء أعداد رؤوس الماشية ومن دراسة بعض خصائصها كإنتاج الحليب، تنقلات قطيع الماشية. المرحلة الثانية تنجز ما بين شهري أكتوبر ونونبر وتمكن من مراجعة كل من الخاصيات التي تمت دراستها إبان المرحلة الأولى.

الغابات

تصدر الإحصاءات الواردة لهذا القطاع عن المديرية الإقليمية للمندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر. وهي تخص الإنتاجات الغابوية، مساحات الغابات الطبيعية والتشجير.

CULTURES AGRICOLES

المزروعات الفلاحية

Tableau N° 9.1: Evolution de la Superficie et de la Production des Céréales par Province ou Préfecture
Superficie en milliers d'ha
Production en milliers de quintaux

جدول رقم 1.9: تطور المساحة وإنتاج الحبوب حسب الإقليم أو العمالة
المساحة بألف هكتار
الإنتاج بألف قنطار

Préfecture/Province	2011-2012		2010-2011		2009-2010		العمالة / الإقليم
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Boulemane	452,9	42,7	525,2	47,3	644,5	42,3	بولمان
Fès	1 239,2	99,9	2 475,5	146,8	2 883,2	133,2	فاس
Sefrou	642,9	58,7	-	-	-	-	صفرو
Total	2 335,0	201,3	3 000,7	194,1	3 527,7	175,5	المجموع

Tableau N° 9.2: Superficies Cultivées des Principales Céréales par Province ou Préfecture Campagne 2011-2012

جدول رقم 2.9: المساحة المزروعة بالحبوب الرئيسية حسب الإقليم أو العمالة الموسم 2011-2012

Superficie en milliers d'ha

المساحة بألف هكتار

Préfecture/Province	القمح الصلب Blé dur	القمح الطري Blé tendre	الشعير Orge	الذرة Maïs	العمالة / الإقليم
Boulemane	13,9	11,5	15,9	1,4	بولمان
Fès	22,3	60,3	15,3	0,2	فاس
Sefrou	11,1	27,8	18,4	0,5	صفرو
Total	47,3	99,6	49,6	2,1	المجموع

Tableau N° 9.3: Productions des Principales Céréales par Province ou Préfecture Campagne 2011-2012

جدول رقم 3.9: إنتاج الحبوب الرئيسية حسب الإقليم أو العمالة الموسم 2011-2012

Production en milliers de quintaux

الإنتاج بألف قنطار

Préfecture/Province	القمح الصلب Blé dur	القمح الطري Blé tendre	الشعير Orge	الذرة Maïs	العمالة / الإقليم
Boulemane	175,4	98,0	162,4	17,0	بولمان
Fès	284,6	766,9	148,0	0,8	فاس
Sefrou	105,2	333,1	177,4	4,0	صفرو
Total	565,2	1 198,0	487,8	21,8	المجموع

NB : Les données de la province de Moulay Yacoub sont incluses dans les données de Fès

ملحوظة : المعلومات الواردة بفاس تتضمن أيضا المعلومات الخاصة بإقليم مولاي يعقوب

Tableau N° 9.4: Evolution de la Superficie et de la Production des Légumineuses par Province ou Préfecture
Superficie en milliers d'ha et Production en milliers de quintaux

جدول رقم 4.9: تطور مساحة وإنتاج القطن حسب الإقليم أو العمالة
المساحة بألف هكتار والإنتاج بألف قنطار

Préfecture/Province	2011-2012		2010-2011		2009-2010		العمالة / الإقليم
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Boulemane	9,9	1,7	7,3	1,9	21,5	1,9	بولمان
Fès	172,0	47,2	296,6	52,0	512,5	48,2	فاس
Sefrou	0,0	1,1	-	-	-	-	صفرو
Total	181,9	50,0	303,9	53,9	534,0	50,1	المجموع

Tableau N° 9.5: Productions des Principales Légumineuses par Province ou Préfecture Campagne 2011-2012
Production en milliers de quintaux

جدول رقم 5.9: إنتاج القطن الرئيسية حسب الإقليم أو العمالة الموسم 2011-2012
الإنتاج بألف قنطار

Direction Agricole	الفاول Fèves	الجلبانة Petit-pois	الحمص Pois chiches	العدس Lentilles	المديرية الفلاحية
Boulemane	7,7	-	-	2,2	بولمان
Fès	84,6	9,6	68,3	7,0	فاس
Sefrou	-	-	-	-	صفرو
Total	92,3	9,6	68,3	9,2	المجموع

Tableau N° 9.6: Superficies Cultivées des Principales Légumineuses par Province ou Préfecture Campagne 2011-2012
Superficie en milliers d'ha

جدول رقم 6.9: المساحة المزروعة بالقطن الرئيسية الموسم 2011-2012
المساحة بألف هكتار

Direction Agricole	الفاول Fèves	الجلبانة Petit-pois	الحمص Pois chiches	العدس Lentilles	المديرية الفلاحية
Boulemane	1,2	-	-	0,6	بولمان
Fès	27,6	6,5	10,5	2,1	فاس
Sefrou	-	-	-	-	صفرو
Total	28,8	6,5	10,5	2,6	المجموع

NB : Les données de province de Moulay Yacoub sont incluses dans les données de Fès

ملحوظة : المعلومات الواردة بفاس تتضمن أيضا المعلومات الخاصة بإقليمي مولاي يعقوب

Tableau N° 9.7: Evolution de la Superficie et de la Production des Cultures Oléagineuses (Culture de Tournesol)

جدول رقم 7.9: تطور مساحة وإنتاج المزروعات الزيتية (زراعة عباد الشمس)

Superficie en milliers d'ha et Production en milliers de quintaux

المساحة بألف هكتار والإنتاج بألف قنطار

Direction Agricole	2011-2012		2010-2011		2009-2010		المديرية الفلاحية
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Boulemane	-	-	-	-	-	-	بولمان
Fès	-	-	-	-	-	-	فاس
Total	-	-	-	-	-	-	المجموع

TABLEAU N° 9.8: Evolution des Prix Moyens Payés aux Producteurs des Céréales

جدول رقم 8.9: تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الحبوب

En Dh/Kg

بالدرهم/كغ

variétés	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	متنوعات
Blé dur	3,44	2,90	2,81	2,70	4,03	القمح الصلب
Blé tendre	2,76	2,47	2,57	2,40	3,16	القمح الطري
Orge	2,92	2,25	1,71	1,60	2,99	الشعير
Maïs	2,77	2,42	2,16	2,19	3,09	الذرة
Avoine	3,75	3,04	2,80	2,84	3,69	الخرطال
Sorgho	3,50	3,03	3,43	2,98	2,98	البشنة

TABLEAU N° 9.9: Evolution des Prix Moyens Payés aux Producteurs des Légumineuses

جدول رقم 9.9: تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي القطاني

En Dh/Kg

بالدرهم/كغ

variétés	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	متنوعات
Fèves	5,61	4,61	4,15	4,47	5,06	الفاول
Petit-pois	4,96	5,08	3,40	4,76	6,14	الجلبانية
Lentilles	7,90	7,53	6,52	7,29	8,83	العدس
Pois chiches	9,95	9,85	5,33	5,35	7,05	الحمص
Orobes	4,49	4,80	3,71	3,32	3,70	الكرسنة
Haricot sec	7,74	9,95	9,29	7,67	8,99	اللوبياء اليابسة

TABLEAU N° 9.10: Evolution des Prix Moyens Payés aux Producteurs des Oléagineuses
En Dh/Kg

جدول رقم 10.9: تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الحبوب الزيتية بالدرهم/كغ

variétés	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	متنوعات
Tournesol	4,06	4,31	4,05	4,48	4,46	عباد الشمس
Arachide	9,93	9,27	6,27	6,59	8,80	الفول السوداني

TABLEAU N° 9.11: Evolution des Prix Moyens Payés aux Producteurs des Maraîchage
En Dh/Kg

جدول رقم 11.9: تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الخضروات بالدرهم/كغ

variétés	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	متنوعات
Tomate	2,41	2,11	2,01	2,31	2,04	الطماطم
Pomme de terre	2,22	2,42	2,96	2,01	2,09	البطاطس
Oignon	1,28	1,81	2,03	1,55	1,46	البصل

TABLEAU N° 9.12: Evolution des Prix Moyens Payés aux Producteurs des Fruits
En Dh/Kg

جدول رقم 12.9: تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي الفواكه بالدرهم/كغ

Fruits	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	الفواكه
Olives	3,75	3,63	3,29	3,88	5,06	الزيتون
Amandes décortiquées	52,10	46,32	33,80	34,99	48,02	اللوز المقشر
Raisins	6,65	4,68	4,30	3,87	4,40	العنب

ELEVAGE

تربية الماشية

Tableau N° 9.13: Effectif du Cheptel Année 2012 (1)

جدول رقم 13.9: عدد رؤوس الماشية سنة 2012 (1)

En milliers de têtes

بآلاف الرؤوس

Direction Agricole	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	المديرية الفلاحية
Boulemane	180,2		592,6	بولمان
Fès	166,9		533,1	فاس
Total	347,1		1 125,7	المجموع

Tableau N° 9.14: Effectif des Bovins par Race
Année 2012 (1)

جدول رقم 14.9: عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة
سنة 2012 (1)

En milliers de têtes

بآلاف الرؤوس

Direction Agricole	المجموع Total	المحسنة Améliorées	المحلية Locales	المديرية الفلاحية
Boulemane	11,1	0,2	10,9	بولمان
Fès	59,4	19,0	40,4	فاس
Total	70,4	19,2	51,2	المجموع

Tableau N° 9.15: Effectif des Animaux de Trait
Année 2012 (1)

جدول رقم 15.9: عدد حيوانات الجر سنة 2012 (1)

En milliers de têtes

بآلاف الرؤوس

Direction Agricole	الحمير Anes	البغال Mulets	الخيول Chevaux	المديرية الفلاحية
Boulemane	9,6	5,9	1,5	بولمان
Fès	32,0	15,2	2,9	فاس
Total	41,6	21,1	4,4	المجموع

NB : Les données des provinces de Sefrou et de Moulay Yacoub sont incluses dans les données de Fès

ملحوظة : المعلومات الواردة بفاس تتضمن أيضا المعلومات الخاصة بإقليمي بولمان وصفرو

(1) Enquête annuelle réalisée entre Octobre et Novembre.

(1) البحث سنوي يتم إنجازه خلال شهري أكتوبر ونونبر.

FORETS

الغابات

Tableau N° 9.16: Superficies Reboisées (en Ha) (1)
Campagne 2011-2012

جدول رقم 16.9: المساحات المشجرة (بالهكتار) (1)
الموسم 2011-2012

Préfecture/Province	المساحة المشجرة المؤقتة Superficies reboisées provisoires	المساحة المشجرة المتواجدة Superficies des reboisements existants	العمالة/الإقليم
Boulemane	2 230	6 327	بولمان
Fès	-	903	فاس
Sefrou	1 044	13 242	صفرو
Total	3 274	20 472	المجموع

(1) Il s'agit des superficies reboisées au 31 Mars de chaque année, sans tenir compte des reboisements exploités, incendiés, ou ayant connu un faible taux de reprise après deux années.

(1) يتعلق الأمر بالمساحات المشجرة في 31 مارس من كل سنة، ولا يتضمن المساحات المستغلة أو المحروقة، والتي عرف نموها نسبة ضئيلة بعد سنتين.

Tableau N° 9.17: Superficies des Essences Forestières
Naturelles par type Année 2011 (en Ha) (2)

جدول رقم 17.9: مساحات الأشجار الطبيعية حسب النوع
(بالهكتار) سنة 2011 (2)

Préfecture/Province	المجموع Total	الحلفاء	نوع ماطورال	أنواع أخرى	أشجار الوريق	الأشجار الصمغية	العمالة/الإقليم
		Alfa	Matorral	Autres	Feuillues naturelles	Essences Résineuses naturelles	
Boulemane	724 420	569 220	56 430	240	60 420	38 110	بولمان
Fès	660	-	180	470	10	-	فاس
Sefrou	106 100	-	8 400	670	70 480	26 550	صفرو
Total	831 180	569 220	65 010	1 380	130 910	64 660	المجموع

Tableau N° 9.18: Superficies des Essences Résineuses
Naturelles Année 2011 (en Ha) (2)

جدول رقم 18.9: مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية
سنة 2011 (بالهكتار) (2)

Préfecture/Province	المجموع Total	التنوب	العراة	الصنوبر	العراة (عصية)	الأرز	العمالة/الإقليم
		Sapin	Genévriers	Pins	Thuya	Cèdre	
Boulemane	38 110	-	14 100	3 840	13 350	6 820	بولمان
Fès	-	-	-	-	-	-	فاس
Sefrou	26 560	-	240	70	23 100	3 150	صفرو
Total	64 670	-	14 340	3 910	36 450	9 970	المجموع

Tableau N° 9.19: Superficies des Essences Feuillues
Naturelles Année 2011 (en Ha) (2)

جدول رقم 19.9: مساحات الأشجار المورقة الطبيعية
سنة 2011 (بالهكتار) (2)

Préfecture/Province	المجموع Total	أركان	البوط الزان	البوط الفليني	البوط الأخضر	العمالة/الإقليم
		Arganier	Chêne zène	Chêne liège	Chêne vert	
Boulemane	60 420	-	-	-	60 420	بولمان
Fès	10	-	-	-	10	فاس
Sefrou	70 480	-	30	-	70 450	صفرو
Total	130 910	-	30	-	130 880	المجموع

(2) : Statistiques de l'Inventaire National Forestier .

(2) : إحصائيات الجرد الوطني للغابوي.

**COMMERCIALISATION OFFICIELLE DES
CEREALES, DES LEGUMINEUSES ET DES GRAINES**

**التسويق الرسمي للحبوب
والقطاني والبذور**

**Tableau N° 9.20: Quantité de Céréales Ecrasées selon les
Moulins Industriels (en quintal) Année 2012**

**جدول رقم 20.9: كمية الحبوب المسحوقة حسب المطاحن
الصناعية بالجهة (بالقنطار) سنة 2012**

	المجموع	القمح الطري	القمح الصلب	مجموع الجهة
Total de la région	6 579 125	6 091 924	487 201	

**Tableau N° 9.21: Achat des Céréales de la Récolte par Type
(en Quintal) Année 2012**

**جدول رقم 21.9: مشتريات المحصول الزراعي
حسب النوع (بالقنطار) سنة 2012**

Préfecture / Province	المجموع Total	المطاحن الصناعية Moulins industriels	التعاونيات Coopératives	تغذية المواشي Aliments de bétail	التجارة Commerce	العمالة/الإقليم
Blé tendre	10 853 512	3 707 563	-	4676	7 141 273	القمح الطري
Blé dur	1 978	1 178	-	-	800	القمح الصلب
Orge	58 182	-	-	50	58 132	الشعير
Mais	24 930	-	-	24930	-	الذرة
Légumineuses	43 558	-	-	-	43558	القطاني
Total	10 982 160	3 708 741	-	29 656	7 243 763	المجموع

**Tableau N° 9.22: Importations des Céréales par Type
(en Quintal) Année 2012**

**جدول رقم 22.9: واردات الحبوب حسب النوع (بالقنطار)
سنة 2012**

Préfecture / Province	المجموع Total	المطاحن الصناعية Moulins industriels	التعاونيات Coopératives	تغذية المواشي Aliments de bétail	التجارة Commerce	العمالة/الإقليم
Blé tendre	3 625 426	2 393 590	-	103234	1 128 602	القمح الطري
Blé dur	537 166	403 633	-	-	133 533	القمح الصلب
Orge	270 417	-	-	5140	265277	الشعير
Mais	1 282 290	-	-	1 248 670	33 620	الذرة
Légumineuses	-	-	-	-	-	القطاني
Total	5 715 299	2 797 223	-	1 357 044	1 561 032	المجموع

**COMMERCIALISATION OFFICIELLE DES
CEREALES, DES LEGUMINEUSES ET DES GRAINES**

**التسويق الرسمي للحبوب
والقطنى والبذور**

Tableau N° 9.23: Ventes des Produits du Blé selon la Préfecture et les Provinces (en quintal) Année 2012 جدول رقم 23.9: مبيعات مواد القمح حسب العمالة والأقاليم (بالقنطار) سنة 2012

Préfecture / Province	المجموع Total	منتجات القمح الطري			منتجات القمح الصلب Produits du blé dur	العمالة/الإقليم
		الدقيق الوطني Farine nationale	الدقيق الممتاز Farine de luxe	الدقيق الخاص Farine ronde		
Fès	1 653 309	107 304	1 224 157	132 434	189 414	فاس
Sefrou	303 757	120 925	144 245	30 244	8 343	صفرو
Boulemane	336 146	230 614	67 179	28 250	10 103	بولمان
My Yacoub	71 792	37 012	23 290	7 277	4 213	مولاي يعقوب
Total	2 365 004	495 855	1 458 871	198 205	212 073	المجموع

Tableau N° 9.24: Prix Moyen des Céréales selon la Préfecture et les Provinces (en Dh/Quintal) Année 2012 جدول رقم 24.9: معدل أثمان الحبوب حسب العمالة والأقاليم (بالدرهم للقنطار) سنة 2012

Préfecture / Province	القمح الطري Blé tendre		القمح الصلب Blé dur		الشعير Orge		الذرة Maïs		العمالة/الإقليم
	الأدنى	الأقصى	الأدنى	الأقصى	الأدنى	الأقصى	الأدنى	الأقصى	
	Mini	Maxi	Mini	Maxi	Mini	Maxi	Mini	Maxi	
Fès	250	295	260	400	290	500	ND	ND	فاس
Sefrou	250	295	260	400	290	500	ND	ND	صفرو
Boulemane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	بولمان
My Yacoub	250	295	260	400	290	500	ND	ND	مولاي يعقوب

Tableau N° 9.25: Prix Moyen des Légumineuses selon la Préfecture et les Provinces (en Dh/Quintal) Année 2012 جدول رقم 25.9: معدل أثمان القطنى حسب العمالة والأقاليم (بالدرهم للقنطار) سنة 2012

Préfecture/Province	العدس Lentille		الفاول Fève		الحمص Pois Chiche		الجلبانية Petit pois		العمالة/الإقليم
	الأدنى	الأقصى	الأدنى	الأقصى	الأدنى	الأقصى	الأدنى	الأقصى	
	Mini	Maxi	Mini	Maxi	Mini	Maxi	Mini	Maxi	
Fès	ND	ND	500	700	1000	1600	ND	ND	فاس
Sefrou	ND	ND	500	700	1000	1600	ND	ND	صفرو
Boulemane	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	بولمان
My Yacoub	ND	ND	420	550	1000	1600	ND	ND	مولاي يعقوب

**COMMERCIALISATION OFFICIELLE DES
CEREALES, DES LEGUMINEUSES ET DES GRAINES**

**التسويق الرسمي للحبوب
والقطاني والبذور**

Tableau N° 9.26: Stocks des céréales selon la préfecture et les provinces (en quintal) au 31/12/2012 (1)

جدول رقم 26.9: احتياطي الحبوب حسب العمالة والأقاليم (بالقنطار) إلى غاية 31/12/2012 (1)

Activité	القمح الطري		القمح الصلب		الشعير		الذرة		النشاط
	Blé tendre		Blé dur		Orge		Maïs		
	محلي	مستورد	محلي	مستورد	محلي	مستورد	محلي	مستورد	
	Local	Importé	Local	Importé	Local	Importé	Local	Importé	
Coopératives agricoles	-	-	-	-	-	-	-	-	التعاونيات الفلاحية
Minoteries industrielles	92 653	463 727	0	84 976	-	-	-	-	المطاحن الصناعية
Commerce	3 645 260	95 637	800	135 596	6 057	11 169	-	6 200	التجارة
Aliments de bétail	986	-	-	-	35	-	-	118 393	تغذية المواشي
Total	3 738 899	559 364	800	220 572	6 092	11 169	0	124 593	المجموع

COOPERATIVES AGRICOLES

التعاونيات الفلاحية

Tableau N° 9.27: Répartition des Coopératives Agricoles selon l'Activité, la préfecture et les provinces Année 2012

جدول رقم 27.9: توزيع التعاونيات الفلاحية حسب النشاط والعمالة وأقاليم سنة 2012

Coopératives agricoles	المجموع	بولمان	صفرو	مولاي يعقوب	فاس	التعاونيات الفلاحية
	Total	Boulemane	Sefrou	My Yacoub	Fès	
Collecte et distribution du lait	51	13	30	8	-	جمع وتسويق الحليب
Oléicole	26	12	5	9	-	الزيتون
Maraichère et fruits	9	2	7	-	-	الخضار والفواكه
Exploitations des terres	8	7	-	1	-	استغلال الأراضي
Elevages	126	105	12	8	1	تربية المواشي
Avicole	11	8	2	-	1	تربية الدواجن
Apiculture	87	53	31	1	2	تربية النحل
Cuniculture	2	1	1	-	-	تربية الأرانب
Approvisionnement	12	8	-	3	1	التموين
Pompage de l'eau	3	3	-	-	-	ضخ الماء
Utilisation du matériel agricole	14	15	-	-	-	إستعمال الأليات الفلاحية
séchage de Plum	1	-	1	-	-	تجفيف البرقوق
Autres	11	5	-	5	-	أخرى
Total	361	232	89	35	5	المجموع

Source : (1) Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses de la région Fès-Boulemane
(2) Délégation de l'office du développement de la coopération

المصدر : (1) المكتب الوطني المهني للحبوب والقطاني والقطاني بجهة فاس بولمان
(2) مندوبية مكتب تنمية التعاون

Tableau N° 9.28: Répartition des Coopératives Artisanales selon l'Activité, la préfecture et les provinces Année 2012

جدول رقم 28.9: توزيع التعاونيات الحرفية حسب النشاط والعمالة وأقاليم سنة 2012

Coopératives artisanales	المجموع Total	بولمان Boulemane	صفرو Sefrou	مولاي يعقوب My Yacoub	فاس Fès	التعاونيات الحرفية
Poterie	1	-	-	-	1	الفخار
Couture	15	5	5	-	5	الخطاطة
Textile	8	4	3	-	1	النسيج
Tissage	2	-	-	-	2	الحياكة
Plomberie et electricité	5	2	1	-	2	الترصيص والكهرباء
Menuiserie	4	1	-	-	3	النجارة
Produits de constructions	5	2	-	-	3	إنتاج مواد البناء
Cuir	2	-	-	-	2	الجلد
Tannerie	1	-	-	-	1	الدباغة
Plâtre	1	-	-	-	1	الجبس
Zellige	9	-	-	-	9	الزليج التقليدي
Arts de la décoration	1	-	-	-	1	فن الديكور
Arts Culinaire, pâtisserie et couscous	13	2	4	1	6	الخبز والحلويات والكسكس
Coiffure et esthétique	2	-	1	-	1	الحلاقة والتجميل
Traiteurs	2	-	2	-	-	تموين الحفلات
forge artistique	1	-	-	-	1	الحدادة الفنية
Produits végétaux	1	-	-	-	1	المنتجات النباتية
Eau chaux	1	-	1	-	-	الجير
Dinanderie	3	-	-	-	3	النحاسيات
Commercialisation	3	-	2	-	1	تسويق المنتجات التقليدية
Total	81	16	19	1	45	المجموع

الفصل العاشر : الصناعة
Chapitre X : Industrie

Les potentialités naturelles que recèle la région de Fès-Boulemane et l'infrastructure d'accueil dont elle dispose lui permettent de participer amplement au développement socio-économique, en particulier par la promotion des activités de transformation industrielles et artisanales.

INDUSTRIE

Les données relatives à ce secteur proviennent essentiellement de l'enquête annuelle menée par le ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat, auprès des entreprises employant 10 personnes et plus, ainsi que celles ayant moins de 10 employés mais réalisant un chiffre d'affaires annuel supérieur ou égal à 100000 Dh.

Les informations demandées à ces entreprises, dans le cadre de ladite enquête, se rapportent aux principales caractéristiques de l'entreprise telles que le chiffre d'affaires, la valeur ajoutée de la production, le niveau d'emploi, les salaires versés, les investissements etc....

Ces données constituent une base qui est mise à jour chaque année, et publiée dans « Répertoire des industries de transformation », elles sont également disponibles par secteur d'activité et par province ou préfecture de la région Fès-Boulemane.

تتوفر جهة فاس-بولمان على إمكانيات طبيعية وتجهيزات استقبال مهمة تمكنها من المساهمة الفعالة في النمو السوسيو-اقتصادي خصوصا فيما يتعلق بإنعاش أنشطة الصناعة التحويلية، والصناعة التقليدية.

الصناعة

المعطيات المتعلقة بهذا القطاع تستخلص أساسا من البحث السنوي الذي تنجزه وزارة الصناعة والتجارة والصناعة التقليدية لدى المقاولات التي تشغل 10 عمال فأكثر، وكذا التي تشغل أقل من 10 مستخدمين لكن تحقق رقم معاملات سنوي لا يقل عن 100000 درهم.

وتهم المعلومات المطلوبة من هذه المقاولات في إطار هذا البحث بالميزات الرئيسية للمقولة، كقيمة المبيعات، القيمة المضافة للإنتاج، مستوى التشغيل، أجور المستخدمين، الاستثمارات إلخ....

هذه المعطيات تكون قاعدة يتم تحيينها سنويا، وتنتشر بدليل الصناعات التحويلية، وتتوفر هذه المعطيات كذلك مصنفة حسب قطاع الإنتاج وحسب أقاليم أو عمالة جهة فاس بولمان.

Tableau N° 10.1: Grandeurs Industrielles par Province et Préfecture Année 2011

جدول رقم 1.10: مؤشرات صناعية حسب العمالة والإقليم سنة 2011

La valeur en mille DH

القيمة بألف درهم

Province / préfecture	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	الإنتاج Production	رقم المعاملات chiffre d'affaire	العمالة أو الإقليم
Boulemane	2	2	915	915	بولمان
Fès	601	605	9 506 572	11 389 775	فاس
Sefrou	33	34	284 595	288 949	صفرو
Moulay Yacoub	13	13	45 646	51 344	مولاي يعقوب
Total	649	654	9 837 728	11 730 983	المجموع

Tableau N° 10.1: Grandeurs Industrielles par Province et Préfecture Année 2011 (Suite)

جدول رقم 1.10: مؤشرات صناعية حسب العمالة والإقليم سنة 2011 (تابع)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Province / préfecture	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation en FOB	العمالة أو الإقليم
Boulemane	131	-	-	بولمان
Fès	2 873 612	437 563	1 980 695	فاس
Sefrou	72 744	21 542	221 991	صفرو
Moulay Yacoub	8 146	1 034	8 854	مولاي يعقوب
Total	2 954 633	460 139	2 211 540	المجموع

Tableau N° 10.2: Effectif des Employés dans l'Industrie par Province ou Préfecture Année 2011

جدول رقم 2.10: عدد العمال بالأنشطة الصناعية حسب العمالة والإقليم سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Province / préfecture	العمال الدائمين Employés Permanents		العمال الموسميون الدائمين Employés saisonniers permanents		مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال Frais de personnel	العمالة أو الإقليم
	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin			
Boulemane	7	2	8	3	15	125	بولمان
Fès	29 376	18 217	500	83	29 876	1 077 188	فاس
Sefrou	1 607	1 290	118	45	1 725	51 356	صفرو
Moulay Yacoub	100	30	21	9	121	3 883	مولاي يعقوب
Total	31 090	19 539	647	141	31 737	1 132 552	المجموع

INDUSTRIE

الصناعة

Tableau N° 10.3: Grandeurs Industrielles Régionales par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 10.3: مؤشرات صناعية بالجهة حسب القطاعات الكبرى سنة 2011
القيمة بألف درهم

La valeur en milliers de DH

Grands Secteurs	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	عدد المؤسسات Nombre d'établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات chiffre d'affaire	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	165	167	5 768 447	7 668 940	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	241	242	2 030 052	2 136 905	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et parachimique	133	135	1 586 192	1 386 433	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	99	99	333 003	389 747	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	11	11	120 034	148 958	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	649	654	9 837 728	11 730 983	المجموع

Tableau N° 10.3: Grandeurs Industrielles Régionales par Grands secteurs Année 2011 (Suite)

جدول رقم 10.3: مؤشرات صناعية بالجهة حسب القطاعات الكبرى سنة 2011 (تابع)
القيمة بألف درهم

La valeur en milliers de DH

Grands Secteurs	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation en FOB	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	1 252 375	193 892	679 204	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	784 137	76 145	1 498 239	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	768 947	174 419	10 331	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	105 214	8 453	22 431	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	43 960	7 230	1 335	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	2 954 633	460 139	2 211 540	المجموع

Tableau N° 10.4: Effectif des Employés dans l'Industrie Régionale par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 10.4: عدد العمال بالأنشطة الصناعية بالجهة حسب القطاعات الكبرى سنة 2011
القيمة بألف درهم

La valeur en milliers de DH

Grands Secteurs	العمال الدائمين Employés Permanents		العمال الموسميين الدائمين Employés saisonniers permanents		مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال Frais de personnel	القطاعات الكبرى
	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin			
IND. Textiles & du cuir	22 278	17 678	79	57	22 357	588 387	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique & para chimique	2 117	371	97	7	2 214	120 702	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	1 582	238	10	5	1 592	66 711	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	397	142	-	-	397	23 346	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	31 090	19 539	647	141	31 737	1 132 552	المجموع

Tableau N° 10.5: Grandeurs industrielles de la Préfecture de Fès par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 5.10: مؤشرات صناعية لعمالة فاس حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	عدد المؤسسات Nombre d'établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات chiffre d'affaire	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	135	137	5 723 908	7 612 700	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	233	233	1 799 956	1 908 001	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et parachimique	128	130	1 544 764	1 345 313	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	94	94	317 910	374 803	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	11	11	120 034	148 958	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	601	605	9 506 572	11 389 775	المجموع

Tableau N° 10.5: Grandeurs industrielles de la Préfecture de Fès par Grands Secteurs Année 2011 (Suite)

جدول رقم 5.10: مؤشرات صناعية لعمالة فاس حسب القطاعات الكبرى سنة 2011 (تابع)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation en FOB	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	1 243 387	192 141	670 350	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	724 608	56 828	1 276 248	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	759 891	173 414	10 331	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	101 766	7 950	22 431	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	43 960	7 230	1 335	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	2 873 612	437 563	1 980 695	المجموع

Tableau N° 10.6: Effectif des Employés dans l'Industrie de la Préfecture de Fès par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 6.10: عدد العمال بالصناعة بعمالة فاس حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

Grand Secteur	العمال الدائمين Employés Permanents		العمال الموسمييين الدائمين Employés saisonniers permanents		مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال بألف درهم Frais de personnel en 1000 dhs	القطاعات الكبرى
	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin			
IND. Agro-alimentaires	4 598	1 090	346	41	4 944	330 321	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	20840	16434	53	35	20893	541627	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique & para chimique	2016	332	90	2	2106	117112	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	1525	219	10	5	1535	64782	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	397	142	-	-	397	23346	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	29 376	18 217	499	83	29 875	1 077 188	المجموع

Tableau N° 10.7: Grandeurs Industrielles de la Province de Sefrou par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 7.10: مؤشرات صناعية لإقليم صفرو حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	عدد المؤسسات Nombre d'établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات chiffre d'affaire	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	22	22	14 258	19 804	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	8	9	230 096	228 904	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et parachimique	2	2	35 931	35 931	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	1	1	4 310	4 310	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	33	34	284 595	288 949	المجموع

Tableau N° 10.7: Grandeurs industrielles de la Province de Sefrou par Grands Secteurs Année 2011 (Suite)

جدول رقم 7.10: مؤشرات صناعية لإقليم صفرو حسب القطاعات الكبرى سنة 2011 (تابع)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation en FOB	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	4 598	994		الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	59 528	19 317	221 991	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	7 155	1 005	0	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	1 463	226		صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	72 744	21 542	221 991	المجموع

Tableau N° 10.8: Effectif des Employés dans l'Industrie de la Province de Sefrou par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 8.10: عدد العمال بالصناعة لإقليم صفرو حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

Grand Secteur	العمال الدائمين Employés Permanents		العمال الموسمييين الدائمين Employés saisonniers permanents		مجموع العمال Total Effectif	مصاريف العمال بألف درهم Frais de Personnel En 1000 dhs	القطاعات الكبرى
	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin			
IND. Agro-alimentaires	91	11	89	20	180	1 854	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	1 438	1 244	25	21	1 463	46 760	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique & para chimique	58	22	4	4	62	2 090	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	20	13	-	-	20	652	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	1 607	1 290	118	45	1 725	51 356	المجموع

INDUSTRIE

الصناعة

Tableau N° 10.9: Grandeurs Industrielles de la Province de Moulay Yacoub par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 9.10: مؤشرات صناعية لإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات الكبرى سنة 2011
القيمة بألف درهم

La valeur en milliers de DH

Grand Secteur	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	عدد المؤسسات Nombre d'établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات chiffre d'affaire	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	6	6	29 366	35 521	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	-	-	-	-	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et parachimique	3	3	5 497	5 189	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	4	4	10 783	10 634	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	13	13	45 646	51 344	المجموع

Tableau N° 10.9: Grandeurs industrielles de la Province de Moulay Yacoub par Grands Secteurs Année 2011 (Suite)

جدول رقم 9.10: مؤشرات صناعية لإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات الكبرى سنة 2011 (تابع)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation en FOB	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	4 259	757	8 854	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	-	-	-	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	1 903	0	0	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	1 984	277	0	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	8 146	1 034	8 854	المجموع

Tableau N° 10.10: Effectif des Employés dans l'Industrie de la Province de Moulay Yacoub par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 10.10: عدد العمال بالصناعة لإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

Grand Secteur	العمال الدائمين Employés Permanents		العمال الموسميين الدائمين Employés saisonniers permanents		مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال بألف درهم Frais de personnel en 1000 dhs	القطاعات الكبرى
	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin			
IND. Agro-alimentaires	20	7	19	8	39	1 106	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	-	-	-	-	-	-	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique & para chimique	43	17	2	1	45	1 500	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	37	6	0	0	37	1 277	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	100	30	21	9	121	3 883	المجموع

INDUSTRIE

الصناعة

Tableau N° 10.11: Grandeurs Industrielles de la Province de Boulemane par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 11.10: مؤشرات صناعية لإقليم بولمان حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	عدد المؤسسات Nombre d'établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات chiffre d'affaire	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	2	2	915	915	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	-	-	-	-	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	-	-	-	-	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	-	-	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	2	2	915	915	المجموع

Tableau N° 10.11: Grandeurs industrielles de la Province de Boulemane par Grands Secteurs Année 2011 (Suite)

جدول رقم 11.10: مؤشرات صناعية لإقليم بولمان حسب القطاعات الكبرى سنة 2011 (تابع)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Grand Secteur	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation en FOB	القطاعات الكبرى
IND. Agro-alimentaires	131	-	-	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	-	-	-	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	-	-	-	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	-	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	131	-	-	المجموع

Tableau N° 10.12: Effectif des Employés dans l'Industrie de la Boulemane par Grands Secteurs Année 2011

جدول رقم 12.10: عدد العمال بالصناعة لإقليم بولمان حسب القطاعات الكبرى سنة 2011

Grand Secteur	العمال الدائمين Employés permanents		العمال الموسمييين الدائمين Employés saisonniers permanents		مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال بألف درهم Frais de personnel en 1000 dhs	القطاعات الكبرى
	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin	العدد Effectif	منهم الإناث Dont féminin			
IND. Agro-alimentaires	7	2	8	3	15	125	الصناعة الغذائية
IND. Textiles & du cuir	-	-	-	-	-	-	صناعة النسيج والجلد
IND. Chimique et para chimique	-	-	-	-	-	-	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
IND. Métallique & mécaniques	-	-	-	-	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
IND. Electrique & électronique	-	-	-	-	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Total	7	2	8	3	15	125	المجموع

Tableau N° 10.13: Grandeurs Industrielles de la préfecture de Fès par Secteurs Année 2011

جدول رقم 13.10: مؤشرات صناعية لعمالة فاس حسب القطاعات سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد المؤسسات Nombre établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaire	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الإستثمار Investis- sement	التصدير Exportation	القطاعات
Industries alimentaires	137	5 723 908	7 612 700	1 243 388	192 141	670 350	الصناعات الغذائية
Industrie textile	41	246 500	311 022	53 385	9 432	21 363	صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et de fourrure	66	1 279 133	1 312 870	604 310	37 779	1 187 086	صناعة الألبسة والوبر
Industrie du cuir et de la chaussure	126	274 323	284 109	66 914	9 617	67 799	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	28	101 482	105 961	27 434	2 655	9 153	صياغة الخشب وصناعة المواد الخشبية
Industrie du papier et du carton	4	25 984	25 835	3 915	25 127	-	صناعة الورق والورق المقوى
Edition, imprimerie, reproduction	31	46 562	77 171	17 095	2 861	153	النشر والطباعة والنسخ
Industrie chimique	3	16 938	18 563	1 601	320	-	الصناعة الكيماوية
Industrie du caoutchouc et des plastiques	28	149 818	143 770	30 229	9 652	81	صناعة المطاط والبلاستيك
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	36	1 203 980	974 013	679 617	132 799	944	صنع المنتجات المعدنية الأخرى غير حديدية
Métallurgie	1	7 804	10 959	921	210	-	صناعة الصلب
Travail des métaux	60	163 942	214 941	57 663	3 744	-	صناعة الحديد
Fabrication de machines et équipements	14	86 412	86 802	28 342	2 526	-	صناعة الآلات والمعدات
Fabrication de machines et appareils électriques	8	78 580	82 190	14 715	90	-	معدات الآلات والمعدات الكهربائية
Fabrication d'instruments médiæux, de précision d'optique et d'horlogerie	3	41 454	66 768	29 245	7 140	1 335	صناعة آلات وأدوات دقيق للقياس ومراقبة النظر والساعات
Industrie automobile	6	29 870	28 454	8 254	691	19 604	صناعة السيارات
Fabrication de meubles, industries diverses	13	29 882	33 647	6 586	779	2 827	صناعة التجهيزات وصناعية مختلفة
Total	605	9 506 572	11 389 775	2 873 612	437 563	1 980 695	المجموع

Tableau N° 10.14: Effectif des Employés dans l'Industrie de la préfecture de Fès par Secteurs Année 2011

جدول رقم 14.10: عدد العمال بالأنشطة الصناعية بعمالة فاس حسب القطاعات سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد العمال الدائمين	منهم الإناث	عدد العمال الموسمييين الدائمين	منهم الإناث	مجموع العمال	مصاريف العمال	القطاعات
	Effectif permanent	Dont féminin	Effectif saisonnier permanent	Dont féminin	Total effectif	Frais de personnel	
Industries alimentaires	4 598	1 090	346	41	4 944	330 321	الصناعات الغذائية
Industrie textile	723	217	1		724	29 555	صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et de fourrure	18 773	15 989	37	34	18 810	473 635	صناعة الألبسة والوبر
Industrie du cuir et de la chaussure	1 344	228	15	1	1 359	38 437	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	422	28	16		438	16 270	صياغة الخشب وصناعة المواد الخشبية
Industrie du papier et du carton	78	9	-	-	78	3 348	صناعة الورق والورق المقوى
Edition, imprimerie, reproduction	218	55	-	-	218	9 657	النشر والطباعة والنسخ
Industrie chimique	41	5	-	-	41	2 464	الصناعة الكيماوية
Industrie du caoutchouc et des plastiques	421	146	4	2	425	13 505	صناعة المطاط والبلاستيك
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	836	89	70	-	906	71 868	صنع المنتجات المعدنية الأخرى غير حديدية
Métallurgie	10	1	-	-	10	441	صناعة الصلب
Travail des métaux	966	127	3	1	969	35 330	صناعة الحديد
Fabrication de machines et équipements	337	51	-	-	337	17 939	صناعة الآلات والمعدات
Fabrication de machines et appareils électriques	168	19	-	-	168	8 186	معدات الآلات والمعدات الكهربائية
Fabrication d'instruments médiaux, de précision d'optique et d'horlogerie	229	123	-	-	229	15 160	صناعة آلات وأدوات دقيق للقياس ومراقبة النظر والساعات
Industrie automobile	86	11	2	-	88	6 320	صناعة السيارات
Fabrication de meubles, industries diverses	126	29	5	4	131	4 752	صناعة التجهيزات وصناعية مختلفة
Total	29 376	18 217	500	83	29 876	1 077 188	المجموع

INDUSTRIE

الصناعة

Tableau N° 10.15 : Grandeurs Industrielles de la province de Sefrou par Secteurs Année 2011

جدول رقم 10.15 : مؤشرات صناعية لإقليم صفرو حسب القطاعات سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد المؤسسات Nombre établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaire	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الإستثمار Investis- sment	التصدير Exporta- tion	القطاعات
Industries alimentaires	22	14 258	19 804	4 598	994		الصناعات الغذائية
Industrie de l'habillement et de fourrure	7	229 052	227 860	59 180	19 317	221 991	صناعة الألبسة والوبر
Industrie du cuir et de la chaussure	2	1 044	1 044	349	-	-	صناعة الجلد والأحذية
Industrie du caoutchouc et des plastiques	1	35 711	35 711	7 084	1 001	-	صناعة المطاط والبلاستيك
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	1	220	220	71	4	-	صنع المنتجات المعدنية الأخرى غير حديدية
Fabrication de meubles, industries diverses	1	4 310	4 310	1 463	226	-	صناعة التجهيزات وصناعية مختلفة
Total	34	284 595	288 949	72 744	21 542	221 991	المجموع

Tableau N° 10.16: Effectif des Employés dans l'Industrie de la province de Sefrou par Secteurs Année 2011

جدول رقم 10.16: عدد العمال بالأنشطة الصناعية لإقليم صفرو حسب القطاعات سنة 2011

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد العمال الدائمين Effectif permanent	منهم الإناث Dont féminin	عدد العمال الموسمييين الدائمين Effectif saisonnier permanent	منهم الإناث Dont féminin	مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال Frais de personnel	القطاعات
Industries Alimentaires	91	11	89	20	180	1 854	الصناعات الغذائية
Industrie de l'habillement et de fourrure	1 405	1 232	18	18	1 423	46 486	صناعة الألبسة والوبر
Industrie du cuir et de la chaussure	33	12	7	3	40	274	صناعة الجلد والأحذية
Industrie du caoutchouc et des plastiques	52	22	4	4	56	2 036	صناعة المطاط والبلاستيك
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	6	-	-	-	6	54	صنع المنتجات المعدنية الأخرى غير حديدية
Fabrication de meubles, industries diverses	20	13	-	-	20	652	صناعة التجهيزات وصناعية مختلفة
Total	1 607	1 290	118	45	1 725	51 356	المجموع

**Tableau N° 10.17: Grandeurs industrielles de la province
Moulay Yacoub par Secteurs Année 2011**

**جدول رقم 17.10: مؤشرات صناعية لإقليم مولاي يعقوب
حسب القطاعات سنة 2011**

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد المؤسسات Nombre établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaire	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الإستثمار Investis- sement	التصدير Exportation	القطاع
Industries alimentaires	6	29 366	35 521	4 259	757	8 854	الصناعات الغذائية
Industrie chimique	1	4 657	4 337	1 745	-	-	الصناعة الكيماوية
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	2	840	852	158	-	-	صنع المنتجات المعدنية الأخرى غير حديدية
Travail des métaux	3	10 443	10 294	1 876	277	-	صناعة الحديد
Fabrication de machines et équipements	1	340	340	108	-	-	صنع الآلات والتجهيزات
Total	13	45 646	51 344	8 146	1 034	8 854	المجموع

**Tableau N° 10.18: Effectif des Employés dans l'Industrie de
la province Moulay Yacoub par Secteurs Année 2011**

**جدول رقم 18.10: عدد العمال بالأنشطة الصناعية
لإقليم مولاي يعقوب حسب القطاعات سنة 2011**

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد العمال الدائمين Effectif permanent	منهم الإناث Dont féminin	عدد العمال الموسميين الدائمين Effectif saisonnier permanent	منهم الإناث Dont féminin	مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال Frais de personnel	القطاع
Industries alimentaires	20	7	19	8	39	1 106	الصناعات الغذائية
Industrie chimique	37	17	2	1	39	1 266	الصناعة الكيماوية
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	6	-	-	-	6	234	صنع المنتجات المعدنية الأخرى غير حديدية
Travail des métaux	34	5	-	-	34	1 202	صناعة الحديد
Fabrication de machines et équipements	3	1	-	-	3	75	صنع الآلات والتجهيزات
Total	100	30	21	9	121	3 883	المجموع

Tableau N° 10.19: Grandeurs Industrielles de la province de Boulemane par Secteurs Année 2011 (1)

جدول رقم 10.19: مؤشرات صناعية لإقليم بولمان حسب القطاعات سنة 2011 (1)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد المؤسسات Nombre établissement	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaire	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الإستثمار Investissement	التصدير Exportation	القطاع
Industries alimentaires	2	915	915	131	-	-	الصناعات الغذائية
Total	2	915	915	131			المجموع

Tableau N° 10.20: Effectif des Employés dans l'Industrie de la province de Boulemane par Secteur Année 2011 (1)

جدول رقم 20.10: عدد العمال بالأنشطة الصناعية لإقليم بولمان حسب القطاعات سنة 2011 (1)

La valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Secteurs	عدد العمال الدائمين Effectif permanent	منهم الإناث Dont féminin	عدد العمال الموسمين الدائمين Effectif saisonnier permanent	منهم الإناث Dont féminin	مجموع العمال Total effectif	مصاريف العمال Frais de personnel	القطاع
Industries alimentaires	7	2	8	3	15	125	الصناعات الغذائية
Total	7	2	8	3	15	125	المجموع

Tableau N° 10.21: Identification des Sociétés et des Coopératives de Lait Année 2012 (2)

جدول رقم 21.10: تعريف شركات وتعاونيات الحليب سنة 2012 (2)

Société laitière du centre nord	Localisation	قدرة الإنتاج (لتر/ اليوم) Capacité (litre/j)	تاريخ الشروع في العمل Date de mise en service	الموقع	شركة الحليب للوسط الشمالي
	Fès	80 000	1979	فاس	

Tableau N° 10.22: Capacité de production des Unités Industrielles et Mâasras Année 2011 (2)

جدول رقم 22.10: القدرة الإنتاجية للوحدات الصناعية والمعصرات سنة 2011 (2)

Localisation	عدد المعصرات Nombre de mâasras	القدرة المخصصة للسحق (طن/السنة) Capacité nominale de trituration (T/An)	عدد الوحدات الصناعية Nombre d'unités industrielles	الموقع
Boulemane	500	-	-	بولمان
Fès + Taounate	2 879	205 000	84	فاس + تاونات

Tableau N° 10.23: Capacité de Production des Huileries
Année 2011 (1)

جدول رقم 23.10: القدرة الإنتاجية لمعامل الزيوت
سنة 2011 (1)

Nom de l'établissement	Localisation	قدرة التكرير (طن في السنة) Capacité nominale de raffinage (T/AN)	الموقع	إسم المؤسسة
Somio	Fès	12 000	فاس	سوميو
Siof	Fès	12 000	فاس	سيوف
Somatazi	Fès	12 000	فاس	سوماتازي
Total		36 000		المجموع

Tableau N° 10.24: Evolution de la Consommation du Ciment
dans la région (2)

جدول رقم 24.10: تطور استهلاك الإسمنت بالجهة (2)

En tonne	2012	2011	2010	2009	2008	بالطن
Total	834 535	808 818	614 123	558 716	491 048	المجموع

الفصل الحادي عشر : الصناعة التقليدية
Chapitre XI : Artisanat

Les potentialités naturelles que recèle la région de Fès-Boulemane et l'infrastructure d'accueil dont elle dispose lui permettent de participer amplement au développement socio-économique, en particulier par la promotion des activités de l'artisanat.

L'artisanat constitue une composante essentielle de l'activité socio-économique dans la région, son épanouissement trouve sa justification entre autre dans le savoir-faire des artisans et le développement du secteur agricole qui assure son approvisionnement en matières premières.

Les statistiques relatives à ce secteur sont collectées auprès de la délégation régionale de l'artisanat. Elles concernent l'estampillage des tapis, les exportations des produits artisanaux, les crédits accordés aux artisans et les coopératifs d'artisans.

تتوفر جهة فاس-بولمان على إمكانيات طبيعية وتجهيزات استقبال مهمة تمكنها من المساهمة الفعالة في النمو السوسيو-اقتصادي خصوصا فيما يتعلق بإنعاش أنشطة الصناعة التقليدية.

تلعب الصناعة التقليدية دورا مهما في النشاط السوسيو اقتصادي بالجهة ويرجع ازدهار هذا القطاع إلى مهارة الصناع التقليديين ونمو القطاع الفلاحي الذي يوفر المواد الأولية.

الإحصائيات المتعلقة بهذا القطاع يتم تجميعها لدى المندوبية الجهوية للصناعة التقليدية وتخص طبع الزرابي، صادرات منتوجات الصناعة التقليدية، القروض الممنوحة للصناع التقليديين وتعاونيات الصناع التقليديين.

Tableau N° 11.1: Capital Social des Coopératives Artisanales et le Nombre d'Adhérents selon la Préfecture et les Provinces Année 2012

جدول رقم 1.11 : الرأس المال الإجتماعي لتعاونيات الصناعة التقليدية وعدد المنخرطين حسب العمالة والأقاليم سنة 2012

Préfecture / Province	عدد التعاونيات Nombre de coopératives	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	الرأس مال الإجتماعي ب 1000 درهم Capital social (en 1000 dh)	العمالة / الإقليم
Fès	61	1 151	21 556 725,48	فاس
Sefrou	17	233	306 600,00	صفرو
Boulemane	16	414	435 200,00	بولمان
My Yacoub	1	7	1 400,00	مولاي يعقوب
Total	95	1 805	22 299 925,48	المجموع

Tableau N° 11.2: Répartition des Coopératives Artisanales selon les Branches d'Activités par Préfecture et Provinces Année 2012

جدول رقم 2.11 : توزيع تعاونيات الصناعة التقليدية حسب فروع النشاط والعمالة والأقاليم سنة 2012

Branches d'activités	المجموع Total	مولاي يعقوب My Yacoub	بولمان Boulemane	صفرو Sefrou	فاس Fès	فروع النشاط
Textile et tapis	11	-	4	4	3	النسيج والزرابي
Couture et broderie	20	-	2	7	11	الخطاطة والطرز والأزرار الحريرية
Bois et menuiserie	8	-	3	0	5	الخشب والنجارة
Bâtiments, gros œuvres et installations électrique	13	-	5	0	8	البناء والأشغال الكبرى والتجهيز الكهربائي
Commercialisations de produits artisanaux	1	-	-	-	1	تجارة منتوجات الصناعة التقليدية
Poterie, céramique et gypse	3	-	-	1	2	الفخار والخزف والجبس
Mosaïque et zellige	9	-	-	-	9	الموزاييك والزليج
Fer forgé et mines	2	-	-	-	2	الحديد المصنع والمعادن
Cuir et tannerie	5	-	-	-	5	الجلد والدباغة
Produits de meublement	1	-	-	-	1	صناعة المفروشات
Cuisine, pâtisseries et pâtes	9	1	1	3	4	الطبخ الحلويات والعجائن
Cuivre et l'argent	5	-	-	-	5	النحاس والفضة
Produits des plantes	2	-	1	-	1	المصنوعات النباتية
Art de décors et de la peinture sur verre	1	-	-	-	1	فن الدكور والرسم على الزجاج
Coiffure et esthétique	1	-	-	-	1	الحلاقة والتجميل
Traiteurs	2	-	-	2	-	تموين الحفلات
Photographies	1	-	-	-	1	التصوير
mécanique	1	-	-	-	1	الميكانيك
Total	95	1	16	17	61	المجموع

**Tableau N° 11.3: Répartition des Adhérents aux Coopératives
Artisanales selon les Branches d'activités par
Préfecture et Provinces Année 2012**

جدول رقم 3.11 : توزيع المنخرطين بتعاونيات الصناعة
التقليدية حسب فروع النشاط والعمالة والأقاليم
سنة 2012

Branches d'activités	المجموع Total	مولاي يعقوب My Yacoub	بولمان Boulemane	صفرو Sefrou	فاس Fès	فروع النشاط
Textile et tapis	242	-	113	78	51	النسيج والزرابي
Couture et broderie	469	-	167	85	217	الخطاطة والطرز والأزرار الحريرية
Bois et menuiserie	77	-	17	-	60	الخشب والنجارة
Bâtiments, gros œuvres et installations électrique	131	-	48	-	83	البناء والأشغال الكبرى والتجهيز الكهربائي
Commercialisations de produits artisanaux	19	-	-	-	19	تجارة منتوجات الصناعة التقليدية
Poterie, céramique et gypse	94	-	-	26	68	الفخار والخزف والجبس
Mosaïque et zellige	103	-	-	-	103	الموزاييك والزليج
Fer forgé et mines	19	-	-	-	19	الحديد المصنع والمعادن
Cuir et tannerie	324	-	-	-	324	الجلد والدباغة
Produits de meublement	10	-	-	-	10	صناعة المفروشات
Cuisine, pâtisseries et pâtes	78	7	11	27	33	الطبخ الحلويات والعجائن
Cuivre et l'argent	62	-	-	-	62	النحاس والفضة
Produits des plantes	117	-	58	-	59	المصنوعات النباتية
Art de décors et de la peinture sur verre	11	-	-	-	11	فن الذكور والرسم على الزجاج
Coiffure et esthétique	7	-	-	-	7	الحلاقة والتجميل
Traiteurs	17	-	-	17	0	تموين الحفلات
Photographies	7	-	-	-	7	التصوير
mécanique	18	-	-	-	18	الميكانيك
Total	1 805	7	414	233	1 151	المجموع

**Tableau N° 11.4: Evolution de la Valeur des Exportations des
Produits Artisanaux**

جدول رقم 4.11 : تطور قيمة صادرات منتوجات
الصناعة التقليدية

En millions de DH						بمليون درهم
Centre de Fès	2012	2011	2010	2009	2008	مركز فاس
Fès	35	23	21	12	15	فاس

الفصل الثاني عشر: السياحة
Chapitre XII : Tourisme

La région de Fès-Boulemane dispose d'un patrimoine touristique riche et varié, jouant un rôle dynamique dans la promotion de l'activité socio-économique, surtout en matière d'emploi.

La région est réputée par son tourisme culturel et thermal, en particulier dans la Wilaya de Fès, mais elle offre la possibilité de développement d'autres créneaux, tels que le tourisme de montagne.

Les Informations statistiques régionales relatives à ce secteur proviennent essentiellement des différentes enquêtes et études réalisées annuellement par le Ministère du Tourisme auprès des différents établissements hôteliers et para hôteliers, il s'agit de :

* L'ENQUETE SUR LES DEPENSES ET LES MOTIVATIONS DES TOURISTES ;

* L'ENQUETE SUR LES ENTREES ET LES NUITEES TOURISTIQUES ;

* L'ENQUETE SUR LE TOURISME INTERIEUR.

Ces informations concernent :

* Les statistiques sur l'infrastructure hôtelière, notamment la capacité d'hébergement.

* Les statistiques sur les nuitées touristiques dans les hôtels classés et non classés, les villages de vacances, les résidences touristiques et les campings

تتوفر جهة فاس-بولمان على مؤهلات وإمكانيات سياحية غنية ومتنوعة، تلعب دورا حيويا في دعم وإنعاش النشاط الاجتماعي والاقتصادي خاصة في مجال الشغل.

تشتهر جهة فاس-بولمان بالسياحة الثقافية والحمامات خصوصا بولاية فاس، وهي توفر إمكانية نمو وتطور أنواع أخرى من السياحة كسياحة الجبال.

ويتم تجميع المعطيات الإحصائية المتعلقة بهذا القطاع، أساسا من مختلف الأبحاث والدراسات المنجزة سنويا من طرف وزارة السياحة لدى مختلف المؤسسات الفندقية والشبه فندقية.

ويتعلق الأمر ب :

* البحث حول نفقات السياح واهتماماتهم.

* البحث حول عدد السياح الوافدين وعدد الليالي السياحية

* دراسة حول السياحة الداخلية

هذه المعطيات تخص :

* الإحصائيات حول وضعية التجهيزات الفندقية خصوصا الطاقة الإيوائية للفنادق.

* الإحصائيات حول الليالي السياحية بالفنادق المصنفة والفنادق الغير مصنفة، قرى الاصطياف، الإقامات السياحية والمخيمات.

Tableau N° 12.1: Capacité des Etablissements et Hôtels Classés Au 31-12-2012

جدول رقم 1.12: الطاقة الإيوانية للمؤسسات والفنادق المصنفة إلى 2012-12-31

Préfecture/Province	الأسرة Lits	الغرف Chambres	المؤسسة أو فندق Etablissement ou hôtel	العمالة / الإقليم
Boulemane	104	50	2	بولمان
Fès	8 374	4 192	116	فاس
Sefrou	273	141	5	صفرو
Moulay Yacoub	684	342	7	مولاي يعقوب
Total	9 435	4 725	130	المجموع

Tableau N° 12.2: Les Chambres dans les établissements et Hôtels Classés Au 31-12-2012

جدول رقم 2.12: عدد الغرف بالمؤسسات والفنادق المصنفة إلى 2012-12-31

Préfecture/Province	المجموع Total	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	العمالة / الإقليم
Boulemane	50	-	-	36	14	-	بولمان
Fès	3 460	1 038	1 384	750	186	102	فاس
Sefrou	141	-	-	80	39	22	صفرو
Moulay Yacoub	296	-	199	-	69	28	مولاي يعقوب
Total	3 947	1 038	1 583	866	308	152	المجموع

Tableau N° 12.2: Les Chambres dans les établissements et Hôtels Classés Au 31-12-2012 (suite)

جدول رقم 2.12: عدد الغرف بالمؤسسات والفنادق المصنفة إلى 2012-12-31 (تابع)

Préfecture/Province	المجموع Total	فنادق عائلية Pensions	موتيلات Motels	نزول Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	إق. سياحية وم. الإستجمام Résid, touristique	قرى العطل السياحية V.V.T.	العمالة / الإقليم
Boulemane	-	-	-	-	-	-	-	بولمان
Fès	732	-	-	10	687	17	-	فاس
Sefrou	-	-	-	-	-	-	-	صفرو
Moulay Yacoub	46	-	-	-	-	46	-	مولاي يعقوب
Total	778	-	-	10	687	63	-	المجموع

Tableau N° 12.3: Capacité en Lits des Hôtels Classés selon les Provinces et Préfecture Au 31-12-2012

جدول رقم 3.12: عدد الأسرة بالفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالة إلى غاية 31-12-2012

Préfecture/Province	المجموع Total	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	العمالة / الإقليم
Boulemane	104	-	-	72	32	-	بولمان
Fès	6 915	2 076	2 768	1 494	372	205	فاس
Sefrou	273	-	-	160	73	40	صفرو
Moulay Yacoub	592	-	398	-	138	56	مولاي يعقوب
Total	7 884	2 076	3 166	1 726	615	301	المجموع

TABLEAU N° 12.3: Capacité en Lits des Etablissements Classés selon les Provinces et Préfecture (suite) Au 31-12-2012 (suite)

جدول رقم 3.12: عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم والعمالة إلى غاية 31-12-2012 (تابع)

Préfecture/Province	المجموع Total	فنادق عائلية Pensions	موتيلات Motels	نزول Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	إق. سياحية وم. الإستجمام Résid. touristique.	قرى العطل السياحية V. V. T.	العمالة / الإقليم
Boulemane	-	-	-	-	-	-	-	بولمان
Fès	1 459	-	-	42	1 343	38	-	فاس
Sefrou	-	-	-	-	-	-	-	صفرو
Moulay Yacoub	92	-	-	-	-	92	-	مولاي يعقوب
Total	1 551	-	-	42	1 343	130	-	المجموع

Tableau N° 12.4: Répartition des Arrivées dans les Etablissements Classés par type de Tourisme

جدول رقم 4.12: التوزيع للقادمين بالمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Préfecture/Province	2012			2011			العمالة / الإقليم
	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	
Boulemane	1 122	796	326	910	526	384	بولمان
Fès	644 323	205 884	438 439	313 484	125 233	188 251	فاس
Sefrou	3 591	3 049	542	2 003	1 840	163	صفرو
Moulay Yacoub	32 666	19 138	13 528	17 992	12 603	5 389	مولاي يعقوب
Total	681 702	228 867	452 835	334 389	140 202	194 187	المجموع

Tableau N° 12.5: Evolution des Nuitées Touristiques Réalisées dans les Hôtels et les Etablissements Classés selon les provinces et préfectures

جدول رقم 5.12: تطور الليالي السياحية المنجزة بالفنادق والمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم والعمالات

Préfecture/Province	2012	2011	2010	2009	2008	العمالة / الإقليم
Boulemane	1 122	1 370	4 399	2 609	2 805	بولمان
Fès	644 323	643 790	820 725	812 474	738 940	فاس
Sefrou	3 591	2 193	2 513	5 794	5 174	صفرو
Moulay Yacoub	32 666	34 358	31 517	25 666	28 579	مولاي يعقوب
Total	681 702	681 711	859 154	846 543	775 498	المجموع

الفصل الثالث عشر : الطاقة والماء
Chapitre XIII : Energie et Eau

La production, la transformation et la distribution de l'Energie Electrique d'origine hydraulique ou thermique et de l'Eau potable sont assurées respectivement par l'Office National de l'Electricité (O.N.E.), l'Office National de l'Eau Potable (O.N.E.P.) et la Régie Autonome de Distribution d'Electricité et d'Eau de Fès (R.A.D.E.E.F.).

Les deux Offices se chargent consécutivement, outre la production qui est de leur propre compétence, de la distribution de l'énergie électrique et de l'Eau Potable dans les zones où la régie n'intervient pas, alors que celle-ci assure l'approvisionnement des zones situées dans le périmètre urbain de la préfecture de Fès et la province de Séfrou.

Les données disponibles sur ce secteur sont collectées auprès de la Direction régionale de l'Office National d'Electricité et la Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de Fès ainsi que l'office national de l'eau potable.

Quelques précisions :

La production d'eau est la quantité prélevée à partir des eaux souterraines (sources et puits) ou superficielles (stations de traitements).

La distribution d'eau est la quantité livrée en amont du réseau de distribution d'une ville ou d'un centre.

La consommation ou les ventes d'eau sont les volumes consommés par les usagers directs de l'Office ou la Régie.

يتم إنتاج وتحويل وتوزيع الطاقة الكهربائية من أصل مائي أو حراري وكذا الماء الصالح للشرب، تحت إشراف كل من المكتب الوطني للكهرباء والمكتب الوطني للماء الصالح للشرب وكذا الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بفاس.

يتكلف كل من هذين المكتبين، إضافة إلى الإنتاج، بتوزيع الطاقة الكهربائية والماء الصالح للشرب بالمناطق التي لا تتدخل الوكالة فيها، هذه الأخيرة تعمل على توفير الماء بالمناطق المتواجدة بالمجال الحضري لعمالة فاس وإقليم صفرو.

يتم تجميع المعطيات المتوفرة بخصوص هذا القطاع لدى المديرية الجهوية للمكتب الوطني للكهرباء والوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بفاس والمكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

بعض التوضيحات :

إنتاج الماء هي الكمية المستخرجة من الطبقات الجوفية (عيون وآبار) أو السطحية (محطات التنقية).
توزيع الماء هي الكمية المقاسة عند رأس شبكة التزويد في المدينة أو المركز.

استهلاك أو مبيعات الماء هو حجم المياه المستهلكة من طرف المشتركين المباشرين لدى المكتب أو الوكالة .

Tableau N° 13.1 : Production d'Eau Superficielle

جدول رقم 1.13 : إنتاج المياه السطحية

Préfecture	Nom de l'Oued	الإنتاج (بألف م ³) Production (en 1000 de m ³)				إسم الوادي	العمالة
		2011	2010	2009	2008		
Fès	Oued Sebou	15 026	17 129	16 472	18 127	وادي سبو	فاس

Tableau N° 13.2: Activité de L'O.N.E.P selon les provinces et préfecture Année 2011

جدول رقم 2.13: نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب حسب الأقاليم والعمالة سنة 2011

En milliers de m³بألف م³

Préfecture/Province	عدد المشتركين المستهلكين Nombre d'abonnés consommateurs	المبيعات Ventes		الإنتاج Production	العمالة/ الإقليم
		للمشتركين المستهلكين aux abonnés consommateurs	لوكالات التوزيع aux régies		
Boulemane	18 552	1 902	-	2 727	بولمان
Fès	-	-	45 657	56 311	فاس
Sefrou	16 534	1 701	-	6 496	صفرو
My Yacoub	3 461	576	-	1 148	مولاي يعقوب
Total	38 547	4 179	45 657	66 682	المجموع

Tableau N° 13.3: Grands Barrages dans la Région

جدول رقم 3.13: السدود الكبرى بالجهة

Nom du barrage	Utilisations eaux du barrage	Oued	السعة الطبيعية (مليون م ³) Capacité normale millions de m ³	تاريخ الشروع في العمل Date de mise en service	النهر	استعمالات مياه السد	إسم السد
Idriss 1 ^{er}	I.E.IN	Ina Ouen	1 185,8	1973	إناون	ر.طرف	إدريس الأول
Allal Al Fassi	I.E.EP.EI	Sebou	81,5	1990	سبو	ط.م.مص.ر	علال الفاسي
Sidi Echahed	EI	Mikkès	170,0	1996	ميكس	م.ص	سيدي الشاهد
Aggay	IN	Aggay	1,3	1994	أجاي	ف	أجاي
Enjil	I.EP.EI	Taghoucht	12,7	1995	تاغوشث	ر.م.مص	إنجيل

E : Energie - I : Irrigation - IN : Inondation - EP : Eau Potable - EI : Eau Industrielle

ط : طاقة - م : ماء صالح للشرب - ر : ري

ف : درء الفيضان - م.ص : ماء للإستعمال الصناعي

Tableau N° 13.4: Indicateurs Techniques de la RADEEF
Année 2011جدول رقم 4.13: المؤشرات التقنية للوكالة المستقلة لتوزيع
الماء والكهرباء بفاس سنة 2011

Type d'activité	الماء الصالح للشرب Eau potable	تطهير السائل Assainissement	نوع النشاط
Eau mobilisée (10 ⁶ m ³)	69.79	-	المياه المعبنة (10 ⁶ م ³)
Eau produite (10 ⁶ m ³)	25.11	-	المياه المنتجة (10 ⁶ م ³)
Eau vendue (10 ⁶ m ³)	45.05	39.9	المياه المباعة (10 ⁶ م ³)
Eau achetée (10 ³ m ³)	64.00	-	المياه المشتراة (10 ⁶ م ³)
Rendement des réseaux (%)	64.0	-	مردودية الشبكة (%)
Indice de perte (m ³ /j / km)	27.83	-	مؤشر الضياع
Capacité de stockage (m ³)	111 572	-	طاقة التخزين ب م ³
Nombre d'abonnés	300 355	260 949	عدد المنخرطين
Longueurs total du réseau (Km)	2 436	1 930	الطول العام للشبكة (بالكم)
Nombre de branchements	152 749	125 269	عدد التوصيلات
Taux de raccordement (%)	97.0	98.0	نسبة التوصيل (%)
Nombre d'analyse de contrôle de la qualité de l'eau	81 000	-	عدد التحليلات مراقبة جودة المياه
Nombre de fuites réparées	19 699	12440	عدد التسريبات المصلحة

Tableau N° 13.5: Répartition du Nombre d'Abonnés et
des Ventes de la RADEEF en Eaux Potable par
Type de Clients Année 2011جدول رقم 5.13: توزيع عدد الزبناء ومبيعات الماء الصالح
للشرب من طرف الوكالة حسب نوع الزبون
سنة 2011

Type de client	عدد الزبناء Nombre d'abonnés	المبيعات (ب م ³) Ventes (en m ³)	نوع الزبون
Les particuliers	298 069	36 860 697	الخواص
Les administrations	1 900	4 761 488	الإدارات
Les industriels	64	1 278 326	المصانع
les préférentiels	292	1 694 841	التفضيليون
Les hôtels	30	453 327	الفنادق
Total	300 355	45 048 679	المجموع

Tableau N° 13.6: Répartition du Nombre d'abonnés et
ventes en Assainissement liquide de la RADEEF
par type de clients Année 2011جدول رقم 6.13: توزيع عدد الزبناء ومبيعات التطهير السائل
من طرف الوكالة حسب نوع الزبون سنة 2011

Type de client	عدد الزبناء Nombre d'abonnés	المبيعات (ب م ³) Ventes (en m ³)	نوع زبون
Les particuliers	259 036	33 415 629	الخواص
Les administrations	1 431	4 038 808	الإدارات
Les industriels, hôtels et bains maures	482	2 444 291	المصانع، الفنادق والحمامات
Total	260 949	39 898 728	المجموع

ENERGIE : ACTIVITE DE L'ONE

الطاقة: نشاط المكتب الوطني للكهرباء

Tableau N° 13.7: Production Nette d'Electricité dans la Région selon les Usines de l'ONE

جدول رقم 7.13: الإنتاج الصافي للكهرباء بالجهة حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء

En millions de KWh

بمليون ك.و.س

Nom du barrage	2012	2011	2010	2009	2008	إسم السد
Allal El Fassi	198,7	218,2	281,3	297,4	162,7	علال الفاسي
Idriss 1er	65,5	107,4	221,2	160,1	30,0	إدريس الأول

Tableau N° 13.8: Ventes d'électricité selon les provinces et préfectures En millions de Kwh

جدول رقم 13.8: مبيعات الطاقة الكهربائية حسب الأقاليم والعمالات بمليون ك.و.س

Préfecture/Province	2012	2011	2010	عمالة أو إقليم
Boulemane	52,0	46,7	43,8	بولمان
Fès	852,9	834,2	796,9	فاس
Sefrou	130,9	121,4	107,9	صفرو
My Yacoub	120,8	119,2	119,2	مولاي يعقوب
Fès - Boulemane	1 156,6	1 121,5	1 067,8	فاس - بولمان

ENERGIE : HYDROCARBURES

الطاقة: المحروقات النفطية

Tableau N° 13.9: Unités de Stockage des Hydrocarbures et Gaz de pétrole liquéfié et Centres d'emplissages selon la Préfecture et les Provinces Année 2011

جدول رقم 9.13: وحدات تخزين المحروقات وغاز البترول السائل ومراكز التعبئة حسب العمالة والأقاليم السنة 2011

(Capacité en m³)

(الحجم بالمتر مكعب)

Préfecture/Province	مراكز التعبئة Centre d'emplissage			مستودع تخزين غاز البترول السائل Entrepôt de stockage des Gaz de pétrole liquéfié			مستودع تخزين المحروقات ب م ³ Entrepôt de stockage des Hydrocarbures en m ³			العمالة/الإقليم
	الحجم		العدد Nombre	الحجم		العدد Nombre	الحجم		العدد Nombre	
	البروبان Propane	البيوتان Butane		البروبان Propane	البيوتان Butane		كازوال Gasoil 50	سوبر Super		
Boulemane	-	-	-	20	1 100	10	255	300	1	فاس
Fès	200	1 200	1	-	-	2	-	-	-	صفرو
Sefrou	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بولمان
My Yacoub	-	-	-	-	3,5	1	-	-	-	مولاي يعقوب
Total	200	1 200	1	20	1 103,5	13	255	300	1	المجموع

Tableau N° 13.10 : Capacité de Stockage des Produits Pétroliers des Stations de Services et de Remplissage selon la Préfecture et les Provinces Année 2011

جدول رقم 10.13: الطاقة التخزينية لشبكة الشركات الموزعة للمنتجات النفطية حسب العمالة والأقاليم السنة 2011 (الحجم بالمتري مكعب)

(Capacité en m³)⁷

إفريقيا Afriquia		أوليبيا OiLibya		بتروم Pétrom		شال Shell		طوطال Total		زيز Ziz		ش م هـ CMH		العمالة أو الإقليم
كزوال Gasoil 50	سوبر Super													
230	70	180	135	140	70	512	267	245	130	95	35	200	130	فاس
110	35	30	35	30	55	93	20	200	35	180	70	50	20	صفرو
84	25	-	-	50	10	38	9	40	15	165	40	-	-	بولمان
95	35	-	-	-	-	-	-	-	-	60	10	-	-	مولاي يعقوب
519	165	210	170	220	135	643	296	485	180	500	155	250	150	المجموع

Tableau N° 13.10 : Capacité de Stockage des Produits Pétroliers des Stations de Services et de Remplissage selon la Préfecture et les Provinces Année 2011 (Suite)

جدول رقم 10.13: الطاقة التخزينية لشبكة الشركات الموزعة للمنتجات النفطية حسب العمالة والأقاليم السنة 2011 (تابع) (الحجم بالمتري مكعب)

(Capacité en m³)

Préfecture/ Province	المجموع Total		سوماب Somap		ش ن إ م CPHM		انوف Inov		سلامة Salama		بترومين Petromin		العمالة أو الإقليم
	كزوال Gasoil 50	سوبر Super											
Fès	1 882	905	170	32	60	16	-	-	50	20	-	-	فاس
Sefrou	783	325	30	5	-	-	-	-	-	-	60	50	صفرو
Boulemane	417	134	-	-	-	-	-	-	40	35	-	-	بولمان
My Yacoub	280	85	-	-	-	-	55	20	-	-	70	20	مولاي يعقوب
Total	3 362	1449	200	37	60	16	55	20	90	55	130	70	المجموع

Tableau N° 13.11: Appareils de Distributions des Stations de Services et de Remplissage selon la Préfecture et les Provinces Année 2010

جدول رقم 11.13: آلات التوزيع لمحطات الخدمة والتعبئة حسب العمالة والأقاليم السنة 2010

إفريقيا Afriquia		أوليبيا OiLibya		بتروم Pétrom		شال Shell		طوطال Total		زيز Ziz		ش م هـ CMH		العمالة أو الإقليم
كزوال Gasoil 50	سوبر Super													
27	15	40	27	6	4	40	25	19	11	8	7	9	16	فاس
11	5	2	2	3	2	6	4	12	4	7	10	2	2	صفرو
4	3	-	-	3	1	3	2	3	2	9	7	-	-	بولمان
7	3	-	-	-	-	-	-	-	-	8	2	-	-	مولاي يعقوب
49	26	42	29	12	7	49	31	34	17	32	26	11	18	المجموع

Tableau N° 13.11: Appareils de Distributions des Stations de Services et de Remplissage selon la Préfecture et les Provinces Année 2010 (Suite)

جدول رقم 11.13: آلات التوزيع لمحطات الخدمة والتعبئة حسب العمالة والأقاليم السنة 2010 (تابع)

Préfecture/ Province	المجموع Total		سوماب Somap		ش ن إ م CPHM		انوف Inov		سلامة Salama		بترومين Petromin		العمالة أو الإقليم
	كزوال Gasoil 50	سوبر Super											
Fès	20	11	13	7	4	2	-	-	3	2	-	-	فاس
Sefrou	6	5	3	2	-	-	-	-	-	-	3	3	صفرو
Boulemane	6	6	-	-	-	-	-	-	-	-	6	6	بولمان
My Yacoub	12	10	-	-	-	-	6	6	6	4	-	-	مولاي يعقوب
Total	44	32	16	9	4	2	6	6	9	6	9	9	المجموع

Tableau N° 13.12: Stations de Services et de Remplissage selon la Préfecture et les Provinces Année 2011

جدول رقم 12.13: محطات الخدمة والتعبئة حسب العمالة والأقاليم السنة 2011

إفريقيا Afriquia	أوليبييا OiLibya	بتروم Petrom	شال Shell	طوطال Total	زيز Ziz	ش م هـ CMH	العمالة أو الإقليم
8	9	4	11	7	2	6	فاس
3	1	1	3	4	6	3	صفرو
2	0	1	1	0	4	0	بولمان
2	0	1	0	0	2	1	مولاي يعقوب
15	10	7	15	11	14	10	المجموع

Tableau N° 13.12: Stations de Services et de Remplissage selon la Préfecture et les Provinces Année 2011 (Suite)

جدول رقم 12.13: محطات الخدمة والتعبئة حسب العمالة والأقاليم السنة 2011 (تابع)

Préfecture/ Province	المجموع Total	سوماب Somap	ش ن إ م CPHM	انوف Inov	سلامة Salama	بترومين Petromin	العمالة أو الإقليم
Fès	53	3	1	0	1	1	فاس
Sefrou	23	0	1	0	0	1	صفرو
Boulemane	9	0	0	0	1	0	بولمان
My Yacoub	8	0	0	1	0	1	مولاي يعقوب
Total	93	3	2	1	2	3	المجموع

الفصل الرابع عشر: النقل
Chapitre XIV : Transport

Le secteur du transport est l'un des secteurs qui joue un rôle vital dans l'activité socio-économique régionale, Il constitue le vecteur de base d'une répartition équilibrée et intégrée du fruit de développement dans l'espace régional,

Cependant, son impact diffère selon le degré d'intégration des trois modes de transport dans le tissu régional, à savoir le transport routier, le transport aérien et le transport ferroviaire,

LE TRANSPORT ROUTIER

La région de Fès-Boulemane est dotée d'un réseau routier d'une longueur un peu plus de 2600 Km, dont 52% sont revêtues, En plus de sa liaison directe au réseau de l'autoroute National, ce réseau est hiérarchisé en quatre catégories à savoir :

- Les routes nationales ;
- Les routes régionales ;
- Les routes provinciales ;
- Les routes communales,

LE TRANSPORT FERROVIAIRE

La région de Fès-Boulemane est traversée dans sa partie Ouest à l'Est, par la voie ferrée via la ville de Fès, Les principaux types d'informations existantes concernent le trafic des voyageurs et de marchandises,

CENTRE D'IMMATRICULATION

Ce centre traite les imprimés des demandes de cartes grises qui sont déposées par les usagers, lors d'un achat de véhicule neuf ou d'occasion ou lors d'une déclaration de mise hors d'usage du véhicule, ces derniers parviennent mensuellement au centre, qui procède à leur exploitation et la mise à jour du fichier sur le parc automobile,

LE TRANSPORT AERIEN

La région de Fès-Boulemane dispose d'un aéroport international, il s'agit en l'occurrence de l'aéroport de Fès-Saïs, Les statistiques disponibles reflètent l'importance du trafic aérien de cet aéroport,

يلعب قطاع النقل دورا حيويا في النشاط السوسيو اقتصادي الجهوي، إذ يعتبر المحرك الأساسي لتقييم متوازن لنتائج النمو بالمجال الجهوي،

ويختلف تأثيره داخل النسيج الجهوي، حسب درجة اندماج الأنواع الثلاثة للنقل، وهي النقل الطرقي، النقل الجوي والنقل السككي،

النقل الطرقي

تتوفر جهة فاس-بولمان على شبكة طرقية يبلغ طولها أكثر من 2600 كلم، 52% منها معبدة، بالإضافة إلى اتصالها المباشر بشبكة الطريق السيار الوطنية، وهذه الشبكة الطرقية مقسمة إلى أربعة أنواع هي كالتالي :

- * الطرق الوطنية
- * الطرق الجهوية
- * الطرق الإقليمية
- * الطرق الجماعية

مركز تسجيل السيارات

يقوم هذا المركز بمعالجة واستخلاص وتحيين المعطيات المتوفرة بالورقة الرمادية، حيث يتم ترميز نسخ أوراق التسجيل التي تسلمها شهريا، وتتضمن هذه النسخ معلومات عن خصائص السيارة وعن مالكها، كما يعمل المركز على ترقيم السيارات المستعملة حديثا أو التي يتم استيرادها أو تلك التي يتم تحييتها نهائيا، قصد تحيين جدارة مرآب السيارات،

النقل عبر السكك الحديدية

تعتبر جهة فاس-بولمان سكة حديدية تربط شرق المغرب بغربه عبر مدينة فاس، وتتعلق أهم أنواع المعلومات المتوفرة بنقل المسافرين ورواج البضائع،

النقل الجوي

تتوفر جهة فاس-بولمان على مطار دولي وهو مطار فاس-سايس، وتعكس الإحصائيات المتوفرة مدى أهمية النقل الجوي بهذا المطار،

TRANSPORT ROUTIER (1)

النقل الطرقي (1)

Tableau N° 14.1: Longueur des Routes Construites et revêtues en Km au 31/12/2012

جدول رقم 1.14: شبكة الطرق المشيدة والمعبدة بالكيلومتر في 31 دجنبر 2012

Région	الطرق الإقليمية		الطرق الجهوية		الطرق الوطنية		الجهة
	Routes provinciales		Routes régionales		Routes nationales		
	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	
	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	
Total	928	1 750	570	576	316	316	المجموع

Tableau N° 14.2: Immatriculations des Véhicules selon les Centres et le Type Année 2012

جدول رقم 2.14: تسجيل السيارات حسب المراكز والنوع سنة 2012

Centres immatriculateurs	المجموع	العربات النفعية	السيارات السياحية	الدراجات النارية	مراكز التسجيل
	Total	Véhicules utilitaires	Voitures de tourisme	Motocyclettes	
Fès	13 308	7 629	5 633	46	فاس
Sefrou	162	113	49	-	صفرو
Missour	941	578	361	2	ميسور
Total	14 411	8 320	6 043	48	المجموع

Tableau N° 14.3: Permis de Conduire Délivrés par Centres d'Examen

جدول رقم 3.14: رخص السياقة المسلمة حسب مراكز الامتحان

Centres d'Examen	2012		2011		2010		2009		مراكز الامتحان
	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	
	Femmes	Total	Femmes	Total	Femmes	Total	Femmes	Total	
Fès	124	9 008	339	15 511	2 661	21 198	1 700	15 936	فاس
Missour	12	991	45	1 278	88	2 606	21	1 143	ميسور
Sefrou	225	1 419	441	2 119	577	3 416	363	2 499	صفرو
Total	361	11 418	825	18 908	3 326	27 220	2 084	19 578	المجموع

TRANSPORT AERIEN (2)

النقل الجوي (2)

Tableau N° 14.4: Mouvements des avions et des passagers selon les principaux types d'avions Année 2012

جدول رقم 4.14: حركات الطائرات والمسافرين حسب الأسطول المتنقل سنة 2012

Aéroport Fès-Saïs	Type d'avions							مطار فاس - سايس	
	B737	EA 320	T2T	ATR72	AB319	T.3T	B767		ATR42
Avions	3 632	540	1 359	362	-	73	14	354	الطائرات
Passagers	543 795	72 850	-	1 331	13 042	207	12 507	-	المسافرون

(1) Source : Ministère de l'Equipeement et du Transport

(2) Source : Office National des Aéroports

(1) المصدر : وزارة التجهيز و النقل

(2) المصدر : المكتب الوطني للمطارات

TRANSPORT AERIEN

النقل الجوي

Tableau N° 14.5: Mouvements des avions Année 2012

جدول رقم 5.14: حركات الطائرات سنة 2012

Aéroport Fès-Saïs	المجموع العام Total général	الحركات الأخرى Autres mouvements	الحركات التجارية Trafic commercial			مطار فاس- سايس
			المجموع Total	الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Avions	7 281	2 337	4 944	2 472	2 472	الطائرات

(*) Il inclut les mouvements des avions privés et des avions d'essai

(*) يتضمن حركات الطائرات الخاصة وطائرات التدريب

Tableau N° 14.6: Transport de voyageurs Année 2012

جدول رقم 6.14: نقل المسافرين سنة 2012

aéroport Fès-Saïs	المجموع العام Total général	الحركات الأخرى Autres mouvements	الحركات التجارية Trafic commercial				مطار فاس- سايس
			المجموع Total	العبور Transit	الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Passagers	659 807	5 116	654 691	9 931	319 545	325 215	المسافرون

Tableau N° 14.7: Mouvements des avion selon les Lignes
Année 2012

جدول رقم 7.14: حركات الطائرات حسب الخطوط
سنة 2011

Lignes (Aéroports Fès Saïs)	المجموع Total	أمريكا الجنوبية	أمريكا الشمالية	الشرق	أوروبا	باقي إفريقيا	باقي المغرب العربي	داخل المغرب	الخطوط (مطار فاس سايس)
		Amérique du sud	Amérique du nord	Orient	Europe	Reste de l'Afrique	Reste du Maghreb	Intérieur	
Mouvements des avions	7 281	1	2	82	4 225	7	10	2 954	حركات الطائرات
Nombre des Passagers	659 807	10	60	13 653	610 410	4	16	35 654	عدد المسافرين
Fret (tonne)	219,299	-	-	-	140,297	-	-	79,002	الأمتعة (بالطن)

Tableau N° 14.8: Trafic Aérien Commercial selon le Type de
Vol Année 2012

جدول رقم 8.14: الرواج الجوي التجاري حسب نوعية
الطيران سنة 2012

Type de vol	البريد (بالطن)		الأمتعة (بالطن)		عدد المسافرين		حركات الطائرات (العدد)		نوعية الطيران
	Poste (tonne)		Fret (tonne)		Passagers		Mouvements des (avions (Nombre		
	الطيران المنتظم irrégulier	الطيران المنتظم régulier	الطيران الغير المنتظم irrégulier	الطيران المنتظم régulier	الطيران الغير المنتظم irrégulier	الطيران المنتظم régulier	الطيران الغير المنتظم irrégulier	الطيران المنتظم régulier	
Aéroports (Fès Saïs)	-	-	2,425	216,874	26 169	628 522	192	4 752	مطار (فاس- سايس)

ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

حوادث السير

Tableau N° 14.9: Accidents de la Circulation selon la Cause et le Milieu Rural de la Préfecture et les Provinces de la région Année 2012

جدول رقم 9.14: حوادث السير حسب السبب بالوسط القروي لعمالة وأقاليم الجهة سنة 2012

Préfecture / Province	المجموع Total	الإفراط في السرعة Excès de vitesse	عطب ميكانيكي Défaut mécanique	عدم احترام الأسبقية Non-respect de la priorité	عدو احترام علامة قف Non-respect du stop	أسباب أخرى Autres causes	العمالة / الإقليم
Fès	194	57	0	8	2	127	فاس
Sefrou	239	64	1	4	6	164	صفرو
Boulemane	141	43	-	5	5	88	بولمان
My Yacoub	189	59	-	13	1	116	مولاي يعقوب
Total régional	763	223	1	30	14	495	الجهة

Tableau N° 14.10: Victimes des Accidents de la Circulation selon le Type de Victime et le Milieu Rural la Préfecture et les Provinces de la région Année 2012

جدول رقم 10.14: ضحايا حوادث السير حسب نوع الضحية بالوسط القروي لعمالة وأقاليم الجهة سنة 2012

Type de victime	المجموع Total	صفرو Sefrou	مولاي يعقوب My Yacoub	بولمان Boulemane	فاس Fès	نوع الضحية
المسافرون						
Tués	26	8	7	4	7	القتلى
Blessés	864	168	168	136	292	الجرحي
الساائقون						
Tués	38	12	15	6	5	القتلى
Blessés	568	181	138	91	158	الجرحي
الراجلون						
Tués	15	6	3	2	4	القتلى
Blessés	158	54	32	35	37	الجرحي
Total						
Tués	79	26	25	12	16	القتلى
Blessés	1590	503	338	262	487	الجرحي

ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

حوادث السير

Tableau N° 14.11: Accidents de la Circulation selon le Moyen de Transport et le Milieu Rural la Préfecture et les Provinces de la région Année 2012

جدول رقم 11.14: حوادث السير حسب وسيلة النقل بالوسط القروي لعمالة وأقاليم الجهة سنة 2012

Moyen de transport	المجموع Total	مولاي يعقوب My Yacoub	بولمان Boulemane	صفرو Sefrou	فاس Fès	وسيلة النقل
Motocyclettes	235	89	31	47	68	دراجة نارية
Bicyclettes	33	4	9	13	7	دراجة عادية
Charrettes	8	2	4	0	2	عربات
Tracteurs	14	6	3	3	2	جرار
Voiture de touriste	706	169	124	234	179	سيارة سياحية
Camions et camionnettes	69	15	13	33	8	شاحنات وشاحنات كبيرة
Autocars	11	1	1	4	5	ناقلة
Autobus	4	2	0	1	1	حافلة
Autres véhicules	61	21	4	21	15	عربة أخرى
Total	1141	309	189	356	287	المجموع

الفصل الخامس عشر : البناء،
العقار والتعمير

Chapitre XV : Construction,
Foncier et Urbanisme

CONSTRUCTION :

La Direction de la statistique mène une enquête permanente sur le secteur de construction, auprès de toutes les communes urbaines, Les questionnaires sur lesquels se base cette enquête, sont constitués d'une copie des autorisations de construire délivrées par les communes urbaines aux promoteurs de projets de construction,

Les informations collectées par le biais de ces questionnaires se rapportent aux caractéristiques de la construction, telles que la valeur prévue, les surfaces bâties et celles des planchers, le type de construction... ainsi qu'aux renseignements sur les promoteurs du projet,

DEFINITIONS :

Logement : on entend par logement une pièce ou un ensemble de pièces comportant au moins une autre pièce de séjour etc...(W,C, cuisine...) avec une entrée indépendante,

Pièce d'habitation : sont considérées comme telles, les chambres à coucher, salles à manger, salon, pièces de séjour etc... en sont exclus les couloirs, les cuisines, W,C, salle de bains etc.,,

Surface bâtie : elle est définie comme étant égale à la surface couverte du rez-de-chaussée,

Surface de plancher : c'est la surface couverte du rez-de-chaussée plus celle de tous les étages constituant une construction,

Valeur de la construction : c'est la somme des dépenses liées directement à la construction à l'exclusion du prix du terrain,

Immeuble : c'est une construction pour habitation collective composée d'au moins 3 logements ou de 3 niveaux,

Villa : c'est une construction pour habitation, isolée du point de vue structure du plan, composée au plus de 2 logements ou de 2 niveaux avec éventuellement un jardin,

Habitation type marocain : construction destinée à l'habitation ne répondant pas aux critères des immeubles ou villas,

Bâtiments commerciaux et industriels : ce sont des ateliers, des hangars ou des magasins destinés au commerce, à l'industrie, à l'artisanat ou à des fonctions similaires,

Bâtiments administratifs : toute construction dont la structure du plan est destinée à servir comme local à usage administratif (ensemble de bureaux),

Autres constructions : toutes les constructions ne répondant pas aux critères précédents, comme les garages privés, les mosquées, écuries, etc...

البناء :

تقوم مديرية الإحصاء ببحث مستمر حول قطاع البناء لدى الجماعات الحضرية، وتتكون جميع الاستثمارات التي يعتمد عليها البحث من نسخة من رخص البناء أو التشييد مسلمة من طرف الجماعات الحضرية للمتعشين العقاريين،

تتضمن المعلومات المجمعة عبر هذه الاستثمارات مميزات البناء من حيث القيمة المقدرة، المساحة المبنية، مساحة السقف، نوع البناء كما توفر المعلومات حول المستثمرين في المشروع،

التعريف :

المسكن : يعني بمسكن غرفة واحدة فأكثر، ويضم على الأقل غرفة أخرى للجلوس إلخ، (مرحاض، مطبخ)، مع مدخل مستقل،

غرفة السكن : تعتبر كذلك كل من غرفة النوم، قاعة الأكل، قاعة الاستقبال، غرفة الجلوس إلخ... مع عدم اعتبار الأروقة، المطابخ، المراحيض والحمامات إلخ...

المساحة المبنية : تساوي المساحة المغطاة للطابق الأرضي،

مساحة السقف : هي المساحة المغطاة للطابق الأرضي إضافة إلى مساحة كل الطوابق التي تكون نفس البناء،

قيمة البناء : هي مجموع النفقات المصروفة مباشرة على البناء باستثناء البقعة التي شيدت عليها البناء،

عمارة : بناية معدة للسكن الجماعي وتتكون من 3 مساكن أو 3 طوابق على الأقل،

فيلا : هي بناية للسكن منعزلة من حيث شكل تصميمها وتتكون من مسكنين أو طابقين على الأكثر مع حديقة،

بناية من صنف مغربي : بناية معدة للسكن ولا تستجيب للمعايير المعتمدة في العمارة أو الفيلا،

بنايات تجارية وصناعية : وهي ورشات، مستودعات أو محلات معدة للتجارة، للصناعة، للصناعة التقليدية أو لوظائف مشابهة،

البنائة الإدارية : هي كل بناية ذات تصميم معماري معد لمحلات مخصصة لأغراض إدارية (مجموعة من المكاتب)،

بنايات أخرى : كل بناية لا تستجيب للمعايير السالفة الذكر : كالمآرب الخاصة، المساجد والإصطبلات إلخ....

LE FONCIER :

L'Administration de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Topographie est chargée de l'immatriculation et de la conservation de la propriété foncière, du cadastre et de la cartographie, elle est également chargée de l'inventaire foncier et intervient dans les études préalables aux aménagements fonciers,

L'immatriculation consiste à inscrire sur des livres fonciers, chaque bien immobilier avec les déterminations, topographiques et juridiques, propres à préciser avec exacte et définitive le droit de son propriétaire ainsi que les droits réels et charges foncières qui s'y rattachent, Ce régime permet l'établissement d'un titre foncier définitif et inattaquable,

DEFINITIONS :

Immatriculation foncière : c'est l'ensemble des opérations juridiques et topographiques menant à la purge d'un bien immobilier et à sa délimitation physique sur le terrain,

Réquisition : c'est une demande d'immatriculation d'un bien immobilier contenant des informations sur le requérant, la description du bien immobilier...

Titre foncier : appelé encore titre de propriété, constitue ainsi « l'état civil » de chaque bien immobilier immatriculé, Il permet de connaître l'histoire, la situation juridique et la connaissance matérielle du bien immobilier en cause,

Hypothétique : c'est un droit réel sur les biens immobiliers affectés à l'acquittement d'une obligation, Elle est de sa nature indivisible et subsiste en entier sur les biens immobiliers affectés, Ce droit est destiné à garantir le paiement d'une créance sans déposséder le propriétaire du bien immobilier grevé,

Recettes : c'est l'ensemble des droits perçus par la conservation foncière suite aux opérations d'immatriculation foncière, d'inscription, délivrance de certificats de propriété etc...

Plan cadastral : c'est un plan numérique, établi à la suite de l'immatriculation d'une propriété décrivant ses limites, sa position géographique, sa consistance et énonçant avec précision sa superficie.

العقار :

تتكلف إدارة المحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية بمهمة تسجيل الأملاك العقارية والمحافظة عليها والمسح العقاري والخرائطية، وتتكلف إضافة إلى هذا بجرد العقارات وتتدخل في الدراسات التي تسبق أعمال التهيئة العقارية،

ويتركز التحفيظ العقاري بتسجيل كل ملك عقاري في سجل مسمى الكناش العقاري، مع تبيان الوضعية القانونية والهندسية للعقار، تظهر ملكية العقار لمالكة وكذلك جميع الحقوق العينية والتحملات العقارية المترتبة على العقار، هذا النظام يمكن من وضع رسم عقاري نهائي غير قابل للطعن،

تعريف :

التحفيظ العقاري : هو مجموع الإجراءات القانونية والتقنية التي ترمي إلى تطهير العقار وضبط وضعه المادي،

مطلب التحفيظ : هو طلب تحفيظ عقار يتوفر على معلومات حول مالك العقار وكذا وصف للملك العقاري،

الرسم العقاري : ويسمى كذلك رسم الملكية، وهو يشكل الحالة المدنية، لكل ملك عقاري محفظ، ويمكن من معرفة التاريخ، الحالة القانونية ومعرفة الوضع المادي للملك العقاري،

الرهن : هو حق عيني يترتب على العقارات المحفظة أو التي في طور التحفيظ ويرمي إلى ضمان الوفاء بالديون التي التزم بها المالك،

المدخيل العقارية : تتكون من جميع الرسوم والواجبات المؤدة لمصلحة المحافظة على الأملاك العقارية نظير عمليات التحفيظ والتقليد بالسجلات العقارية ودفع الشهادات العقارية... إلخ،

التصميم العقاري : هو تصميم رقمي يوضع بعد تسجيل العقار مبينا حدوده، موقعه الجغرافي، محتواه ويحدد بدقة مساحته.

CONSTRUCTION

البناء

Tableau N° 15.1: Autorisations de Construire Délivrées par les Communes Urbaines de la Région par Catégorie Année 2012

جدول رقم 15.1: رخص البناء المسلمة من الجماعات الحضرية بالجهة حسب الصنف سنة 2012

La surface en m² et la valeur en milliers de DH

المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم

Catégorie	عدد غرف السكنى	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد الرخص	الصنف
	Nombre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Immeubles	19 332	5 774	705 400	181 030	585 363	1 623	عمارات
Villas	1 759	249	133 405	46 245	107 839	233	فيلات
Habitations type marocain	12 974	3 466	546 755	141 731	466 053	1 831	سكنى مغربية
Bâtiments commercial et industriel	-	-	204 868	71 911	178 718	696	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	22734	3019	5672	8	بنايات إدارية
Autres	-	-	472	80	231	5	بنايات أخرى
Total	34 065	9 489	1 613 634	444 016	1 343 876	4 396	المجموع

Tableau N° 15.2: Autorisations de Construire Délivrées par Provinces et Préfecture Année 2012

جدول رقم 15.2: رخص البناء المسلمة حسب العمالة والأقاليم سنة 2012

La surface en m² et la valeur en milliers de DH

المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم

Préfecture/ Province	عدد غرف السكنى	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد الرخص	العمالة/الأقاليم
	Nombre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Boulemane	1 411	428	70 252	24 078	55 821	275	بولمان
Fès	26 645	7 248	1 257 394	364 404	1 104 712	3 541	فاس
Sefrou	5 765	1 730	270 586	53 395	175 642	549	صفرو
My Yacoub	244	83	15 402	2 139	7 701	31	مولاي يعقوب
Total	34 065	9 489	1 613 634	444 016	1 343 876	4 396	المجموع

Tableau N° 15.3: Prix Moyen du m² Couvert des Nouvelles Constructions par Provinces et Préfecture (en dh) Année 2012

جدول رقم 15.3: تمن المتر المربع للبنىات الجديدة حسب أقاليم والعمالة (بالدرهم) سنة 2012

Préfecture/ Province	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	العمالة/الأقاليم
	Total	Autres	Bâtiments administ.	Enseign,	Santé	Bâtiments commerc, et Indus,	Habit, type marocain	Villas	Immeu- bles	
Boulemane	1 200	-	1 000	-	-	1 750	1 196	-	1 000	بولمان
Fès	1 089	-	-	2 000	2 000	1 004	1 128	1 218	1 074	فاس
Sefrou	1 427	-	-	-	3 000	1 125	1 344	1 464	1 459	صفرو
My Yacoub	2 000	-	-	-	-	-	2 000	-	2 000	مولاي يعقوب
Total	1 139	-	1 000	2 000	2 500	1 009	1 153	1 242	1 163	المجموع

Tableau N° 15.4: Evolution des Réquisitions Déposées par Conservation Foncière dans la Région : Urbain + rural

جدول رقم 4.15: تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : حضري+قروي

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	2	30 257	2 265	6	1 673	8	بولمان
Fès	14	221	16	100	94	83	فاس
Sefrou	1 360	16 611	2 084	479	442	470	صفرو
My Yacoub	5 623	11 211	1 056	48	5 751	79	مولاي يعقوب
Total	6 999	58 300	5 420	633	7 960	640	المجموع

Tableau N° 15.5: Evolution des Réquisitions Déposées par Conservation Foncière dans la Région : Milieu Rural

جدول رقم 5.15: تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط قروي

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	2	30 257	2 265	4	1 673	8	بولمان
Fès	-	201	1	-	26	1	فاس
Sefrou	836	16 599	2 043	292	283	305	صفرو
My Yacoub	5 619	11 210	1 046	41	5 738	60	مولاي يعقوب
Total	6 457	58 266	5 354	337	7 720	374	المجموع

Tableau N° 15.6: Evolution des Réquisitions Déposées par Conservation Foncière dans la Région : Milieu Urbain

جدول رقم 6.15: تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط الحضري

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	-	-	-	2	-	-	بولمان
Fès	14	20	15	100	68	82	فاس
Sefrou	524	12	41	187	159	165	صفرو
My Yacoub	4	1	10	7	13	19	مولاي يعقوب
Total	542	34	66	296	240	266	المجموع

FONCIER

العقار

Tableau N° 15.7: Evolution des Titres Fonciers Etablis suite aux Immatriculations par Conservation Foncière dans la région : Urbain + rural

جدول رقم 7.15: تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : حضري + قروي

Superficie en Ha

المساحة بالهكتار

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	749	449	383	1 053	744	486	بولمان
Fès	158	72	176	148	102	119	فاس
Sefrou	577	481	364	329	391	364	صفرو
My Yacoub	971	222	619	1 239	152	890	مولاي يعقوب
Total	2 455	1 224	1 542	2 769	1 389	1 859	المجموع

Tableau N° 15.8: Evolution des Titres Fonciers Etablis suite aux Immatriculations par Conservation Foncière dans la région: Milieu rural

جدول رقم 8.15: تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط القروي

Superficie en Ha

المساحة بالهكتار

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	749	449	383	1 053	744	485	بولمان
Fès	9	27	145	2	3	6	فاس
Sefrou	551	457	329	206	211	230	صفرو
My Yacoub	963	165	545	1 203	92	855	مولاي يعقوب
Total	2 272	1 097	1 401	2 464	1 050	1 576	المجموع

Tableau N° 15.9: Evolution des Titres Fonciers Etablis suite aux Immatriculations par Conservation Foncière dans la région: Milieu Urbain

جدول رقم 9.15: تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط الحضري

Superficie en Ha

المساحة بالهكتار

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	-	-	-	-	-	1	بولمان
Fès	149	46	31	146	99	113	فاس
Sefrou	26	24	35	123	180	134	صفرو
My Yacoub	9	57	74	36	60	35	مولاي يعقوب
Total	183	127	140	305	339	283	المجموع

Source : Agence nationale de la conservation foncière, du cadastre et de la cartographie

المصدر : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية والمسح العقاري والخرائطية

FONCIER

العقار

Tableau N° 15.10: Evolution des Titres Fonciers Etablis suite au Morcellement par Conservation Foncière dans la région : Urbain + rural

جدول رقم 10.15: تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية بالجهة: حضري + قروي

Superficie en Ha

المساحة بالهكتار

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	10	-	3	1	-	342	بولمان
Fès	201	304	298	6 093	6 193	4 486	فاس
Sefrou	134	405	82	1 723	1 616	1 088	صفرو
My Yacoub	342	234	506	11 267	9 590	9 796	مولاي يعقوب
Total	687	944	889	19 084	17 399	15 712	المجموع

Tableau N° 15.11: Evolution des Titres Fonciers Etablis suite au Morcellement par Conservation Foncière dans la région : Milieu rural

جدول رقم 11.15: تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية بالجهة: الوسط قروي

Superficie en Ha

المساحة بالهكتار

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	10	-	-	1	-	-	بولمان
Fès	-	107	47	-	40	19	فاس
Sefrou	106	338	60	60	89	54	صفرو
My Yacoub	83	34	135	27	445	13	مولاي يعقوب
Total	200	480	242	88	574	86	المجموع

Tableau N° 15.12: Evolution des Titres Fonciers Etablis suite au Morcellement par Conservation Foncière dans la région : Milieu Urbain

جدول رقم 12.15: تطور الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية بالجهة: الوسط الحضري

Superficie en Ha

المساحة بالهكتار

Préfecture ou Province	Superficie المساحة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	-	-	3	-	-	342	بولمان
Fès	201	197	251	6093	6153	4467	فاس
Sefrou	28	67	22	1663	1527	1034	صفرو
My Yacoub	258	200	371	11240	9145	9783	مولاي يعقوب
Total	487	464	647	18996	16825	15626	المجموع

Tableau N° 15.13: Evolution des Hypothèques Inscrites par Conservation Foncière dans la région : Urbain + rural

جدول رقم 13.15: تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية بالجهة : حضري + قروي

Valeur en milliers de Dh

القيمة بألف درهم

Préfecture ou Province	Valeur القيمة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	3624	2 095	3 157	77	29	30	بولمان
Fès	2879894	1 882 274	2 608 370	3 910	3 209	2 562	فاس
Sefrou	26312	30 048	100 123	913	748	777	صفرو
My Yacoub	2356698	2 368 703	1 747 600	3 133	3 187	3 211	مولاي يعقوب
Total	5 266 528	4 283 120	4 459 250	8 033	7 173	6 580	المجموع

Tableau N° 15.14: Evolution des Hypothèques Inscrites par Conservation Foncière dans la région : Milieu rural

جدول رقم 14.15: تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط قروي

Valeur en milliers de Dh

القيمة بألف درهم

Préfecture ou Province	Valeur القيمة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2012	2011	2010	
Boulemane	2 675	815	2 785	57	10	21	بولمان
Fès	80	600	-	-	1	-	فاس
Sefrou	9 421	12 622	40 120	328	304	264	صفرو
My Yacoub	32 284	12 634	28 513	142	224	99	مولاي يعقوب
Total	44 460	26 671	71 418	528	539	384	المجموع

Tableau N° 15.15: Evolution des Hypothèques Inscrites par Conservation Foncière dans la région : Milieu Urbain

جدول رقم 15.15: تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية بالجهة : الوسط الحضري

Valeur en milliers de Dh

القيمة بألف درهم

Préfecture ou Province	Valeur القيمة			Nombre العدد			العمالة أو الإقليم
	2011	2010	2009	2011	2010	2009	
Boulemane	949	1280	372	20	19	9	بولمان
Fès	2879814	1881674	2608370	3909	3208	2562	فاس
Sefrou	16891	17426	60003	585	444	513	صفرو
My Yacoub	2324414	2356069	1719087	2991	2963	3112	مولاي يعقوب
Total	5222068	4256449	4387832	7505	6634	6196	المجموع

FONCIER

العقار

Tableau N° 15.16: Evolution des Recettes Réalisées par Conservation Foncière dans la région

جدول رقم 16.15: تطور المداخيل المنجزة حسب المحافظة العقارية بالجهة

Valeur en milliers de Dh

القيمة بألف درهم

Préfecture ou Province	Valeur القيمة					العمالة أو الإقليم
	2012	2011	2010	2009	2008	
Boulemane	207	2 018	658	144	223	بولمان
Fès	130 586	126 390	110 861	88 245	104 829	فاس
Sefrou	18 618	16 478	17 086	12 826	12 803	صفرو
My Yacoub	107 849	86 233	92 017	55 922	74 540	مولاي يعقوب
Total	257 260	231 119	220 622	157 137	192 395	المجموع

Tableau N° 15.17: Evolution des Plans Cadastraux Etablis par Service du Cadastre dans la région : Urbain + rural

جدول رقم 17.15: تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية بالجهة : (حضري+قروي)

Préfecture ou Province	2012	2011	2010	2009	2008	العمالة أو الإقليم
Boulemane	696	895	-	-	-	بولمان
Fès	5 819	6 750	4 791	5 870	6 050	فاس
Sefrou	1 788	1 436	3 801	4 029	1 483	صفرو
My Yacoub	5 802	9 764	8 638	7 652	5 263	مولاي يعقوب
Total	14 105	18 845	17 230	17 551	12 796	المجموع

Tableau N° 15.18: Evolution des Plans Cadastraux Etablis par Service du Cadastre dans la région : Milieu rural

جدول رقم 18.15: تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية بالجهة: (الوسط قروي)

Préfecture ou Province	2012	2011	2010	2009	2008	العمالة أو الإقليم
Boulemane	693	892	-	-	-	بولمان
Fès	10	32	8	8	9	فاس
Sefrou	507	444	1 242	2 603	464	صفرو
My Yacoub	1 183	1 176	306	988	185	مولاي يعقوب
Total	2 393	2 544	1 556	3 599	658	المجموع

Tableau N° 15.19: Evolution des Plans Cadastraux Etablis par Service du Cadastre dans la région: Milieu Urbain

جدول رقم 19.15: تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية بالجهة: الوسط الحضري

Préfecture ou Province	2012	2011	2010	2009	2008	العمالة أو الإقليم
Boulemane	3	3	0	0	0	بولمان
Fès	5809	6718	4783	5862	6041	فاس
Sefrou	1281	992	2559	1426	1019	صفرو
My Yacoub	4619	8588	8332	6664	5078	مولاي يعقوب
Fès - Boulemane	11712	16301	15674	13952	12138	المجموع

الفصل السادس عشر : البيئة والمناخ
Chapitre XVI : Environnement
et Climatologie

Les données présentées dans ce chapitre concernent les composantes de l'environnement suivant : l'eau, les déchets, le sol, l'air et la flore. Les principales sources d'informations sont : le Ministère de l'Équipement et du Transport, le Ministère de la Santé, le Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'Eau et de l'Environnement, le Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles technologies, le Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, la Direction Générale des Collectivités Locales, l'Office National de l'Eau Potable et le Haut-Commissariat aux Eaux et Forêts et la Lutte contre la Désertification,

Définitions

EAU : Les ressources renouvelables sont définies par les écoulements superficiels et souterrains formés ou entrant dans le territoire, Elles sont sujettes à différentes contraintes d'exploitabilité, Les ressources renouvelables sont chiffrées sur la base de données hydrologique, en se référant à une période assez longue pour que les valeurs moyennes utilisées puissent être considérées comme stables, Elles peuvent se subdiviser selon : l'origine (flux intérieur formé sur le territoire et extérieur), selon la variabilité d'occurrence (écoulement régulier c'est à dire disponible 95% du temps ou irrégulier), selon le milieu parcouru (écoulement superficiel ou souterrain), la qualité (eau douce, eau saumâtre)

L'eau de surface (douce) est l'eau qui coule ou qui stagne à la surface du sol : les masses d'eau naturelles, comme les fleuves, les rivières, les ruisseaux, les lacs, etc., et les masses d'eau artificielles comme les canaux d'irrigation, les canaux industriels et les canaux de navigation, les réseaux de drainage et les réservoirs artificiels,

Les eaux souterraines (douces) sont les eaux présentes et pouvant généralement être captées au sein ou au travers d'une formation souterraine, C'est à dire tout gisement d'eau, permanent ou temporaire, constitué naturellement ou artificiellement, présent dans le sous-sol en quantité suffisante pour assurer au moins une utilisation saisonnière,

Les précipitations annuelles (P) sont le volume total annuel des précipitations atmosphériques (pluie, neige, grêle,...)

Précipitations : Elles sont mesurées de 6 heures le jour à 6 heures le lendemain au moyen du pluviomètre placé à 1,5 m au-dessus du sol, Une hauteur d'eau d'un millimètre équivaut pratiquement à 1 litre par mètre carré,

Jour de précipitation : est toute journée où la quantité d'eau de précipitation recueillie dans le pluviomètre correspond à une hauteur d'au moins 0,1 mm,

L'évapotranspiration annuelle (ETR) réelle est la somme total annuel de l'évaporation de l'eau de tous les réservoirs (naturels ou artificiels) et de l'évaporation par la végétation et les sols,

Le total des ressources comprend le ruissellement des eaux de pluie dans les eaux de surface et l'infiltration qui alimente les aquifères (équivalent à P-ETR),

L'apport externe annuel est le volume total annuel d'apport d'eaux de surface et d'eaux souterraines entrant dans un pays depuis un pays voisin,

Les eaux souterraines disponibles pour prélèvement annuel sont une évaluation du volume maximum d'eau qui peut être prélevé annuellement des ressources souterraines nationales, dans les conditions économiques et techniques existantes sans entraîner l'épuisement de la ressource de base à long terme, Les moyennes annuelles à long terme sont calculées sur une longue période, en général 20 années consécutives ou plus,

تتعلق المعطيات المقدمة بهذا الفصل من النشرة الإحصائية بالمكونات البيئية التالية: الماء والنفايات والتربة والهواء والحيوانات والنباتات، وقد تم تجميعها من عدة مصادر، وهي وزارة التجهيز والنقل ووزارة الصحة ووزارة إعداد التراب الوطني والماء والبيئة ووزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة ووزارة الفلاحة والتنمية القروية، والمديرية العامة للجماعات المحلية والمكتب الوطني للماء الصالح للشرب والمندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر،

التعاريف

الماء : الموارد المتجددة تعني المياه السائلة السطحية والجوفية المجمعة أو الواردة على التراب الوطني، وقد تعترى استغلالها معيقات مختلفة، ويتم تقدير هذه الموارد على أساس معطيات هيدرولوجية على مدى حقبة طويلة لإضفاء نوع من الاستقرار على المعدلات الإحصائية المستعملة في التقديرات، وتتوزع الموارد حسب أصلها (كمية المياه المجمعة داخل التراب الوطني أو خارجه) وتغيير تدفقها (جريان منتظم أي متوفر بنسبة 95 % من الأوقات أو غير منتظم) والوسط الطبيعي الذي سلكته (جريان سطحي أو باطني) وجودتها (ماء عذب أو أجاج).

المياه السطحية (العذبة) تعني المياه السائلة والمجمعة على سطح الأرض أي كافة كتل المياه الطبيعية كالأنهار والجداول والبحيرات الخ...، بالإضافة إلى كتل المياه الاصطناعية كقنوات الري والقنوات الصناعية وقنوات الملاحه وشبكات التصريف والخزانات الاصطناعية،

المياه الجوفية (العذبة) تعني المياه الحالية والتي يمكن جرها عبر تشكيلات باطنية، وهذا يعني كافة الحقول المائية الجوفية سواء كانت قارة أو مؤقتة، مكونة بكيفية طبيعية أو اصطناعية، على أساس أنها موجودة في جوف الأرض بكمية تكفي على الأقل لإستعمال موسمي،

التساقطات السنوية (P) هي الحجم الإجمالي السنوي للتساقطات الجوية (المطر والتلج والبرد،)

الأمطار : تقاس كمية الأمطار من الساعة السادسة صباحا إلى الساعة السادسة من صباح يوم الغد وذلك اعتمادا على ميزان الأمطار الذي يوجد على ارتفاع 1,5 متر فوق سطح الأرض، ويعتبر ارتفاع ملمتر واحد حوالي كمية لتر واحد في المتر مربع،

اليوم الممطر : هو كل يوم تبلغ فيه كمية الأمطار المتهاطلة والمقاسة بواسطة ميزان الأمطار علوا لا يقل عن 0,1 ملم،

التبخر السنوي (ETR) الحقيقي للمياه يعني الكمية الإجمالية التي تتبخر سنويا من كافة الخزانات (الطبيعية والاصطناعية) بالإضافة إلى التبخر الصادر عن النباتات والتربة،

مجموع الموارد (P-ETR) يعني مياه الأمطار الجارية ضمن المياه السطحية والنافذة إلى باطن الأرض لتغذية الطبقات المائية الجوفية،

المورد الخارجي السنوي يعني الحجم الإجمالي السنوي لموارد المياه السطحية والجوفية التي تنفذ إلى البلاد انطلاقا من بلد مجاور،

المياه الجوفية المتوفرة القابلة للاستغلال كل سنة هي الحجم التقديري الأقصى للمياه الممكن اغتريا فيها سنويا من الموارد الجوفية الوطنية حسب الشروط الاقتصادية والتقنية، دون نفاذ تلك الموارد الأصلية على المدى الطويل، ويتم احتساب المعدلات السنوية لمدة طويلة لا تقل على 20 سنة متوالية،

commerciales, des bureaux, des institutions (établissements d'enseignement, bâtiments administratifs, hôpitaux) et des petites entreprises,

La composition de déchets municipaux reflète principalement les modes de consommation des ménages fortement liés au niveau des revenus et au taux d'urbanisation, Elle influence fortement les stratégies nationales de gestion de déchets,

FORETS : La connaissance de la structure de la forêt permet de mieux évaluer les capacités de production et les risques de dégradation, Les forêts englobent toutes les terres dont la "couverture forestière" est généralement supérieure à 20 %, laquelle regroupent :

- les forêts de résineux (conifères) dont au moins 75% du volume sont constituées par des conifères entrant dans la catégorie des Gymnospermes tels que le sapin (Abies), le cèdre (Cedrus), le mélèze (Larix), l'épicéa (Picea), le pin (Pinus), etc,
- les forêts de feuillus dont au moins 75% du volume sont constituées par des espèces entrant dans la catégorie des Angiospermes tels que l'érable (Alnus), le hêtre (Fagus), le peuplier (Populus), le chêne (Quercus), etc,

POLLUTION DE L'AIR : Les émissions de certains polluants de l'air ont un impact sur le réchauffement du climat, Les principales sources anthropiques sont différentes selon les polluants, La combustion d'énergie fossile et certaines productions industrielles sont, les principales sources de CO2 ou SO2,

La pollution de l'air ambiant augmente énormément avec la croissance du trafic routier, Le développement des transports publics est l'une des nombreuses solutions envisageables à ce problème, Aussi, les véhicules à moteurs sont-ils la principale source de pollution de l'air dans les zones urbaines, Les caractéristiques du parc automobile, telles le type de carburant et l'âge des véhicules, influencent fortement les émissions de polluants de l'air comme le plomb, le dioxyde de soufre et les matières en suspension,

En milieu urbain, la pollution de l'air n'est pas suffisamment évaluée et mesurée, Les études disponibles ont un caractère ponctuel et sont souvent qualifiées de peu représentatives, Les villes ayant fait l'objet d'études de cas sont, essentiellement, Casablanca, Rabat et Marrakech,

La pollution de l'atmosphère causée par l'industrie est particulièrement concentrée dans l'axe Mohammedia-Safi,

La qualité de l'air dans les villes est mesurée en termes de concentration des principaux polluants, ce qui nécessite l'existence d'un réseau de mesure efficace,

menzلية (الناجمة عن استهلاك الأسر)، والنفايات الناتجة عن الأنشطة التجارية والمكاتب والمؤسسات (المؤسسات التعليمية والبنائيات الإدارية والمستشفيات) والمقاولات الصغرى،

وتعكس تركيبة النفايات البلدية بالأساس أساليب استهلاك الأسر والمرتبطة ارتباطاً وثيقاً بمستوى الدخل ونسبة التمدن، كما أن لهذه التركيبة تأثير قوي على الاستراتيجيات الوطنية لتدبير النفايات،

الغابة : تمكن معرفة مكونات الغابة من تقييم أفضل لطاقة الإنتاج وأخطار التدهور، ويدخل ضمن الغابة الأراضي التي يكسو "الغطاء الغابوي" أكثر من 20 % من مساحتها، ويتكون هذا الغطاء من:

- غابات الصنوبريات التي تمثل على الأقل 75 % من الغطاء الغابوي، وهي تشمل كافة الصنوبريات من صنف العاريات كالتوب والأرز والأرزبية والبيسية والصنوبر الخ...
- غابات الأصناف الوريقة التي تمثل على الأقل 75 % من الغطاء الغابوي، وهي تشمل كافة الأنواع من صنف الكاسيات كأشجار القيقب والزنان (من البلوطيات) والصفصاف و البلوط الخ...

تلوث الهواء : لإنبعاث بعض المواد الملوثة للهواء وقع على ارتفاع درجة الحرارة بالجو، وتختلف أنواع التلوث حسب مصادرها الأساسية، ويكون احتراق الطاقة وبعض أنواع الإنتاج الصناعي مثلاً أهم مصادر ثاني أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكبريت،

ويعرف مستوى تلوث الهواء، ارتفاعاً مهماً تبعاً لتطور حركة السير الطرقي، ولذا فإن تنمية وسائل النقل العمومي تكون أحد الحلول المتعددة لمواجهة هذا المشكل، وبالتالي تعتبر العربات ذات المحرك المصدر الرئيسي لتلوث الجو في المناطق الحضرية.

ولخصائص حظيرة السيارات، كنوع المحركات المستعملة وعدد سنوات استعمال العربات، تأثير بالغ على إصدارات التلوث بالجو من رصاص وثاني أكسيد الكبريت والمواد العالقة بالجو.

عتبر تقييم تلوث الهواء داخل المجال الحضري دون المستوى المطلوب، وهذا راجع لكون الدراسات المتوفرة غالباً ما تكون كافية أو ذات طابع محدد في الزمان والمكان وذات تمثيلية ضعيفة.

إن تلوث الجو الناتج عن القطاع الصناعي هو مركز بشكل خاص على طول المحور، المحمدية-أسفي، والمدن التي تمت بها دراسات من هذا القبيل هي على الخصوص الدار البيضاء، الرباط ومراكش.

وتقاس جودة الهواء بالمدن حسب كثافة العناصر الملوثة، وهذا يتطلب وجود شبكة قياس فعالة.

ENVIRONNEMENT ET CLIMATOLOGIE

البيئة والمناخ

Tableau N° 16.1: Lieu Géographique des Stations
Météorologiques (1)

جدول رقم 1.16 : الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد
الجوية (1)

Station	Longitude خط الطول	Latitude خط العرض	Altitude الارتفاع	المحطات
Fès	04°58	33°55	569,33	فاس

Tableau N° 16.2 : Pluviométrie Annuelle (2)

جدول رقم 2.16: مقاييس الأمطار السنوية (2)

En millimètres	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	بالملمتر
Fès	476,2	855,0	756,1	870,9	390,1	فاس
Moyenne nationale	265,9	544,7	604,8	543,6	267,2	لمعدل الوطني

Note : La campagne agricole débute au mois de Septembre de l'année et se termine au mois de Mai de l'année suivante,

توضيح : يتبدئ الموسم الفلاحي من شهر شتنبر من السنة وينتهي في شهر ماي من السنة الموالية

Tableau N° 16.3 : Principaux Fleuves dans la région

جدول رقم 3.16: الأنهار الرئيسية بالجهة

Fleuves	Source	Embouchure	الطول بالكلم Longueur en Km	المصب	المنبع	الأنهار
Sebou	Moyen Atlas Oued Guigou Oued Fès Oued Mikès		500		الأطلس المتوسط وادي كيكو وادي فاس وادي مكس	سبو
	Rif Oued Ouargha Oued Léban	Océan Atlantique Kenitra (Mehdya)		المحيط الأطلسي القنيطرة (مهديا)	الريف وادي ورغة وادي اللبان	

Tableau N° 16.4: Critères d'Appréciation de la Qualité des
Eaux de Surface (1)

جدول رقم 4.16 : عناصر تقييم جودة المياه
السطحية (1)

Paramètres	درجة الجودة					إعدادات
	سيئة جدا Très mauvaise	سيئة Mauvaise	متوسطة Moyenne	جيدة Bonne	ممتازة Excellente	
Température (°C)	>35	30- 35	25- 30	20- 25	<20	الحرارة (°C)
Conductivité (µs/cm)	>3000	2700- 3000	1300- 2700	750- 1300	<750	التوصيل (/ µs/cm /)
Oxygène dissous(mg/l)	<1	3-1	5- 3	7-5	>7	الأوكسجين المذاب (مغ/لتر)
DBO ₅ (mg/l)	>25	10- 25	5- 10	3- 5	<3	الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين خلال 5 أيام (مغ/لتر)
DCO (mg/l)	>80	40- 80	35- 40	30- 35	<30	الحاجيات الكيماوية من الأوكسجين (مغ/لتر)
Ammonium (mg/l)	>8	2- 8	0,5- 2	0,1- 0,5	<=0,1	الأمونيوم (مغ/لتر)
Phosphore total (mg/l)	>3	0,5- 3	0,3- 0,5	0,1- 0,3	<=0,1	الفسفور الكلي (مغ/لتر)
Coliformes fécaux (/100ml)	-	>20000	2 000-20 000	20-2000	<=20	البكتريا البرازية (/ مائة مللتر)
Fe (mg/l)	>5	2- 5	1- 2	0,5- 1	<0,5	المعادن الحديدية (مغ/لتر)

المصدر : (1) كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة ، (مديرية الأرصاد الجوية) ، (2) وزارة الفلاحة والصيد البحري
Source : (1) Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement, (Direction de la Météorologie Nationale)
(2) Ministère de l'Agriculture, Pêches Maritimes

**Tableau N° 16.5: Répartition des Ressources en Eau
Renouvelables par Bassin Versant**
Millions de m³/ an

جدول رقم 5.16: توزيع الموارد المائية المتجددة
حسب الأحواض المائية
بمليون متر مكعب في السنة

Bassin versant	المياه السطحية Eau de surface	المياه الجوفية Eau souterraine	مساحة superficie	الحوض المائي
Sebou	5 560	1300	40 000	سبو

**Tableau N° 16.6: Rejets d'Eaux Usées et Flux de Matières
Polluantes**

جدول رقم 6.16: إفراغات المياه المستعملة وتدفق المواد الملوثة

Bassin versant	التلوث بالطن Pollution en tonne		الإفراغات السائلة بألف متر مكعب Rejets liquides en 10 ³ m ³		الحوض المائي
	2007	2000	2007	2000	
Sebou	76 000	103 000	80 000	133 000	سبو

Tableau N° 16.7: Production des Déchets Ménagers

جدول رقم 7.16: إنتاج النفايات المنزلية

Région	2011		2003		2000		الجهة
	طن/اليوم t/jour	كلغ/للساكن/اليوم Kg/Hab/jour	طن/اليوم t/jour	كلغ/للساكن/اليوم Kg/Hab/jour	طن/اليوم t/jour	كلغ/للساكن/اليوم Kg/Hab/jour	
Fès - Boulemane	1 118	...	797	0,71	751,50	0,75	فاس - بولمان

Tableau N° 16.8: Quantité des Déchets Médicaux (t/an)

جدول رقم 8.16: كمية النفايات الطبية

Région	المجموع (طن/السنة) Total (t/an)		الكمية المنتجة من طرف المستشفيات الخصوصية (طن/السنة) Quantité produite par les hôpitaux privés(t/an)		الكمية المنتجة من طرف المستشفيات العمومية (طن/السنة) Quantité produite par les hôpitaux publics (t/an)		الجهة
	2008	2000	2008	2000	2008	2000	
Fès - Boulemane	344	710	-	50	-	660	فاس - بولمان

**Tableau N° 16.9: Qualité des eaux superficielles situées en aval
immédiat des rejets sur l'Oued Sebou Année 2012**

جدول رقم 9.16: جودة المياه السطحية المتواجدة عند سافلة
التدفقات بوادي سبو سنة 2012

Unité (mg /l)	الوحدة (مغ / لتر)	
Oxygène dissous	0	الأوكسجين المذاب
DBO (20°C,5d)	49	الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين
DCO (K ₂ Cr ₂ O ₇)	134	الحاجيات الكيماوية من الأوكسجين
Azote (NH ₄ ⁺)	31,1	مجموع الأزوت (NH ₄ ⁺)
Phosphores	3,68	الفوسفور
Coliformes fécaux/100ml	120 000	البكتريا البرازية /100مل
Qualité	Très mauvaise	جد سيئة

الفصل السابع عشر : الأسعار
Chapitre XVII : Prix

La direction de la statistique a entamé depuis 2005, une réforme radicale de l'enquête sur le prix, Celle-ci a donné à un nouvel Indice baptisé : Indice des prix à la consommation (IPC) dont les caractéristiques sont les suivantes :

L'Indice des prix à la consommation (IPC) a pour année de base 2006 et il est calculé sur la base d'un panier de 478 articles et 1067 variétés au lieu de l'indice des prix à la consommation (ICV) qui avait 1989 comme année de base et son panier était composé de 385 articles et 768 variétés seulement,

- Le champ de couverture géographique de l'ICP a été élargi pour couvrir 17 villes représentant les 16 régions du royaume au lieu de 11 villes auparavant,
- L'IPC cible actuellement toute la population urbaine, toute catégorie socioprofessionnelle confondue, contrairement à l'ICV qui ne cible qu'une frange de la population dont les conditions de vie dites modestes (cadres moyens, commerçants, indépendant non agricole, employés dans les bureaux et ouvriers non agricoles),
- L'IPC est calculé selon les 12 divisions (groupes de produits) conformément à la nouvelle nomenclature des nations unies contre 8 seulement pour les ICV,
- L'IPC a intégré dans son champ de collecte les grandes surfaces comme des points de vente pour la collecte des prix,

La périodicité varie selon la nature des produits à observer, on a retenu 4 catégories d'articles :

- * Les articles dont les prix sont observés 4 fois par mois ;
- * Les articles dont les prix sont observés 1 fois tous les 2 mois ;
- * Les articles dont les prix sont observés 1 fois par mois ;
- * Les articles dont les prix sont observés 1 fois tous les 4 mois; (il s'agit des prix du loyer),

La formule de calcul utilisée est celle de Laspeyres en chaine dont le principal avantage est de permettre l'actualisation du panier de produits et des structures de pondération, L'indice des prix à la consommation est calculé mensuellement selon les divisions des produits,

Prix réglementés

Les prix de certains produits sont fixés par l'Etat ? soit parce qu'il est responsable de la production ou la transformation de ces produits, soit pour la protection des consommateurs contre la spéculation sur le marché, Ces prix sont fournis par un certain nombre de départements tels que le Ministère Délégué auprès du Premier Ministre chargé des Affaires Economiques et Générales, les régies et sociétés de distribution d'eau et d'électricité, l'Office National des Chemins de Fer, etc.,

شرعت مديرية الإحصاء منذ عام 2005، في إصلاح شامل للبحث الوطني حول الأثمان، حيث تم اعتماد رقم استدلالي جديد يسمى الرقم الاستدلالي لأسعار عند الاستهلاك، ويتميز بالخصائص التالية :

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك الذي يعتمد سنة الأساس 2006، ويتم حسابه على أساس سلة تتكون من 478 مادة و 1067 صنف، عوض الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة الذي يعتمد سنة الأساس 1989، ويرتكز على 385 مادة و 768 صنف؛

▪ توسيع المجال الجغرافي للرقم الاستدلالي عند استهلاك، ليشمل 17 مدينة تمثل 16 جهة بالمملكة عوض 11 مدينة سابقا؛

▪ يستهدف الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك كل السكان الحضريين بمختلف شرائحهم السوسيوالمهنية، خلافا للرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة الذي كان يهتم فقط السكان ذوي الدخل المحدود، المكونون من الفئات السوسيو اقتصادية التالية : الأطر المتوسطة، التجار، المستقلون الغير الفلاحون، مستخدمو الإدارة والخدمات والعمال الغير فلاحيون؛

▪ يحسب الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك على أساس 12 قسما تبعاً للتصنيف الجديد؛

▪ أدرج الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك المساحات الكبرى كنقطة البيع،

وتتم مراقبة الأسعار بصفة دورية حسب أنواع المواد التي يمكن تقسيمها إلى 4 فئات:

- * مواد تسجل أسعارها أربع مرات في الشهر؛
- * مواد تسجل أسعارها مرة كل شهرين؛
- * مواد تسجل أسعارها مرة واحدة في الشهر؛
- * مواد تسجل أسعارها مرة كل أربعة أشهر (ويهم أئمنة الكراء)،

وتعتبر طريقة لاسبير التسلسلية الطريقة الأكثر استعمالاً لحساب الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة، لكونها تمكن من تحيين سلة المواد والخدمات من جهة ومعاملات الترجيح لمختلف المواد من جهة أخرى،

الأسعار المقننة من طرف الدولة :

أما بالنسبة لبعض المواد فإن أسعارها تحدد من طرف الدولة إما لأنها مسؤولة عن إنتاجها أو تحويلها أو لحماية المستهلك أو لضمان تسويقها أو للحد من المضاربة في مستوى سعرها، ويتم الحصول على هذه المعلومات من عدة مصالح كالوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعمامة ووكالات وشركات توزيع الماء والكهرباء والمكتب الوطني للسكك الحديدية، إلخ

Tableau N° 17.1: Indice des Prix à la Consommation par Division de Produits (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 1.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك حسب أقسام المواد (مدينة فاس) (1)

Divisions de Produits	2012	2011	2010	أقسام المواد
Alimentaires et boissons non alcoolisées	119,9	116,9	115,5	الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	107,4	107,4	107,4	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	104,6	103,6	105,3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	104,3	103,5	102,7	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	105,6	105,0	105,6	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	104,1	104,1	104,1	الصحة
Transports	101,4	99,2	99,7	النقل
Communications	66,6	84,5	89,6	المواصلات
Loisirs et culture	85,2	86,1	88,8	الترفيه والثقافة
Enseignement	122,6	116,0	108,3	التعليم
Restaurants et hôtels	116,2	115,0	114,9	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	117,5	115,6	113,8	مواد وخدمات أخرى
Indice général	110,5	109,1	108,4	الرقم الاستدلالي العام
Variation (en %)	1,3	0,6	0,6	نسبة التغير (%)

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.2: Indice des Prix à la Consommation des Produits Alimentaires et Boissons non Alcoolisées (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 2.17 : الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية (مدينة فاس) (1)

Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2012	2011	2010	سلع الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Produits alimentaires	119,8	116,8	115,8	المواد الغذائية
Boissons non alcoolisées	123,3	119,3	106,8	المشروبات غير الكحولية
Indice de l'ensemble des Produits	119,9	116,9	115,5	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.3: Indice des Prix à la Consommation des Produits Boissons Alcoolisées et Tabac (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 3.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم مواد المشروبات الكحولية والتبغ (مدينة فاس) (1)

Produits boissons alcoolisées et tabac	2012	2011	2010	سلع المشروبات الكحولية والتبغ
Boissons alcoolisées	126,4	115,5	116,2	المشروبات الكحولية
Tabac	107,3	107,3	107,3	التبغ
Indice de l'ensemble des Produits	107,4	107,4	107,4	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.4: Indice des Prix à la Consommation des Produits de la Division Habillement et Chaussures (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 4.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لمواد قسم الملابس والأحذية (مدينة فاس) (1)

Produits habillement et chaussures	2012	2011	2010	الملابس والأحذية
Articles d'habillement	106,1	104,3	106,0	الملابس
Chaussures	99,6	101,2	103,1	الأحذية
Indice de l'ensemble des Produits	104,6	103,6	105,3	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.5: Indice des Prix à la Consommation des Produits Logement, Eau, Gaz, Electricité et autres Combustibles (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 5.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى (مدينة فاس) (1)

Produits logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	2012	2011	2010	سلع السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Loyers effectifs	108,1	105,3	102,7	الكراف الفعلي
Entretien et réparation des logements	107,7	107,4	106,8	صيانة وإصلاح المساكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	100,0	100,0	100,0	التزويد بالماء وخدمات مختلفة متعلقة بالسكن
Electricité, gaz et autres combustibles	102,5	102,4	102,4	الكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Indice de l'ensemble des Produits	104,3	103,5	102,7	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.6: Indice des Prix à la Consommation des Produits Meubles, Articles de Ménage et Entretien Courant du Foyer (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 6.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل (مدينة فاس) (1)

Produits meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	2012	2011	2010	سلع الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements de sol	117,6	114,8	112,2	الأثاث ومواد التثبيت والزرابي وأفرشة أرضية أخرى
Articles de ménage en textiles	94,7	95,8	97,4	مواد منزلية من النسيج
Appareils ménagers	91,3	92,5	96,8	الأجهزة المنزلية
Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	90,2	90,8	93,6	مواد زجاجية، أواني وأدوات منزلية
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	109,3	107,6	105,8	الأدوات والمعدات الأخرى للمنزل والحديقة
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	111,2	110,4	110,3	مواد وخدمات متعلقة بالصيانة المنزلية
Indice de l'ensemble des Produits	105,6	105,0	105,6	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.7: Indice des Prix à la Consommation des Produits Santé (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 7.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد الصحة (مدينة فاس) (1)

Produits santé	2012	2011	2010	سلع الصحة
Produits, appareils et matériels médicaux	100,3	100,3	100,3	مواد وأجهزة ومعدات طبية
Services ambulatoires	108,1	108,1	108,1	الخدمات الإسعافية
Services hospitaliers	105,3	105,3	105,3	الخدمات الاستشفائية
Indice de l'ensemble des Produits	104,1	104,1	104,1	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.8: Indice des Prix à la Consommation des Produits Transports (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 8.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد النقل (مدينة فاس) (1)

Produits transports	2012	2011	2010	سلع النقل
Achat de véhicules	96,4	96,9	97,8	شراء العربات
Dépenses d'utilisation des véhicules	107,3	101,3	101,2	نفقات استعمال العربات
Services de transport	101,7	100,5	101,4	خدمات النقل
Indice de l'ensemble des Produits	101,4	99,2	99,7	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.9: Indice des Prix à la Consommation des Produits Communications (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 9.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد المواصلات (مدينة فاس) (1)

Produits communications	2012	2011	2010	سلع المواصلات
Services postaux	127,0	120,8	118,5	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie et de télécopie	80,1	80,1	83,1	معدات الهاتف والفاكس
Services de téléphonie et de télécopie	64,3	84,9	90,3	خدمات الهاتف والفاكس
Indice de l'ensemble des Produits	66,6	84,5	89,6	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.10: Indice des Prix à la Consommation des Produits Loisirs et Culture (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 10.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد الترفيه والثقافة (مدينة فاس) (1)

Produits loisirs et culture	2012	2011	2010	سلع الترفيه والثقافة
Matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	67,9	69,3	75,8	المعدات السمعية البصرية والفتوغرافية ومعدات معالجة المعلومات
Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie	99,0	98,7	99,2	مواد ومعدات أخرى للترفيه والبستنة والحيوانات الأليفة
Services récréatifs et culturels	97,5	98,5	97,6	خدمات الترفيه والثقافة
Journaux, livres et articles de papeterie	102,1	102,0	102,1	الصحف والكتب والمواد الورقية
Forfaits touristiques	100,0	100,0	100,0	الواجبات السياحية الجزافية
Indice de l'ensemble des Produits	85,2	86,1	88,8	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.11: Indice des Prix à la Consommation des Produits Enseignement (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 11.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد التعليم (مدينة فاس) (1)

Produits enseignement	2012	2011	2010	سلع التعليم
Enseignement préélémentaire et primaire	129,4	122,5	112,2	التعليم ما قبل الابتدائي والابتدائي
Enseignement secondaire	107,2	107,2	105,3	التعليم الثانوي
Enseignement postsecondaire non supérieur	105,3	97,3	96,0	التعليم ما بعد المرحلة الثانوية غير العالي
Enseignement supérieur	116,1	105,4	100,0	التعليم العالي
Enseignement non défini par niveau	100,0	100,0	100,0	التعليم غير المحدد بالمستوى
Indice de l'ensemble des Produits	122,6	116,0	108,3	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.12: Indice des Prix à la Consommation des Produits Restaurants et Hôtels (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 12.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد مطاعم وفنادق (مدينة فاس) (1)

Produits restaurants et hôtels	2012	2011	2010	سلع مطاعم وفنادق
Services de restauration	116,5	115,2	115,1	خدمات المطاعم
Services d'hébergement	101,8	101,8	101,8	خدمات الإيواء
Indice de l'ensemble des Produits	116,2	115,0	114,9	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

Tableau N° 17.13: Indice des Prix à la Consommation des Produits Biens et Services Divers (Ville de Fès) (1)

جدول رقم 13.17: الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لقسم المواد مواد وخدمات أخرى (مدينة فاس) (1)

Produits biens et services divers	2012	2011	2010	سلع مواد وخدمات أخرى
Soins corporels	116,5	116,6	117,0	العناية بالجسد
Effets personnels non classés ailleurs	220,2	189,0	156,6	أدوات شخصية غير مصنفة في مكان آخر
Assurance	100,0	100,0	100,0	التأمين
Autres services	99,8	99,8	99,8	خدمات أخرى
Indice de l'ensemble des Produits	117,5	115,6	113,8	الرقم الاستدلالي لمجموعة قسم المواد

(1)Base 100 : 2006 (478 articles)

(1) أساس 100 : 2006 (478 مادة)

PRIX

الأسعار

Tableau N° 17.14: Prix Réglementés de l'Eau Potable (Fès) en DH/m3 /mois

جدول رقم 14.17: الأسعار المقتنة للماء الصالح للشرب (فاس) بالدرهم /م3 /شهر

Tranches de Consommation	06/02/06	25/04/03	1/11/00	1/1/99	1/7/98	أشطر الاستهلاك
Usage domestique						
- 0 à 6 m ³	1,95	1,95	1,51	1,51	1,51	- من 0 إلى 6 م ³
- 6 à 20 m ³	7,07	7,07	6,24	5,62	4,74	- من 6 إلى 20 م ³
- 20 à 40 m ³	8,79	8,79	7,76	6,99	5,89	- من 20 إلى 40 م ³
- Plus de 40 m ³	8,84	8,84	7,81			- أكثر من 40 م ³
Consommation industrielle	5,32	5,32	5,25	4,73	3,99	الإستعمال الصناعي

Tableau N° 17.15: Prix de Vente Réglementés par l'Etat des Produits Pétroliers : Année 2012

جدول رقم 15.17: أسعار البيع المقتنة من طرف الدولة للمواد البترولية : سنة 2012

(En DH/L)

(بالدرهم للتر)

période	الغازوال Gasoil 50	الفيول (1) Fuel oil	البنزين الممتاز Essence Super	الفترة
Janvier	7,15	3 678,00	10,18	يناير
Février	7,15	3 678,00	10,18	فبراير
Mars	7,15	3 678,00	10,18	مارس
Avril	7,15	3 678,00	10,18	أبريل
Mai	7,15	3 678,00	10,18	ماي
Juin	7,15	3 678,00	10,18	يونيو
Juillet	8,15	4 666,04	12,18	يوليوز
Aout	8,15	4 666,04	12,18	غشت
Septembre	8,15	4 666,04	12,18	شتنبر
Octobre	8,15	4 666,04	12,18	أكتوبر
Novembre	8,15	4 666,04	12,18	نونبر
Décembre	8,15	4 666,04	12,18	دجنبر
Prix annuel moyen	7,69	4 210,02	11,26	معدل السعر السنوي

(1) : l'unité du fuel oil est le DH/T

(1) الوحدة بالنسبة للفيول هي بالدرهم للطن

Tableau N° 17.16: Prix de Gaz de Pétrole Liquéfiés Conditionnés

جدول رقم 16.17: أسعار غاز البترول السائل

Type de charge	2012	2011	2010	نوع الحمولة
Charge supérieure à 5 kg en DH / T	3 333,33	3 333,33	3 333,33	حمولة تفوق 5 كغ بالدرهم للطن
Charge inférieure ou égale à 5 kg en DH / T	3 333,33	3 333,33	3 333,33	حمولة تعادل أو تقل عن 5 كغ بالدرهم للطن

Tableau N° 17.17: Prix Réglementés pour les Produits du Tabac

جدول رقم 17.17: الأسعار المقتننة لمنتجات التبغ

En DH

بالدرهم

Produits	07/06/2011	06/12/2010	27/04/2009	05/06/2008	15/06/2006	منتجات
Produits de fabrication marocaine						
منتجات الصنع المغربي						
Cigarettes						
السجائر						
Casa sports	9,50	9,50	9,50	8,50	8,50	كازا سبور
Olympique bleue R.S	11,00	11,00	11,00	10,00	10,00	R.S أولمبيك الزرقاء
Olympique bleue K.S	11,00	11,00	11,00	10,00	10,00	K.S أولمبيك الزرقاء
Maghreb	11,00	11,00	11,00	10,00	10,00	المغرب
Marquise (1)	17,50	17,50	17,50	16,50	16,50	ماركيز (1)
Tabacs						
التبغ للتلفيف						
Nefha supérieure (11 grs)	5,70	5,70	5,70	5,50	5,50	النفحة الممتازة (11 غ)
Tabac Ktami (10 grs)	5,70	5,70	5,70	5,50	5,50	التبغ الكتامي (10 غ)
Zlag Chtouka (25 grs)	18.00 ⁽⁶⁾	8,20	8,20	8,00	8,00	زلاك شتوكة (25 غ)
Produits importés						
المنتجات المستوردة						
Cigarettes goût américain						
سجائر المذاق الأمريكي						
Marlboro K.S	32,00	32,00	32,00	32,00	32,00	مارلبورو K.S
Kent super (2)	32,00	34,00	34,00	34,00	34,00	كانت الممتازة (2)
Cigarettes goût anglais						
سجائر المذاق الإنجليزي						
Dunhill	32,00	34,00	34,00	33,00	33,00	دانهيل
Panter Mignon (3)	70,00	70,00	70,00	70,00	61,00	بانطير مينيون (3)
Altorette (4)	150,00	150,00	150,00	150,00	131,00	الطوريط (4)
Robert Burns (5)	33,00	33,00	33,00	33,00	28,50	روبير بورنس (5)
Tipparillo (5)	33,00	33,00	33,00	33,00	28,50	تيلاريو (5)
Café crème (3)	65,00	65,00	65,00	65,00	56,00	كافي كريم (3)
Panter Mignon (3)	70,00	70,00	70,00	70,00	61,00	بانطير مينيون (3)
Cigares Havanes						
سيكار هافانا						
Monte Cristo Esp 1	120,00	120,00	120,00	120,00	103,00	مونتي كريستو اسبسيال 1
Monte Cristo Esp 2	110,00	110,00	110,00	110,00	95,00	مونتي كريستو اسبسيال 2
Quintero Panatelas	15,00	15,00	15,00	15,00	14,00	كوينترو بنتيلاس
Quintero Nacionales	20,00	20,00	20,00	20,00	18,00	كوينترو ناسيوناليس
Tabacs						
التبغ للتلفيف						
Amsterdamer (50 grs)	28.00 ⁽⁷⁾	35,00	35,00	32,00	32,00	أمستيردامير (50 غ)
Clan (50 grs)	32,00	32,00	32,00	32,00	32,00	كلان (50 غ)

(1) Il s'agit de Marquise souple ff, Marquise souple light

(1) يتعلق الأمر بماركيز سوبل فول فلافور ، ماركيز لايت سوبل.

(2) Il s'agit de Kent1 ; Kent3 ; Kent6 ; Kent9

(2) يتعلق الأمر بكانت 1 ، كانت 3 ، كانت 6 ، كانت 9،

(3) Il s'agit d'un paquet de 10 cigarillos

(3) يتعلق الأمر بعطية 10 سيكاريلوس

(4) Il s'agit d'un paquet de 20 cigarillos

(4) يتعلق الأمر بعطية 20 سيكاريلوس

(5) Il s'agit d'un paquet de 5 cigarillos

(5) يتعلق الأمر بعطية 5 سيكاريلوس

(6) Il s'agit de 50 grs

(6) يتعلق الأمر ب 50 غرام

(7) Il s'agit de 40 grs

(7) يتعلق الأمر ب 40 غرام

Sources : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel)
Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé des
Affaires Economiques et Générales

المصادر : الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية)
الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية
والعامة

PRIX

الأسعار

Tableau N° 17.18: Prix Réglementés dans le Secteur de l'Energie: Tarifs de l'Electricité

جدول رقم 17.18: الأسعار المقتنة في قطاع الطاقة : تعرفه الكهرباء

En DH/Kwh

بالدرهم للكيلواط ساعة

BASSE TENSION	25/02/09	14/02/06	01/10/00	01/07/98	01/10/97	الجهد المنخفض
الإستعمال المنزلي						
Usage domestique						
- Moins de 100 Kwh/mois	0,901	0,901	0,842	0,842	0,842	- أقل من 100 ك,و,س/شهر
- 101 à 200 Kwh/mois	0,969	0,969	0,906	0,906	0,906	- من 101 إلى 200 ك,و,س/شهر
- 201 à 500 Kwh/mois	1,054	1,054	0,985	0,985	0,985	- من 201 إلى 500 ك,و,س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1,441	1,441	1,346	1,346	1,346	- أكثر من 500 ك,و,س/شهر
الإتارة الخاصة						
Eclairage privé						
- Moins de 100 Kwh/mois	0,901	0,901	0,842	0,842	0,842	- أقل من 100 ك,و,س/شهر
- 101 à 200 Kwh/mois	0,969	0,969	0,906	0,906	0,906	- من 101 إلى 200 ك,و,س/شهر
- 201 à 500 Kwh/mois	1,054	1,054	0,985	0,985	0,985	- من 201 إلى 500 ك,و,س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1,441	1,441	1,346	1,346	1,346	- أكثر من 500 ك,و,س/شهر
الإتارة الخاضعة للمضريبة						
Eclairage patenté						
- Moins de 150 Kwh/mois	1,322	1,259	1,177	1,177	1,177	- أقل من 150 ك,و,س/شهر
- Plus de 150 Kwh/mois	1,492	1,400	1,308	1,308	1,308	- أكثر من 150 ك,و,س/شهر
الإتارة الإدارية						
Eclairage administratif						
	1,436	1,306	1,220	1,220	1,220	
الإتارة العمومية						
Eclairage public						
	1,184	1,076	1,006	1,006	1,006	
القوة المحركة						
Force motrice						
- Moins de 100 Kwh/mois	1,191	1,134	1,060	1,060	1,060	- أقل من 100 ك,و,س/شهر
- 101 à 500 Kwh/mois	1,280	1,191	1,113	1,113	1,113	- من 101 إلى 500 ك,و,س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1,463	1,361	1,272	1,272	1,272	- أكثر من 500 ك,و,س/شهر
الجهد المتوسط (التعريف العامة للإستعمال الصناعي)						
MOYENNE TENSION (tarif général industriel)						
Redevance de puissance DH/KVA par an	381	332	291	291	291	المنحة الثابتة (بالدرهم للكيلوفولط أمبير في السنة)
إتارة الإستهلاك						
Redevance de consommation						
- Heures de pointes	1,226	1,125	1,061	1,166	1,166	ساعات الذروة
- Heures pleines	0,805	0,765	0,722	0,925	1,007	الساعات التامة
- Heures creuses	0,524	0,514	0,484	0,637	0,704	الساعات الفارغة
الجهد العالي جدا والجهد العالي						
TRES HAUTE ET HAUTE TENSION						
Redevance de puissance DH/KVA par an	372	324	280	280	280	المنحة الثابتة (بالدرهم للكيلوفولط أمبير في السنة)
إتارة الإستهلاك						
Redevance de consommation						
- Heures de pointes	1,301	1,041	0,977	1,039	1,039	ساعات الذروة
- Heures pleines	0,918	0,765	0,718	0,827	0,827	الساعات التامة
- Heures creuses	0,565	0,514	0,482	0,640	0,640	الساعات الفارغة

KWH : Kilowatt heure
KVA : Kilovolt ampère

ك,و,س : كيلواط ساعة

الفصل الثامن عشر : النقد والحسابات
الجهوية والمالية العمومية

Chapitre XVIII : Monnaie,
comptes régionaux et finance
publique

Réglementation

Les statuts de l'Institut d'Emission (Dahir n°1-59-233 du 30 Juin 1959 tel qu'il a été modifié) définissent les fonctions de Bank Al-Maghrib et son rôle dans l'élaboration et la mise en œuvre de la politique de la monnaie et du crédit en accord avec la politique économique et financière arrêtée par le Gouvernement,

L'activité des établissements de crédit et leur contrôle par Bank Al-Maghrib sont réglementés par la loi bancaire n°1-93-147 du 6 Juillet 1993,

Les principaux apports de cette nouvelle loi sont:

-L'unification du cadre juridique applicable aux établissements de crédits (Banques et sociétés de financement) ;

-L'élargissement et la généralisation de la concertation ;

-La protection des déposants et des emprunteurs,

Définitions

L'entrée en vigueur, en l'an 2004, du nouveau plan comptable des établissements de crédit a donné lieu à une nouvelle répartition des crédits bancaires selon leur objet, laquelle n'est disponible qu'à compter du mois de janvier de cette année,

Suite à l'application du nouveau plan comptable en 2000, par les établissements financiers, les crédits octroyés par les banques sont repartis selon leurs objectifs, qui sont uniquement disponible à partir de janvier de la même année, cela à partir d'estimations effectuées sur la base des déclarations communiquées à Bank Al-Maghrib,

- Les taux d'intérêt

Sont présentés, les principaux taux débiteurs (coût pour l'emprunteur) et créditeurs (rémunération des placements) ainsi que les taux interbancaires,

- Le taux de change annuel

C'est la moyenne des taux de change mensuels qui sont la moyenne du cours de virement à l'achat et à la vente des devises à la fin de chaque mois,

الإطار القانوني

يحدد القانون التنظيمي لمعهد الإصدار بمقتضى الظهير الشريف رقم 1-59-233 بتاريخ 30 يونيو 1959 الذي نص على مهام بنك المغرب ودوره في توجيه وتطبيق السياسة النقدية تمشيا مع السياسة الاقتصادية والمالية المقررة من طرف الحكومة،

يتم تتبع ومراقبة نشاط المؤسسات البنكية من طرف بنك المغرب وذلك بمقتضى القانون البنكي رقم 1-93-147 بتاريخ 6 يوليوز 1993،

ومن أهم مقتضيات هذا القانون :

- توحيد الإطار القانوني المطبق على مؤسسات القروض (أبنك وشركات التمويل)

- توسيع وتعميم مبدأ التشاور

- توفير الضمانة والحماية اللازمة للمودعين والمقترضين

تعريف:

ابتداء من دجنبر 2004 ، يتم إعداد الوضعية المحاسبية لبنك المغرب وفق المخطط المحاسباتي الجديد. أما الإنشاء النقدي ذو الطابع الداخلي فيتمثل في مجمع " الائتمان الداخلي ذو الطابع النقدي " المحصل عليه من الائتمان الداخلي الإجمالي الذي يحتوي على الديون على الخزينة، القروض المقدمة للاقتصاد ومقابل الموجودات في الحسابات على دفاتر لدى صندوق التوفير الوطني. ويتم احتساب الائتمان الداخلي ذي الطابع النقدي انطلاقا من " الائتمان الداخلي الإجمالي " بعد طرح مبلغ الموارد ذات الطابع غير النقدي للنظام المصرفي.

القروض الموزعة من طرف البنوك على إثر دخول المخطط المحاسباتي الجديد لمؤسسات الائتمان إلى حيز التطبيق في سنة 2000، تم اعتماد توزيع جديد للقروض البنكية حسب أغراضها، والذي لا يتوفر إلا ابتداء من شهر يناير من هذه السنة، وتم إنجاز تصنيف القروض عند نهاية دجنبر 2000، حسب الأجل وفئات الفاعلين الاقتصاديين بناء على معطيات مقدرة على أساس القروض المصرح بها لبنك المغرب.

نسبة الفائدة :

تبين المعطيات في هذا الباب نسبة الفوائد الدائنية والمدينية وأيضا نسبة الفائدة المعمول بها بين الأبنك،

السعر السنوي لصرف العملة :

هو متوسط الأسعار الشهرية لصرف العملات، والتي تحتسب كمعدل سعر لتحويل العملات عند البيع والشراء في آخر كل شهر.

COMPTES REGIONAUX

الحسابات الجهوية

Tableau N° 18.1: Produit Intérieur Brut par Secteur d'Activité de la région Fès - Boulemane

جدول رقم 1.18: الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاع الأنشطة بجهة فاس بولمان

Valeur en millions de DH.

القيمة بمليون درهم

Secteur d'activité	ن.د.إ.ج PIBR 2010	ن.د.إ.ج PIBR 2009	قطاع الأنشطة
Agriculture	4 230	4 331	الزراعة
Pêche	0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	4 672	6 318	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	830	883	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	2 357	2 040	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3 611	3 514	التجارة
Hôtels et restaurants	979	887	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1 020	999	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	840	848	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4 030	3 840	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2 445	2 156	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	4 089	3 803	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	632	568	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive	-741	-761	فرع وهمي
Impôts nets des subventions sur les produits	4 284	4 570	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
PIBR : Produit Intérieur Brut Régional	33 279	33 997	ن د إ ج : الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي

Tableau N° 18.2: Produit Intérieur Brut de la région

جدول رقم 2.18: الناتج الداخلي الإجمالي، بالجهة

Valeur en millions de DH

القيمة بمليون درهم

	PIB الناتج الداخلي الإجمالي		النسبة إلى الوطني pourcentage au national (%)		PIB par tête الناتج الداخلي الإجمالي لكل فرد		
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	
Fès-Boulemane	32 316	34 450	4.0	402	18 532	19 480	فاس- بولمان
National	802 607	827 497	100	100	24 891	25 386	الوطني

Tableau N° 18.3: Structure du Produit Intérieur Brut par secteur d'activité de la région

جدول رقم 3.18: بنية الناتج الداخلي الإجمالي حسب القطاعات، بالجهة

Valeur en millions de DH

القيمة بمليون درهم

Seceur	Primaire الفلاحي		Secondaire الصناعي		Tertiaire الخدمات		I-S/Pt صافي الضرائب من الإعانات على المنتجات		المجموع TOTAL		القطاع
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	
année	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	السنة
Fès-Boulemane	3 969	3 939	7 687	8 333	17 557	18 772	3 103	3 406	32 316	34 450	فاس- بولمان
(%)	12.3	11.4	23.8	24.2	54.3	54.5	9.6	9.9	100	100.0	(%)
National	114 866	110 575	224 556	232 872	402 998	424 283	60 187	59 767	802 607	827 497	الوطني
(%)	14.3	13.4	28.0	28.1	50.2	51.3	7.5	7.2	100	100.0	(%)

Tableau N° 18.4: Dépenses de Consommation Finale des Ménages dans la région

جدول رقم 4.18: نفقات الإستهلاك النهائي للأسر بالجهة

Valeurs en millions DH

القيمة بمليون درهم

	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر Dépenses de consommation finale des ménages				نفقات الإستهلاك النهائي للأسر لكل فرد DCFM/tête		
	Valeurs القيمة		Structure (%) التوزيع				
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	
Fès - Boulemane	038 26	439 27	5.5	5.5	14932	15516	فاس - بولمان
National	472938	495657	100	100	14667	15206	الوطني

DCFM/PIB : Dépenses de consommation finale des ménages sur le produit intérieur brut

**Tableau N° 18.5: Dépenses et Ressources des Collectivités
Locales de la province de Moulay Yacoub
(En 1000 Dhs) Année 2012**

**جدول رقم 5.18 : مصاريف وموارد الجماعات المحلية
بإقليم مولاي يعقوب (ب 1000 درهم)
سنة 2012**

Communes urbaines et rurales	مجموع المداخيل Total des ressources	مجموع المصاريف Total des dépenses	مصاريف التشغيل Dépenses de fonctionnement	مصاريف التجهيز Dépenses d'investissement	الجماعات الحضرية والقروية
Mu. Moulay Yacoub	19 806,18	15 805,70	9 819,83	5 985,87	بلدية مولاي يعقوب
CR. Ain Chkef	64 096,72	23 666,59	9 384,73	14 281,86	الجماعة القروية عين الشقف
CR. Mikkes	7 383,25	2 873,46	2 480,61	392,85	الجماعة القروية مكس
CR. Sebaa Rouadi	22 203,12	14 065,80	10 517,84	3 547,96	الجماعة القروية سبع رواضي
CR. Sebt Loudaya	7 155,04	4 946,78	3 674,47	1 272,31	الجماعة القروية سبت الوداية
CR. Ain Bou Ali	6 090,91	4 941,38	4 149,05	792,33	الجماعة القروية عين بوعلي
CR. Ain Kansara	8 415,14	6 134,18	3 607,92	2 526,25	الجماعة القروية عين قنصرة
CR. Laajajra	6 763,68	6 349,00	4 768,41	1 580,59	الجماعة القروية لعجاجة
CR. Loudaine	9 151,14	4 657,71	4 092,91	564,80	الجماعة القروية الوادين
CR. Ouled Mimoun	8 584,89	4 445,90	3 104,07	1 341,83	الجماعة القروية اولاد ميمون
CR. Sidi Daoud	9 607,26	5 088,79	4 088,16	1 000,63	الجماعة القروية سيدي داوود
Total	169 257,33	92 975,29	59 688,01	33 287,28	المجموع

COMPTES REGIONAUX

الحسابات الجهوية

جدول رقم 6.18 : مصاريف وموارد الجماعات المحلية
 بإقليم صفرو (ب 1000 درهم) سنة 2012
 Tableau N° 18.6: Dépenses et Ressources des Collectivités Locales
 de la province Sefrou (En 1000 Dhs) Année 2012

Communes urbaines et rurales	مجموع المداخل Total des ressources	مجموع المصاريف Total des dépenses	مصاريف التشغيل Dépenses de fonctionnement	مصاريف التجهيز Dépenses d'investissement	الجماعات الحضرية والقروية
Mu. Sefrou	166 843,53	166 843,53	52 464,05	114 379,49	بلدية صفرو
Mu. Bhalil	14 191,23	14 191,23	10 171,53	4 019,69	بلدية البهاليل
Mu. Imouzzar Kandar	71 116,72	71 116,72	18 617,83	52 498,89	بلدية إيموزار كندر
Mu. Ribate El Kheir	38 399,68	38 399,68	10 340,73	28 058,95	بلدية رباط الخير
Mu. El Menzel	15 726,38	15 726,38	10 129,16	5 597,21	بلدية المنزل
CR. Sidi Youssef Ben Ahmed	6 046,55	6 046,55	3 459,87	2 586,68	الجماعة القروية سيدي يوسف بن أحمد
CR. Aghbalou Aqorar	18 268,62	18 268,62	6 676,31	11 592,31	الجماعة القروية أغبالو أقورار
CR. Azzaba	4 371,90	4 371,90	2 982,68	1 389,22	الجماعة القروية عزابة
CR. Tazouta	4 886,63	4 886,63	2 562,78	2 323,85	الجماعة القروية تازوطة
CR. Ahl Sidi Lahcen	4 190,90	4 190,90	2 758,03	1 432,87	الجماعة القروية أهل سيدي لحسن
CR. Laanoussar	6 186,94	6 186,94	3 460,67	2 726,27	الجماعة القروية لعنوصر
CR. Kandar Sidi Khiair	10 810,50	10 810,50	5 254,27	5 556,23	الجماعة القروية كندر سيدي خيار
CR. Ait Sebaa Lajrouf	11 183,04	11 183,04	5 891,68	5 291,36	الجماعة القروية آيت سبع لجروف
CR. Ain Cheggag	13 543,72	13 543,72	6 303,47	7 240,25	الجماعة القروية عين شكاك
CR. Ouled Mkoudou	7 311,74	7 311,74	3 310,52	4 001,22	الجماعة القروية أولاد موكودو
CR. Ain Timguenai	2 964,41	2 964,41	2 372,91	591,50	الجماعة القروية عين تمكناي
CR. Mtarnagha	3 548,58	3 548,58	2 497,31	1 051,27	الجماعة القروية مطرناغة
CR. Bir Tam Tam	8 732,37	8 732,37	3 840,66	4 891,71	الجماعة القروية بئر طم طم
CR. Ras Tabouda	9 371,95	9 371,95	3 513,37	5 858,58	الجماعة القروية راس تابودة
CR. Ighzrane	6 083,59	6 083,59	3 563,29	2 520,30	الجماعة القروية إغزران
CR. Dar El Hamra	5 571,74	5 571,74	3 045,75	2 525,98	الجماعة القروية دار الحمراء
CR. Adrej	3 036,34	3 036,34	1 852,73	1 183,61	الجماعة القروية العدرج
CR. Tafajight	6 561,43	6 561,43	2 856,85	3 704,57	الجماعة القروية تافجيجت
Total	438 948,48	438 948,48	167 926,45	271 022,02	المجموع

Tableau N° 18.7: Dépenses et Ressources des Collectivités Locales de la province Boulemane (En 1000 Dhs) Année 2012 .

جدول رقم 7.18 : مصاريف وموارد الجماعات المحلية بإقليم بولمان (ب 1000 درهم) سنة 2012

Communes urbaines et rurales	مجموع المداخيل Total des ressources	مجموع المصاريف Total des dépenses	مصاريف التشغيل Dépenses de fonctionnement	مصاريف التجهيز Dépenses d'investissement	الجماعات الحضرية والقروية
Mu. Boulemane	8 663,84	7 143,66	6 464,03	679,63	بلدية بولمان
Mu. Imouzzar Marmoucha	13 362,72	5 592,87	3 111,31	2481,56	بلدية إيموزار مرموشة
Mu. Missour	28 884,31	15 288,51	9 927,32	5361,19	بلدية ميسور
Mu. Outat El Haj	29 415,79	16 398,98	8 375,41	8023,57	بلدية اوياط الحاج
CR. Ait Bazza	3 058,86	1 568,75	1 288,78	279,97	الجماعة القروية آيت بازة
CR. Ait El Mane	3 870,62	2 716,49	1 839,55	876,94	الجماعة القروية آيت ألمان
CR. Almis Marmoucha	3 316,28	2 987,65	1 554,42	1433,23	الجماعة القروية ألميس مرموشة
CR. El Mers	5 015,37	3 666,29	2 300,18	1366,11	الجماعة القروية المرس
CR. Enjil	5 216,69	3 837,81	3 373,58	464,23	الجماعة القروية أنجيل
CR. Guigou	8 720,17	6 769,56	4 517,06	2252,50	الجماعة القروية كيكو
CR. Serghina	6 581,11	2 374,00	1 522,87	851,13	الجماعة القروية سرغينة
CR. Skoura M'daz	7 109,36	4 128,00	3 502,45	625,55	الجماعة القروية سكورة امداز
CR. Talzemt	10 292,27	5 712,14	3 240,58	2471,56	الجماعة القروية تالزمت
CR. Ksabi Moulouya	16 251,82	8 288,58	3 449,51	4839,07	الجماعة القروية قصابي ملوية
CR. Ouizeght	9 257,83	3 924,43	1 465,74	2458,69	الجماعة القروية ويزغت
CR. Sidi Boutayeb	6 141,39	4 019,53	3 055,18	964,35	الجماعة القروية سيدي بوطيب
CR. El Orjane	5 708,54	3 610,92	1 765,21	1845,71	الجماعة القروية العرجان
CR. Ermila	4 223,61	2 059,63	1 478,84	580,79	الجماعة القروية الرميلا
CR. Fritissa	19 463,92	8 998,07	4 213,05	4785,02	الجماعة القروية فريطسة
CR. Oulad Ali Youssef	7 676,78	3 280,42	1 934,81	1345,61	الجماعة القروية اولاد علي يوسف
CR. Tissaf	3 665,95	2 641,60	1 865,38	776,22	الجماعة القروية تيساف
Total	205 897,23	115 007,89	70 245,26	44762,63	المجموع

TABLEAU N° 18.8: Taux d'Intérêt Moyen Pondéré des Comptes et des Bons à Echéance Fixe (taux annuels en pourcentage) Année 2012

جدول رقم 8.18: سعر الفائدة المتوسط المرجح للحسابات والأذونات لأجل (المعدلات السنوية بالنسبة المئوية) سنة 2012

Période	TMP des dépôts à 6 et 12 mois السعر المتوسط المرجح للودائع لأجل 6 و 12 شهرا	TMP des dépôts à 12 mois السعر المتوسط المرجح للودائع لأجل 12 شهرا	TMP des dépôts à 6 mois السعر المتوسط المرجح للودائع لأجل 6 أشهر	الفترة
Janvier	3,80	4,02	3,50	يناير
Février	3,63	3,77	3,51	فبراير
Mars	3,60	3,72	3,47	مارس
Avril	3,68	3,83	3,53	أبريل
Mai	3,62	3,74	3,38	مايو
Juin	3,76	3,92	3,38	يونيو
Juillet	3,69	3,82	3,55	يوليوز
Août	3,72	3,82	3,48	غشت
Septembre	3,72	3,84	3,45	شتنبر
Octobre	3,73	3,86	3,52	أكتوبر
Novembre	3,71	3,80	3,61	نونبر
Décembre	3,75	3,87	3,51	دجنبر

TMP: taux moyen pondéré

TABLEAU N° 18.9: Evolution de la moyenne des Taux d'Intérêt mensuels

جدول رقم 9.18: تطور متوسط أسعار الفائدة الشهرية

Taux	2012	2011	2010	2009	2008	الأسعار
Taux interbancaire	3,19	3,29	2,29	3,26	3,37	سعر الفائدة ما بين البنوك
Taux des comptes sur carnets auprès des banques	3,01	2,98	2,99	3,20	3,11	سعر الحسابات على الدفاتر لدى البنوك
Taux des comptes sur livrets auprès de la caisse d'Epargne nationale	2,01	1,88	1,80	1,80	1,95	سعر الحسابات على الدفاتر لدى صندوق التوفير الوطني
Taux des bons du Trésor à 13 semaines	3,33	3,31	3,36	3,34	3,50	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة 13 أسبوعا
Taux des bons du Trésor à 26 semaines	3,47	3,33	3,42	3,41	3,62	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة 26 أسبوعا
Taux des bons du Trésor à 52 semaines	3,70	3,47	3,56	3,46	3,68	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة 52 أسبوعا
Taux des bons du Trésor à 2 ans	3,94	3,64	3,68	3,64	3,68	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة سنتين

TABLEAU N° 18.10: Taux d'Intérêts Annuels Appliqués sur le Marché Monétaire En % Année 2012

جدول رقم 10.18: معدلات الفائدة السنوية المعمول بها في السوق النقدية بالنسبة للموالية سنة 2012

période	سعر الفائدة بالسوق ما بين البنوك Taux du marché interbancaire		معدل تدخلات بنك المغرب Taux d'intervention de Bank Al-Maghrib				الفترة
	نهاية الشهر Fin de mois	المعدل الشهري Moyenne mensuelle	تسهيلات الإيداع 24 ساعة Facilité de dépôt à 24 heures	تسبقات 24 ساعة Avances à 24 heures	سحب السيولة 7 أيام (طلبات العروض) Reprises de liquidités à 7 jours (Appels d'offres)	تسبقات 7 أيام (طلبات العروض) Avances à 7 jours (Appels d'offres)	
Janvier	3,30	3,30	2,25	4,25	2,75	3,25	يناير
Février	3,39	3,30	2,25	4,25	2,75	3,25	فبراير
Mars	3,14	3,31	2,22	4,22	2,75	3,22	مارس
Avril	3,20	3,18	2,00	4,00	2,50	3,00	أبريل
Mai	3,02	3,08	2,00	4,00	2,50	3,00	مايو
Juin	3,14	3,08	2,00	4,00	2,50	3,00	يونيو
Juillet	3,15	3,13	2,00	4,00	2,50	3,00	يوليو
Août	3,26	3,16	2,00	4,00	2,50	3,00	أغشت
Septembre	3,10	3,18	2,00	4,00	2,50	3,00	سبتمبر
Octobre	3,15	3,21	2,00	4,00	2,50	3,00	أكتوبر
Novembre	3,14	3,18	2,00	4,00	2,50	3,00	نوفمبر
Décembre	3,16	3,13	2,00	4,00	2,50	3,00	دجنبر

TABLEAU N° 18.11: Taux d'Intérêt Annuel des Dépôts auprès des Banques

جدول رقم 11.18: أسعار الفائدة السنوية للودائع لدى البنوك

Taux annuels en %	سنة 2012 Année 2012		سنة 2011 Année 2011		المعدلات السنوية بالنسبة للموالية
	يوليو-دجنبر Jul,-Déc	يناير - يونيو Jan, - Juin	يوليو-دجنبر Jul,-Déc	يناير - يونيو Jan, - Juin	
Comptes sur livrets auprès de la Caisse d'Epargne Nationale (1)	2.13	1,88	1.85	1,90	الحسابات على دفاتر صندوق التوفير الوطني (1)
Comptes sur carnets (2)	3.04	2.97	2.96	2.99	الحسابات على الدفاتر (2)

(1) A partir de juillet 2006, le taux de rémunération des dépôts en comptes sur livrets de la caisse d'épargne nationale est égal au taux moyen des bons du Trésor à 5 ans, émis par adjudication au cours du semestre précédent, minoré de 200 points de base.

(2) A compter de janvier 2005, le taux de rémunération minimum des comptes sur carnets est égal au taux moyen pondéré des bons du trésor à 52 semaines, émis par adjudication au cours du semestre précédent, diminué de 50 points de base.

(1) ابتداء من يوليو 2006، أصبح معدل الودائع في الحسابات على دفاتر صندوق التوفير الوطني يساوي المعدل المتوسط لأذونات الخزينة لمدة 5 سنوات، الصادرة خلال السنة أشهر الفارطة، ناقص 200 نقطة أساسية بدل 250 مسبقاً.

(2) ابتداء من يناير 2005، أصبح معدل فائدة الودائع في الحسابات على الدفاتر لدى البنوك يساوي المعدل المتوسط المرجح لأذونات الخزينة لمدة 52 أسبوعاً، المصدرة بالمزايدة خلال السنة أشهر الفارطة، يسقط منها 50 نقطة أساسية.

TABLEAU N° 12.13: Taux d'Intérêt Débiteurs

جدول رقم 12.18: أسعار الفائدة المدينة

Type de taux En %	2012				2011				فئة الفائدة بالنسبة المئوية
	دجنبر Déc	شتنبر Sep	يونيو Juin	مارس Mars	دجنبر Déc	شتنبر Sep	يونيو Juin	مارس Mars	
Crédits de trésorerie	6.17	6.41	6.08	6.56	6.69	6.31	6.05	6.22	تسهيلات الخزينة
Crédits à l'équipement	6.14	5.76	5.93	6.16	6.16	6.00	6.15	6.08	قروض التجهيز
Crédits immobiliers	6.10	6.03	6.13	6.19	6.22	6.17	6.34	6.35	قروض العقار
Crédits à la consommation aux particuliers	7.42	7.28	7.19	7.46	7.40	7.30	7.28	7.34	قروض الاستهلاك
Global	6.29	6.35	6.13	6.52	6.65	6.31	6.15	6.29	المعدل العام

TABLEAU N°18.13: Taux d'Intérêt Annuels des Bons et (1) Obligations Emis sur le Marché Obligataire en %

جدول رقم 13.18: معدلات الفائدة السنوية المطبقة على الأذونات (1) والسندات الإلزامية الصادرة في السوق السندية ب %

Durée des titres	2012	2011	أمد السندات
Moins de 3 ans	4,66	5,45	أقل من 3 سنوات
5 ans	4.72 إلى 5.77	4.72 إلى 5.26	5 سنوات
7 ans	4.88 إلى 5.62	4.3 إلى 5.12	7 سنوات
8 ans	-	-	8 سنوات
10 ans	4.84 إلى 6.04	4.35 إلى 5.02	10 سنوات
15 ans	4.73 إلى 4.50	5.11	15 سنة
20 ans	4.69 إلى 5.38	4.55 إلى 4.79	20 سنة
25 ans	-	-	25 سنة

(1)Taux des dernières émissions

(1) معدلات آخر الإصدارات

TABLEAU N°18.14 Taux maximum des intérêts annuels conventionnels des établissements de crédit En %

جدول رقم 14.18: المعدل الأقصى السنوي لنسب الفائدة الإئتمانية لمؤسسات الإئتمان ب %

Taux maximum des intérêts conventionnels (TMIC) (1)		المعدل الأقصى للفوائد الإئتمانية
Avril 2008 - Mars 2009	14,17	أبريل 2008 - مارس 2009
Avril 2009 - Mars 2010	14,40	أبريل 2009 - مارس 2010
Avril 2010 - Mars 2011	14,26	أبريل 2010 - مارس 2011
Avril 2011 - Mars 2012	14,14	أبريل 2011 - مارس 2012
Avril 2012 - Mars 2013	14,19	أبريل 2012 - مارس 2013

(1) Le taux maximum des intérêts conventionnel (TMIC) est calculé pour la période allant d'octobre 2006 à mars 2007, sur la base des taux appliqués aux crédits à la consommation en 2005, majoré de 200 points de base. A partir 2007, il est révisé annuellement le premier avril de chaque année en fonction de la variation enregistrée au cours de l'année civile antérieure du taux des dépôts à 6 mois et 1 an.

(1) تحسب النسبة القصوى لأسعار الفائدة التعاقدية للفترة الممتدة من أكتوبر 2006 إلى مارس 2007، على أساس أسعار الفائدة المطبقة على القروض الاستهلاكية في 2005، زائد 200 نقطة أساس وابتداء من سنة 2007، تتم مراجعتها سنويا في فاتح أبريل من كل سنة. اعتبارا للتغير المسجل خلال السنة السابقة لأسعار الفائدة على الودائع لمدة 6 أشهر و سنة واحدة.

TABLEAU N° 18.15: Réseau Bancaire au 31/12/ 2012

جدول رقم 18.15: شبكة البنوك سنة 31 دجنبر 2012

Agences Bancaires	Nombre d'Agences					الوكالات البنكية
	المجموع Total	Fès فاس	بولمان Boulemane	صفرو Sefrou	مولاي يعقوب My Yacoub	
Banque Al Maghreb	1	1	-	-	-	بنك المغرب
S.G	20	19	-	1	-	الشركة العامة
C.P.M	63	48	3	7	5	القرض الشعبي للمغرب
C.I.H	10	9	-	1	-	القرض العقاري والسياحي
C.D.M	18	17	-	1	-	مصرف المغرب
C.A.M	22	14	4	4	-	القرض المغربي الفلاحي
B.M.C.I	13	12	-	1	-	البنك المغربي للتجارة والصناعة
B.M.C.E	30	27	-	3	-	البنك المغربي للتجارة الخارجية
Attijari Wafa Bank	51	43	3	5	-	التجاري بنك الوفاء
Al Barid Bank	57	26	13	15	3	البريد بنك
Autres	-	-	-	-	-	أبنائك أخرى
TOTAL	284	215	23	38	8	المجموع

TABLEAU N° 18.16: Taux de Change Moyen Annuel exprimé en Dirhams

جدول رقم 16.18: سعر الصرف المتوسط السنوي لأهم العملات الأجنبية المسعرة بالدرهم

Devises	2012	2011	2010	2009	2008	العملات
1EUR (EURO)	11,091	11,249	11,153	11,249	11,184	1 أورو
1USD (Dollar Américain)	8,628	8,090	8,417	8,0885	8,309	1 دولار أمريكي
1CAD (Dollar Canadien)	8,633	8,178	8,172	7,0988	6,737	1 دولار كندي
1GBP (Livre Sterling)	13,674	12,967	12,999	12,631	12,387	1 جنيه إسترليني
100 DKK (Couronnes Danoises)	148,991	150,977	149,753	151,06	150,12	100-كرون دنماركي
100 NOK (Couronnes Norvégiennes)	148,358	144,282	139,287	128,92	118,67	100-كرون نرويجي
100 SEK (Couronnes Suédoises)	127,426	124,623	116,928	106,02	103,84	100 كورون سويدي
1CHF (Franc Suisse)	9,202	9,136	8,085	7,4484	7,262	1 فرنك سويسري
1TND (Dinar Tunisien)	5,548	5,791	5,907	5,982	6,162	1 دينار تونسي
100JPY (Yens Japonais)	10,819	10,158	9,608	8,649	9,127	100 ين ياباني
1KWD (Dinar Koweitien)	30,801	29,259	29,338	28,049	30,211	1 دينار كويتي
1SAR (Rial Saoudien)	2,301	2,157	2,244	2,1567	2,214	1 ريال سعودي
1AED (Dirhams des Emirats Arabes Unis)	2,349	2,203	2,292	2,2022	2,262	1 درهم الإمارات العربية المتحدة
10 DZD (Dinar Algérien)	1,114	1,110	1,131	1,1135	1,172	10 دينار جزائري
1LYD (Dinar Libyen)	6,977	6,637	6,634	6,4338	6,509	1 دينار ليبي
100MRO (Ouguiyas Mauritaniennes)	2,910	2,882	3,061	3,0817	3,249	100 أوقية موريتانية

المنذوبية السامية للتخطيط



HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

المديرية الجهوية

فاس - بولمان

صندوق البريد : 15 أ، أكدال، فاس.

الهاتف : 05 35 62 49 28 / 29

الفاكس : 05 35 62 15 01